

LA PRENSA LIBRE

30 céntimos — San José, Costa Rica — Director Andrés Borrasé — Año 81 — Número 21925 — Jueves 15 de Octubre de 1970 — 48 Pág.

Secuestrado avión ruso

Un avión de pasajeros de la línea aérea soviética AEROFLOT fue secuestrado hoy durante un vuelo internacional y obligado a volar a Trabzon, Turquía, donde hizo un aterrizaje de emergencia. Informes perio-

disticos sin confirmar decían que una aeromoza fue muerta a balazos y que los pilotos resultaron heridos. El avión tenía 50 ocupantes. Los diarios dicen que el secuestro fue realizado por dos ciudadanos ru-

sos de origen judío. Es el primer secuestro realizado de un avión soviético.

Texto en Pág. VEINTIUNO

600.000 costarricenses en ámbito de pobreza extrema

"Debo insistir en un asunto que viene muy al caso en cuanto a los fines del IMAS. El IMAS se crea dentro de un carácter de emergencia nacional, es decir, se parte del supuesto de que hay alrededor de 600.000 costarricenses que viven en el ámbito de lo que podría llamar

se pobreza extrema. Desde luego, para aliviar por lo menos el problema de la pobreza extrema, se necesita desarrollar la economía", dice el diputado Francisco Morales. Aprobadas primeras mociones que reforman proyecto del Poder Ejecutivo. Texto en Pág. DIECISIETE

Desde hoy nuevo sistema de pruebas en colegios

Desde hoy está en vigencia una reforma al párrafo tercero del artículo 58 del Reglamento General de Establecimientos Oficiales de Educación Media sobre pruebas en los Colegios, que fue propuesta por el Consejo Superior de Educación Pública. Por el interés que tiene para todos los estudiantes LA PRENSA LIBRE ofrece hoy el texto de ese Decreto.

Texto en Pág. DIECINUEVE

Guardia Rural alfabetizará

La Guardia de Asistencia Rural iniciará una campaña a nivel nacional, cada cual en su localidad, de alfabetización para enseñar a leer y escribir a quien no sabe, anuncia a través de LA PRENSA LIBRE el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro. 400 radios para comunicación entre todas las localidades del país llegaron ya a Costa Rica donados por la AID. Además la Guardia de Asistencia Rural asesorará al campesino en el cuidado del ganado, se promoverán actividades de desarrollo comunal y campañas de higiene.

Texto en Pág. DOS

Autónomas en el régimen unificado de pensiones

Ha sido sancionado el Decreto Legislativo por el que se introducen reformas a una ley relativa a estudios que deberán hacerse para un proyecto de ley del Régimen Unificado Nacional de Pensiones del Sector Público y de la Caja Costarricense de Seguro Social en el que se incluirá a todos los entes autónomos, entre ellos los Bancos del Sistema Nacional.

Texto en Pág. QUINCE

La oposición se mantendrá

El diputado Lic. Guillermo Jiménez Ramírez, miembro del Directorio de la Fracción del Partido Unificación Nacional, declaró esta mañana a LA PRENSA LIBRE que todos los diputados de la oposición están conscientes que "el Convenio Comercial con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas no debe estar de primero en el capítulo de primeros debates. Cuando el proyecto esté en discusión se mantendrá nuestra oposición al convenio por considerar que es inconveniente para el país.

Texto en Pág. DIECISIETE

Estoy contento aquí dice don Claudio Alpizar

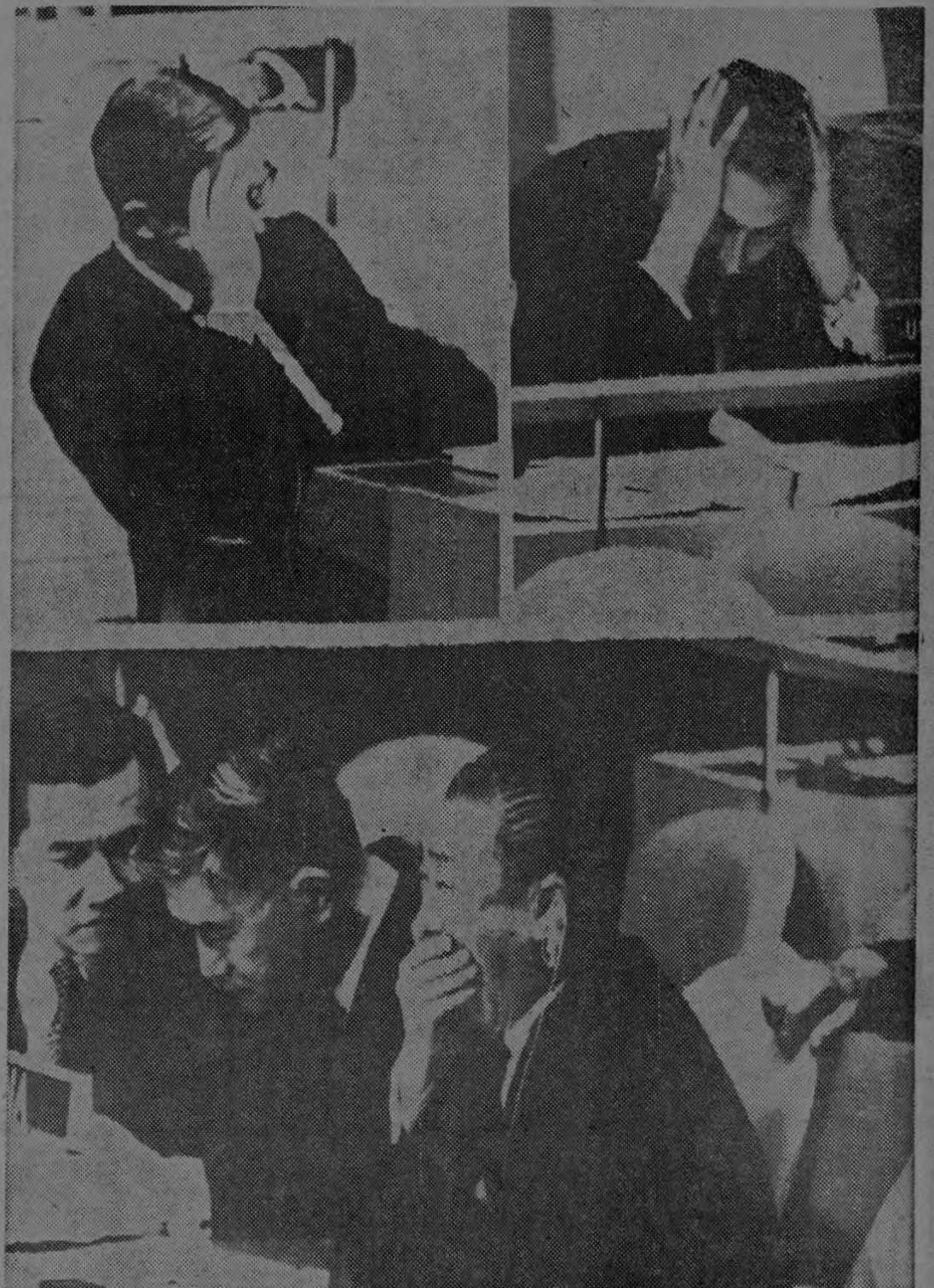
Estoy muy contento aquí. Estoy bien ubicado, creo yo. Todo lo que se dice sobre mi nombramiento para que ocupe la cartera de Hacienda, son especulaciones y no se le pueda dar respuesta a ningún periodista, por estimable que sea, si no hay hechos concretos, dijo a LA PRENSA LIBRE el Ministro de Industria y Comercio, don Claudio Alpizar Vargas.

— Texto en Pág. DOS

Importante el envase para los medicamentos

El envase juega un papel muy importante en la conservación del medicamento, tan importante como es la cáscara que conserva al fruto en condiciones óptimas para la alimentación. Si bien es cierto que al comer una naranja es necesario quitarle la cáscara, ésta llegó hasta nuestras manos sana porque fue "envasada" como Dios manda, dice el Lic. Alfonso Beltrute.

— Texto en Pág. DOS



25 Aniversario de las Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, Nueva York, octubre, 15 (AP). — En la composición fotográfica aparecen diplomáticos participando en la sesión conmemorativa del 25 aniversario de las Naciones Unidas que se inició en Nueva York ayer miércoles. Los discursos de los dignatarios visitantes fueron opacados por la petición de Egipto de un debate sobre el Medio Oriente tan pronto como finalice la sesión conmemorativa. El delega-

do canadiense (arriba a la izquierda) parece perdido en sus pensamientos, mientras el delegado egipcio (arriba a la derecha) busca un respiro en medio de los discursos. El Ministro de Relaciones Exteriores de China Nacionalista Wei Tao-Ming (debajo a la derecha) bosteza en medio de un discurso. A su lado aparecen otros miembros de su delegación, no identificados. (AP Wirephoto)

Campana de alfabetización hará la guardia de asistencia rural

Por Víctor Hugo Vargas Araya

A partir del primero de enero de 1971 empezará a operar la Guardia de Asistencia Rural por primera vez en la historia de Costa Rica, gracias al impulso que a este proyecto le ha dado entre otras personas el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro. Desde que don Carlos llegó al Ministerio, dos han sido básicamente los problemas que lo han preocupado. La política penitenciaria y la Guardia de Asistencia Rural.

Hoy, con mucho orgullo, anuncia a través de LA PRENSA LIBRE que la AID ha donado 400 radios para comunicación entre todas las poblaciones del país. Además, los miembros de la Guardia están siendo entrenados debidamente para que tomen parte en actividades propias de su comunidad.

—¿Satisfecho don Carlos?

—Claro que sí. Las Municipalidades están colaborando de maravilla. A partir del primero de enero, como ya lo dije, y gracias a la AID y al empeño que han puesto las Municipalidades, estos equipos de radio empezarán a funcionar, junto con la Guardia de Asistencia Rural.

—¿Cambiará en algo el actual Agente de Policía?

Se borrará la imagen del policía como miembro de un cuerpo represivo. Se iniciará de inmediato una campaña de alfabetización a nivel nacional para que la Guardia de Asistencia Rural enseñe a leer y escribir a todas aquellas personas adonde no llegue el Ministerio de Educación Pública. Ya los estamos preparando para esto.

—¿Qué otra labor hará la Guardia?

—Hay muchas actividades programadas. Entre otras, podemos citar el asesoramiento a campesinos en el cuidado del ganado, la colaboración en campañas de higiene y salubridad, la promoción de actividades de desarrollo comunal y muchas otras más. La Dirección Nacional de Desarrollo de la Comunidad colocará funcionarios llamados promotores en 12 regiones del país, a partir de febrero del 71.

—¿Qué otra preparación se está dando a los Guardias?

—Se está dando un curso que tiene como objetivo los siguientes: darles conocimientos básicos de desarrollo de la comunidad; informarles acerca del plan de trabajo de la Dirección Nacional de Desarrollo de la Comunidad y ayudarlos a que definan su propio papel dentro del desarrollo y organización de la comunidad.

—¿Qué otros equipos tendrá la Guardia de Asistencia Rural?

—A más de los radios y otros medios de comunicación, se contará también con helicópteros para el traslado de enfermos, de mordidos por curules, etc.

Es bueno agregar también que gracias al Organismo Médico Forense se dará a los Guardias un curso elemental de criminología. Hoy casualmente celebré una reunión con mis asesores y el Director de la Escuela de Policía Francisco José Orlich Bolmarcich. Con don Rodrigo Paniagua, el Director de la Escuela, hablé también sobre todos estos planes, que, si todo marcha bien, se pondrán en práctica en enero del próximo año.

Envase juega papel muy importante en la conservación del medicamento

El envase juega un papel muy importante en la conservación del medicamento, tan importante como es la cáscara que conserva al fruto en condiciones óptimas para la alimentación. Si bien es cierto que al comer una naranja es necesario quitarle la cáscara, ésta llegó a nuestras manos sana, por que fue "envasada" como Dios manda. A los envases de los medicamentos, ahora que se habla de ellos, se refiere el Presidente del Colegio de Farmacéuticos de Costa Rica, Lic. Alfonso Beirute.

Ayer fue inaugurada por otra parte, en el Banco Central de Costa Rica, la exposición de productos farmacéuticos nacionales. Forma parte esta actividad de las muchas programadas con motivo de celebrarse la Semana de la Farmacia. Luego de inaugurada la exposición el Lic. Beirute, dio a LA PRENSA LIBRE las siguientes declaraciones: "Esta exposición tiene como propósito enseñarle al país, no en forma tumultuosa, sino representativa, lo que en Costa Rica se puede hacer en

la industria farmacéutica. La categoría de los productos farmacéuticos estriba principalmente en la calidad de los productos y esto comprende el cuidado en la fabricación y en la conservación de los mismos.

Si bien es cierto que hay productos éticos, de uso popular y cosméticos; todos deben cumplir con los requisitos básicos para dar salud y no para alterar la misma.

La industria nacional farmacéutica en todas las ramas, y el Colegio de Farmacéuticos, han coordinado esfuerzos para que esta calidad sea ejemplar en toda el área centroamericana. Estos esfuerzos, coordinados además con el Ministerio de Salubridad Pública han cristalizado un proyecto de ley que oportunamente será efectivo, para darle al pueblo seguridad y calidad en las medicinas.

En este estudio está involucrado también el laboratorio de la Universidad de Costa Rica. Pretendemos que los productos farmacéuticos, sean me-

dicinas o cosméticos, se mantengan por encima de la voracidad comercial, anteponiendo desde luego, lo científico.

La calidad de un producto farmacéutico debe iniciarse en un control técnico-científico, desde la obtención de la droga hasta la conservación de la misma. Esto le da una importancia al envase en que estos medicamentos han de conservarse.

Hay ciertos productos farmacéuticos que son sensibles a las variantes climáticas, entre otras, la luz y la humedad. Muchos productos si no son bien conservados pueden llegar al extremo de intoxicar y vez de preservar la salud.

Esto lo digo a propósito de lo que ahora se habla sobre la importancia de los envases para las medicinas.

Luego el señor Beirute, informó a LA PRENSA LIBRE que la exposición iniciada ayer concluirá el próximo martes. Todo el público está invitado para que visite de ocho de la mañana a cuatro de la tarde, en el edificio del Banco Central.



PLYWOOD DE GENIZARO

en

PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio.

LA CASA

Teléfonos: 22-28-25 y 22-29-25.

DEL DAMASCO

Estoy muy contento aquí

¡No hay nada de eso! Yo estoy aquí trabajando con todo el afán. El sucesor de don Oscar Barahona lo nombrará el señor Presidente de la República de acuerdo con las facultades que tiene. Tiene que ser una persona de la aceptación total de don Pepe. Yo estoy muy contento aquí. Estoy bien ubicado creo yo, dijo esta mañana a LA PRENSA LIBRE al ser preguntado sobre la realidad de su nombramiento en el Ministerio de Hacienda, el Ministro de Industria y Comercio, don Claudio Alpizar Vargas.

Luego agregó: "Todo lo que se dice por mi nombramiento

para que ocupe la cartera de Hacienda son especulaciones y no se le puede dar respuesta a ningún periodista, por estimable que sea, si no hay hechos concretos.

Refiriéndose a la visita que tuvo esta mañana de parte de quienes se oponen al aumento en el precio de la leche, al ser preguntado también por nuestro redactor contestó: "Es nuestro afán el darle participación a todo el mundo para que exprese sus ideas sobre el particular. Nosotros ya tenemos las nuestras. Hemos hecho todos los estudios y estamos convencidos de los números que tenemos."

RADIO RELOJ

No. 1 en C.R. GRACIAS A UD.

"AERONOTICIAS" nuevo y original servicio desde el Aeropuerto Internacional El Coco.

SISTEMA RADIOFONICO H.B.

Progreso industrial, es progreso nacional

SEÑOR DIPUTADO, SABIA USTED QUE...

En el período 1968-1969 fueron cerrados 16 negocios y en lo que va del presente año se han cerrado ya 12 más...?

Todos esos negocios fueron cerrados por su incapacidad de pagar al Fisco el Impuesto de Ventas recaudado.

¿Cuánto habrá perdido el Fisco?... ¿A cuántas familias habrá afectado el desempleo por el cierre de estos negocios...?

Estos y otros problemas desaparecerán con el traslado del Impuesto de Ventas a fábricas y aduanas.

man
ora
ndo

ucto
en
fico,
oga
mis
tan
me
rae.
rma
las
ntre
Mu
bien
r al
vz

o de
e la
s pa

e, in
BRE
ciada
mar
invi
ocho
le la
anco



más!

Más sabor. Mayor frescura. Mejor calidad.
Imperial es la cerveza que más se toma en
Costa Rica. Porque sabe mejor. Imperial bien
helada. . . qué sabor!
La próxima vez. . . Imperial otra vez!

Imperial

gusto grande
para gente grande



PUB. GARNER



ACOGE

CONSIDERACIONES REFERENTES AL TRABAJO

— II —

Nuestra Constitución Política, ley fundamental de la República, consagra dentro de los derechos y garantías sociales, el principio de que el trabajo es un derecho del individuo y una obligación con la sociedad. Estipula además nuestra Carta Magna, que el Estado debe procurar que todos tengan ocupación honesta y útil, debidamente remunerada, e impedir que por causa de ella se establezcan condiciones que en alguna forma menoscaben la libertad o la dignidad del hombre o degraden su trabajo a la condición de simple mercancía. Garantiza también el derecho de libre elección de trabajo.

—oOo—

Desde un punto de vista económico, tradicionalmente se ha dividido el trabajo en producción de materias primas —principalmente agricultura—; transformación, como el artesanado y la industria; comercio —que es el nexo de unión imprescindible entre la producción y el consumo, en virtud del cual se realiza el intercambio de mercancías—; y servicios, dentro de los cuales se incluyen los de índole superior como las profesiones liberales. De manera, que, en un sentido amplio, se puede afirmar que trabajador es toda persona que realiza una actividad determinada como un fin económico

—oOo—

No obstante, dentro del ámbito del Derecho del Trabajo, de forma específica hay que restringir el concepto de trabajador eliminando una serie de categorías de personas que trabajan y, sin embargo, no son trabajadores desde el punto de vista jurídico-laboral. Bajo esta perspectiva trabajadores son las personas que libremente y en virtud de un contrato, prestan otras con carácter profesional servicios a cambio de un salario, o quienes prestan trabajo dependiente por cuenta ajena. Así la definición de trabajador hemos de remitirla, naturalmente a nuestros conceptos de contrato de trabajo.

—oOo—

De tal suerte, que todo el Derecho del Trabajo parece descansar sobre una base: el contrato de trabajo, mediante el cual se regula la prestación subordinada de servicios personales. La Legislación Laboral se proyecta, principalmente, sobre el contrato de trabajo, aunque procura proteger también otras relaciones que tienen por fundamento el trabajo humano,

Mayor cuidado en campañas publicitarias se ruega

La Junta Directiva de la Asociación Nacional de Agencias de Publicidad, en su sesión N° 156, analizó diferentes aspectos sobre cierta clase de publicidad que pudiera perjudicar la formación de la juventud costarricense y que fue comentada el día viernes 25 de setiembre en las oficinas de la Cámara de Comercio, en una reunión que se efectuó entre un grupo de empresarios, periodistas y publicistas.

Analizado este asunto se tomó la siguiente resolución:

Rogarle, a todos los miembros de ANAP que, aún cuando se considera que son muy pocos los casos en que alguna agencia de publicidad, miembro o no de la Asociación, está realizando campañas que puedan considerarse ofensivas para la formación de la juventud, tengan mucho cuidado en el futuro en la realización de sus campañas publicitarias, tanto en las frases que se utilicen, como en las ilustraciones.

nes.

Recordarles, también, que el artículo primero de los Estatutos dice lo siguiente:

"DEL OBJETO

Tercero: La Asociación tendrá por objeto:

a) Promover cualesquiera clase de actividades o actuaciones tendientes a mejorar, tanto desde el punto de vista ético como del técnico, los sistemas de publicidad en el país".

También la Asociación Nacional de Agencias de Publicidad desea hacer un llamamiento a todos los medios publicitarios del país, la prensa, radio, televisión y cine, para que revisen bien los anuncios que les lleguen directamente de los clientes y se abstengan de publicar aquellos que se pueden considerar ofensivos para la moral o que puedan perjudicar la formación de la juventud. Únicamente con la colaboración de estos medios publicitarios puede realizarse el propósito de evitar anuncios ofensivos.

La Caja financiará parte de programa de vivienda

El Seguro Social financia parte importante de un programa de vivienda, que se realizará a cabo en El Roble provincia de Puntarenas.

Para este efecto entraron en conversaciones el Banco Nacional de Costa Rica y el Instituto Nacional de Vivienda, y se acordaron bases que permiten a la Caja financiar al INVU con una suma de ₡ 6.650.000,00 que empleará para la realización de dicho programa.

En esa localidad de Puntarenas se construye actualmente el Hospital Monseñor San José del Seguro Social.



MINISTERIO DE TRANSPORTES

AVISO

El Ministerio de Transportes de Costa Rica invita a Firms Consultoras a participar en el concurso de antecedentes para escoger la firma que efectuará la supervisión de los trabajos de Canalización de las Lagunas del Atlántico y Construcción de la Estación Terminal.

Los documentos relativos a este proyecto estarán a la disposición de los interesados en las Oficinas de la Dirección General de Obras Portuarias del Ministerio de Transportes de Costa Rica, situadas en San José en calle 9, avenidas 20 y 22.

La realización de estos trabajos está sujeta a la ratificación legislativa del Contrato de Préstamo firmado entre la República de Costa Rica y el Banco Centroamericano de Integración Económica el día 7 de mayo de 1970.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PORTUARIAS

San José, 9 de octubre de 1970.



MINISTERIO DE TRANSPORTES

AVISO

El Ministerio de Transportes de Costa Rica invita a Firms Consultoras a precalificar para la licitación de los trabajos de Canalización de las Lagunas del Atlántico y Construcción de la Estación Terminal.

Los documentos relativos a este proyecto estarán a la disposición de los interesados en las Oficinas de la Dirección General de Obras Portuarias del Ministerio de Transportes de Costa Rica, situadas en San José en calle 9, avenidas 20 y 22.

La realización de estos trabajos está sujeta a la ratificación legislativa del Contrato de Préstamo firmado entre la República de Costa Rica y el Banco Centroamericano de Integración Económica el día 7 de mayo de 1970.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PORTUARIAS

San José, 15 de octubre de 1970.



PICK-UP DATSUN 1/2 TON.

1971

EL VEHICULO EXCEPCIONAL
EN TODOS SUS ASPECTOS!!

EN SU PRECIO: VALE SOLO

¢13.9000

EN SUS SOBRESALIENTES CARACTERISTICAS

MECANICAS: 62 H.P. - 1.000 c.c. - 6.000 RPM.

CARROCERIA TOTALMENTE MECANICA.

ENTREGA INMEDIATA

USTED CUENTA CON **36** MESES PARA PAGARLO

Agencia **DATSUN**

CIA. COMERCIAL AIZENMAN LTDA.

TEL: 21-88-83

Frente costado Norte de La Sabana

"La más completa organización automovilística del país, a su servicio".

Galera

LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre
el Mundo

Por Jorge Arguedas

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loría Ortiz — Administrador José A. Borrás — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

Temas del Momento

Semana Internacional
de las Cooperativas

Durante la administración del Prof. Trejos Fernández se promulgó un Decreto por el cual se declara Día de las Cooperativas de Ahorro y Crédito de Costa Rica el tercer jueves de octubre de cada año "a fin de que ese día sea observado en toda la República por nuestro pueblo con reconocimiento público de los beneficios que tales cooperativas brindan a los hombres y a las naciones".

La Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito dispuso celebrar del 11 al 17 del mes en curso la Semana Internacional de las Cooperativas pidiéndoles a las organizaciones miembros que se interesen por divulgar, por los distintos medios a su alcance, los principios del ahorro por medio del cooperativismo.

Nosotros creemos firmemente, y así lo hemos expresado más de una vez, en que el movimiento cooperativista tiene que merecer, de las instituciones del sector público y de la empresa privada, el más amplio estímulo, porque el movimiento cooperativista vino a constituir una revolución económica pacífica que está ayudando a crear condiciones de vida mejores para grandes núcleos de trabajadores en todo el mundo.

Afortunadamente para Costa Rica el país ha contado con un grupo de hombres que, comprendiendo con toda claridad los alcances del movimiento cooperativista, ha venido impulsándolo, y hoy pueden esos ciudadanos sentirse satisfechos de la existencia de un número estimable de cooperativas de diferente naturaleza que agrupan a productores, consumidores y ahorrantes.

Glosas de los colaboradores

El camino de las urnas o
el camino de las armas

Por: Jorge A. Rabetta

Para un creyente de la Democracia (demócrata de corazón y no del bolsillo) es difícil a la vez que amargo admitir que los grupos antagónicos al Sistema Democrático obtengan el favor del electorado, que se supone debe ser celoso defensor del único sistema político en el cual las mayorías pueden tener una representación directa.

Amargura nos produce la situación de Chile 70, en la que irónicamente corresponde al grupo de los demócratas (de corazón) escoger entre los enemigos declarados de la Democracia y los solapados "demócratas" (del bolsillo).

Sin embargo y pese a tan negro panorama, creemos que la Democracia Chilena ha encarado bien el problema, cuando ha sabido respetar el fundamento básico de la ideología demócrata cristiana: Respeto irrestricto a la voluntad del pueblo.

¿Qué otra actitud sino la de respeto a la voluntad mayoritaria del pueblo chileno y el de establecer "ciertas garantías" para poder resguardar la democracia? Ya lo manifestó en declaraciones recientes el Presidente del Partido Demócrata Cristiano, no podemos decirle a los socialistas que tienen el derecho de participar en las elecciones pero que si resultan ganadores no pueden hacerse cargo del gobierno, con-

Todavía falta, sin embargo, mucho por hacer en favor del movimiento cooperativista.

Posiblemente porque no se ha dispuesto de los recursos necesarios no ha podido llevarse a cabo una labor educativa en escala nacional para hacerle comprender, no sólo a los trabajadores en la fábrica o el taller, sino a los campesinos en las fincas agrícolas o ganaderas, la importancia que tienen las cooperativas de ahorro y crédito, que pueden resolverles muchos problemas económicos y que los irá enseñando a ahorrar para el futuro.

Del préstamo que recientemente le hizo el Gobierno de los Estados Unidos por conducto de la Agencia Internacional para el Desarrollo a Costa Rica, por 16 millones de dólares, varios millones de colones se destinarán a fomentar el movimiento cooperativista, financiando cooperativas agropecuarias fundamentalmente, llamadas a desempeñar un papel de primer orden en el desarrollo económico de Costa Rica.

Pero consideramos que tanto el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional, como la Fedecredito, no deben descuidar un solo momento las labores orientadas a crear más cooperativas de ahorro y crédito por lo que estos organismos pueden llegar a significar en la vida futura de los trabajadores costarricenses.

En esta fecha en que se celebra el Día de las Cooperativas de Ahorro y Crédito queremos ofrecer nuestro apoyo a toda gestión que tienda a inculcar en nuestros compatriotas el hábito del ahorro.

forme a la voluntad del pueblo. Ello sería instarlos a que tomaran no el camino de las urnas sino el camino de las armas.

Las llamadas fuerzas "democráticas" (léase plutocráticas) de la América Latina han manifestado cómodamente que el triunfo de la izquierda chilena debe frenarse por los demócratas. Posición, como es lógica de esta clase de "demócratas" que tiende únicamente a defender sus intereses peculiares, aunque ello signifique el desconocer la voluntad popular. Además alega la derecha que no son suficiente garantía (las exigidas por el Partido Demócrata Cristiano) y que creer que el señor Allende y su coaligado grupo socialista respetará el orden constitucional es ingenuo y candoroso. Como si los "demócratas" no hubieran reiteradamente traicionado la Democracia con constantes golpes de Estado y largas y crueles dictaduras.

Quién garantiza que los grupos plutocráticos respetarán, en un posible gobierno, el régimen "pluralista" de gran avance social que en estos 6 años de la Administración Frei ha establecido la Democracia Cristiana? El caso de Chile 70 está planteando la interrogante y corresponde a los demócratas de corazón el evitar que sea el camino de las armas y no el de las urnas el que a la postre resuelva quién puede gobernar en nuestros pueblos, de acuerdo a su voluntad soberana.

SOVIETICOS SE MOVILIZAN
EN EL CARIBE

Caracas (PI). En "Últimas Noticias", Félix Martínez Suárez ha escrito el siguiente comentario sobre la visita a Costa Rica de dos diplomáticos rusos:

Un despacho de la NPL había precisado el verdadero carácter del Embajador soviético en Costa Rica, Dimitri Zhukov, con antecedentes muy completos como agente de la KGB. Este es el hombre que, de acuerdo con la documentación revisada, pasa a un plano superior al que tiene el Embajador en Bogotá, Nikolai Belous.

Las actividades de Zhukov en Chile fueron tan intensas hace algún tiempo, cuando fue al país austral en una "misión" similar a la que cumple en Costa Rica, que el gobierno chileno tuvo que tomar medidas muy energéticas. No obstante ello, el progreso de la penetración de la URSS en la tierra de Eduardo Frei fue notorio mientras, a la inversa, los diplomáticos chilenos en Moscú enfrentaban problemas con el gobierno comunista sin ningún saldo favorable para Chile.

ATROPELLO NO
REVELADO

A propósito, al hijo del Embajador chileno en la capital soviética no se le permitió salir de Moscú porque... estaba casado con una rusa! Al menos eso lo dijo el propio gobierno de la URSS.

Sin abundar mucho en este detalle, que confirma como otros el grado de atropello prevaleciente en la Unión Soviética, se ha confirmado que los dictadores del Kremlin incrementan aceleradamente su ofensiva en América Latina, y que en especial en lo que se refiere a la zona del Caribe, los señalamientos soviéticos se dirigen a una etapa subversiva que manejada desde Costa Rica por el inefable señor Zhukov producirá en la región hechos que no deberían sorprender a nadie.

El plan (con la movilización que ahora se realiza, dirigida desde Moscú) incluye a Venezuela tal como se ha dicho, que en cuanto a Colombia el número de soviéticos en la Embajada de su país allí excede los cincuenta, muy superior al autorizado con anterioridad. A esto se une el envío de grupos "culturales" con fines que sólo los muy imbéciles no son capaces de ver.

Sincronizado con todo esto, las ACTIVIDADES en cuanto a FIDEL Castro son tan ostensibles como el movimiento de agentes de la KGB bajo la cobertura de las misiones diplomáticas. El líder barbudo ha dicho con claridad que es propósito de su régimen estrechar las relaciones con la URSS. Parece obvio que el paranoico jefe cubano está en cuenta de lo que se denuncia en México.

La consolidación de una base naval soviética en Cuba, es además, otro punto de importancia en la tela de araña desarrollada por el Kremlin, cuyos dirigentes hacen cuentas bien precisas de la vacuidad e idiotez de quienes en América Latina cumplieron el avestruz ante la ofensiva de la URSS: meter la cabeza en tierra, mientras tanto el señor Zhukov y sus socios realizan lo suyo convencidos del éxito. Pero, cuidado.

EL 65.75% DE LOS GANADEROS QUE ENTREGAN LECHE A LA COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE, R. L., PRODUCEN MENOS DE 500 BOTELLAS DIARIAS. ESTO DEMUESTRA QUE EL AUMENTO EN EL PRECIO DE VENTA DE LA LECHE BENEFICIARA A UNA GRAN CANTIDAD DE PEQUEÑOS FINQUEROS, QUIENES EN VERDAD FORMAN LA MAYORIA DE LOS PRODUCTORES QUE ENTREGAN LECHE A LA CITADA COOPERATIVA

DETALLE DE LAS ENTREGAS DIARIAS A LA COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE, R. L.

Botellas diarias entregadas	Entregadores	Porcentaje de la entrega total
HASTA 500 BOTELLAS	284	65.75%
501 a 1.000 botellas	91	21.06%
1.001 a 1.500 botellas	35	8.10%
Más de 1.500 botellas	22	5.09%
	432	100.00%

14 de octubre de 1970.

"Picho" Córdoba

(Escribe Juan Andrés Solano)

—Atención... Firmes!... De frente, paso lento...
Concluida la imposición de la cruz a la imagen, resuenan los tambores, se oye el lamento de la corneta y los judíos rompen la marcha iniciando la larga y fatigosa procesión del encuentro.

Sacude el viento los penachos de plumas teñidas, suenan las espadas de madera al chocar contra los escudos del mismo material, se llena el ambiente de olor a incienso y el desfile multicolor avanza lentamente a lo largo de la avenida. Adelante, abanderado, viril como un verdadero soldado romano sin perder el paso, con la cabeza derecha e inmóvil, va "Picho" Córdoba, el gordo de los judíos; uno de los más admirados, a la par de Justo Morales y Claudio Coto.

—Atención... Firmes!... De frente...
A eso de la una y media de la tarde, habiendo llegado al Calvario y concluida la crucifixión, los judíos regresan a paso ligero. Los cascotes de hojalata queman la frente bajo el implacable sol abriñero, las piernas duelen a causa de las apretadas correas de las sandalias, toda la tropa da muestras de cansancio; algunos judíos han tomado refrescos u otros alimentos en el encuentro, Picho no ha tomado ni agua y, sin embargo, helo allí, infatigable, viril, asombroso, como si todo estuviera comenzando; y viendo a tantos judíos que se han descompuesto en la procesión, la gente murmura:

—Ese no se enferma en la fila, ni por casualidad...
Y el gordo de los judíos es tema en todas las bocas como un símbolo de la Semana Santa.

—oOo—

Lentamente han llegado y se han ido los veranos, la faz de las cosas ha cambiado, el gordo de los judíos está flaco, "Picho" está enfermo; lo vemos caminar despacio por las calles de Cartago apoyado en un bastón y cargado con sus canastas de empanadas y sandwichs... ¿Qué ha sido, amigo nuestro, de tu complejidad física que te caracterizó como el más viril de los judíos?...

Hasta que octubre se vistió de luto, y las puertas del cementerio se abrieron para recibir su cuerpo ya cansado por la marcha lenta en la larga y penosa procesión de la vida.

Dios te bendiga, Picho, siempre vivirás en el corazón de todos tus compañeros y amigos...; y puedes estar seguro que cada año, cuando florezcan las guarías y en los templos cartagineses se inicien las procesiones nazarenas, todos aquellos que te conocieron se mirarán unos a otros exclamando:

—Achará Picho, el gordo de los judíos.

Cartago, Octubre de 1970

Latinoamérica trata de ampliar su comercio con Europa

BOGOTÁ (Servicio Especial del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE).—Con el objeto de tratar convenios de asistencia técnica para América Latina, con autoridades de Suiza, Alemania, Francia, Inglaterra y Canadá, viajó el Director Ejecutivo del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE, Vicente de Arteaga, llevando la vocería del Continente ante los máximos agentes de los organismos públicos y privados de Europa, en cargados del comercio exterior.

El señor de Arteaga dictará una conferencia sobre el mercado de productos latinoamericanos, en el Instituto Latinoamericano de la Universidad de St. Gall para las Ciencias Económicas y Sociales, y posteriormente sostendrá entrevistas con los siguientes altos funcionarios europeos: en Berna, con Henri Lehot, del Ministerio de Economía; en Lausana, con el señor Pierre Ador, Director Adjunto de la Oficina Suiza de Expansión Comercial; en Ginebra, con el señor Frederick Glover, del TTC... UNCTAD/GATT, así como con la oficina de la OEA en Europa; en Hamburgo, con la Asociación Ibero Americana, representada por su Gerente, señor Jürgen Westphalen.

Entre los días 13, 14 y 15 de octubre, asistirá a la Conferencia Económica Latinoamericana—Alemana, en la que se tratarán dos temas de gran trascendencia: las Inversiones en América Latina, y la Importación de Productos Nuevos del Continente Latinoamericano.

En Bonn, el Director Ejecutivo del CIPE tendrá una mesa redonda en el Ministerio de Economía y en la Confederación de Cámaras Industriales, para terminar su viaje por Alemania en Colonia donde se entrevistará con altos ejecuti-

vos de la Oficina de Información sobre el Comercio Exterior.

ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO.

En Bruselas se entrevistará con el Ministro de Comercio de Bélgica, con otras altas autoridades y con la Oficina de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, la Oficina Belga de Comercio Exterior, el Ministro de Desarrollo, Sr. Raymond Scheyven, y con el Secretario General de la Oficina de Cooperación al Desarrollo, señor G. Berkinderen. Durante estas visitas se tratarán temas de particular interés para el futuro desarrollo del comercio Latinoamericano con el Mercado Común Europeo.

En Amberes dictará conferencias en la Universidad del Estado de Amberes, el Instituto para Países en Desarrollo y sostendrá una reunión con la Junta Directiva del mismo, así como con su Secretario, señor Jan Hendrickx.

En Francia está programada una entrevista con el Ministro de las Finanzas y una exposición ante el CNCE, Centro Nacional de Comercio Exterior; igualmente conferenciará con altos voceros de la OECD, Organización para la Cooperación Económica y Desarrollo, el Instituto para la Formación de las Exportaciones, la Compañía Francesa de Seguro para el Comercio Exterior y la Cámara de Comercio Internacional.

En Roma adelantará importantes labores con el Instituto Italo-Latinoamericano, a través de su Secretario General, Embajador Enrico Aillaud.

En Inglaterra el plan de trabajo contempla conferencias con el Ministro de Desarrollo, con el Board of Trade, el US Trade Center, la Cámara de Comercio de Londres y el The Financial Times.

"Cosillas"

Por "Fisgón"

¡Hola amigos!... siempre lar go... aquí Ecuador, la mitad del mundo...

Pues... tanto que nos preparamos para nuestra existencia a la recepción de la Independencia en la Embajada de Guatemala...

Tanto que elogiamos el hermoso gesto del Embajador de Guatemala ante la invitación que nos hizo al sabernos solitos por aquí...

Pero no pudimos asistir a la recepción... un cambio brusco de clima al viajar a Otavalo nos produjo un resfrío...

Así es que... mientras se celebraba la recepción de la Independencia... nosotros recibimos la visita del médico con unos grados de más de temperatura...

Son cosas que la vida nos trae... "cosillas" diríamos mejor...

Lo cierto es que nos quedamos con el homenaje que nos dieran los colegas latinoamericanos en las aulas de CIESPAL....

Y en particular el homenaje de los colegas de Brasil, Argentina, Colombia y México del que ya hemos hablado...

Lo cierto es que "Fisgón" estuvo en esta ocasión más salado que paladar de mariner... pero afortunadamente...

Ya vamos de vuelta... nos ha ido muy bien... porque un colega de Venezuela fue a parar al hospital con neumonía...

Es que fuimos a Otavalo en la provincia de Imbabura a la fiesta del Yamor... ya les hablaremos de eso...

Aquella región está mucho más alta que la de Quito... el cambio brusco de clima nos resfrío a muchos...

Pero volviendo a lo de la Independencia... pues no hubo ni un sólo tico en la recepción... según nos cuentan...

Los mexicanos celebraron a la media noche del 15 de setiembre... el Grito de Dolores...

Hubo una tequilada maravillosa según nos cuentan... por que nosotros... pues durmiendo cargado de inyecciones...

Y el 16 de setiembre... día de la Independencia de México... hubo saludos para los mexicanos en CIESPAL... y muchos aplausos...

Y hoy el señor Embajador de México colocó una ofrenda floral en la Columna de la Independencia en la Plaza Mayor...

Y otra ofrenda floral en el busto de Cuauhtémoc... allá en la Rotonda de los Caciques en la Plaza Indoamericana...

Y esto es todo por hoy... hasta la próxima... aquí Ecuador, la mitad del Mundo...

Mañana en la historia

- Mañana es viernes 16 de octubre, día 289 de 1970. Faltan 76 días para que termine el año.
- 1964—China Comunista anunció que había probado su primera bomba nuclear, convirtiéndose en la quinta potencia nuclear.
 - 1790—El Congreso de Estados Unidos establece el Distrito de Columbia como sede permanente del Gobierno Federal.
 - 1793—La Reina María Antonieta, de Francia, muere guillotificada.
 - 1795—Napoleón Bonaparte es nombrado General de División.
 - 1815—Napoleón desembarca exilado en la Isla de Santa Elena.
 - 1817—Por insubordinación es fusilado el General venezolano Manuel Carlos Piar en Angostura, hoy Ciudad Bolívar, dio la orden de ejecución el propio Simón Bolívar.
 - 1832—Nace el General, escritor, poeta y diplomático mexicano Vicente Riva Palacio.
 - 1840—Nueva Zelanda se convierte en Colonia Británica.
 - 1846—Por vez primera William Thomas Morton emplea anestesia en una operación quirúrgica.
 - 1854—Nace en Dublin el poeta y escritor Oscar Wilde.
 - 1859—John Brown, abolicionista de Kansas, realiza una incursión armada en Harper's Ferry, Virginia, en una acción que iba a ser preliminar de la guerra de secesión norteamericana.
 - 1865—Muere Andrés Bello.
 - 1878—El naturalista argentino Ramón Lista descubre el río Belgrano.
 - 1888—Nace el dramaturgo norteamericano Eugenio O'Neill.
 - 1889—Después de una lucha contra el General Legítimo, Presidente de Haití, el General Hipólito vence y se proclama Presidente.
 - 1893—Techaikowsky estrena en San Petersburgo su sinfonía patética.
 - 1920—La udiencia de Valencia condena a 20 años de cárcel a Miguel de Unamuno por el delito de lesa majestad en tres de sus artículos. La sentencia no pasó del papel.
 - 1941—Los alemanes capturan la ciudad rusa de Odessa en la segunda guerra mundial.
 - Hace diez años... una tormenta causó 5.000 muertes en Pakistán Oriental.
 - Hace un año... Vietnam del Norte propuso conversaciones bipartitas con Estados Unidos, pero Washington dijo que en toda negociación tendría que ser incluido el gobierno de Vietnam del Sur.
 - Cumpleaños de hoy: La bailarina Carmen Sevilla cumple 40 años. La actriz Angela Lansbury cumple 45.
 - El pensamiento de hoy: "Necesitamos en política hombres que tengan algo que dar, no algo que tomar".—Bernard Baruch, estadista y hombre de negocios de Estados Unidos (1870-1965).

Puntarenas al día

Por José Cerna González CION DEL PASEO DE LOS TURISTAS

AEROPUERTO DE CHACARITA SERA INAUGURADO

La corresponsalia de LA PRENSA LIBRE en este puerto ha sido informada de que en fecha próxima será inaugurado oficialmente el asfaltado de la pista de aterrizaje de Chacarita de Puntarenas. Serán invitados de honor el Presidente Figueres, doña Karen de Figueres, personeros del Poder Ejecutivo y representantes de empresas de aviación tanto nacionales como extranjeras. El señor Figueres, según lo que se nos informó, viajará en un jet de LACSA. El resto de la comitiva lo hará en un avión cuatrimotor. El acto de inauguración será inolvidable y hará historia en todo el Pacífico.

PARQUE SE CONSTRUIRA FRENTE A LA IGLESIA PARROQUIAL

El señor Lorgio Alvarez Villegas, Regidor de la Corporación Municipal de Puntarenas, presentó una moción para que el cuerpo edilicio puntarenense gestione ante el Ministerio de Seguridad Pública, por medio del Gobierno, la compra del terreno donde estaba ubicada la vieja planta de atún, en la Y Griega, en el barrio El Cocal para trasladar la cárcel de varones a ese lugar y construir frente a la Iglesia Parroquial de Puntarenas un hermoso parque, pues solamente contamos con un medio sitio de recreo decente, como lo es el viejo parque Victoria. Los propósitos del señor Alvarez Villegas tienen el apoyo del pueblo porteño.

SEGUIRA EN PROLONGA-

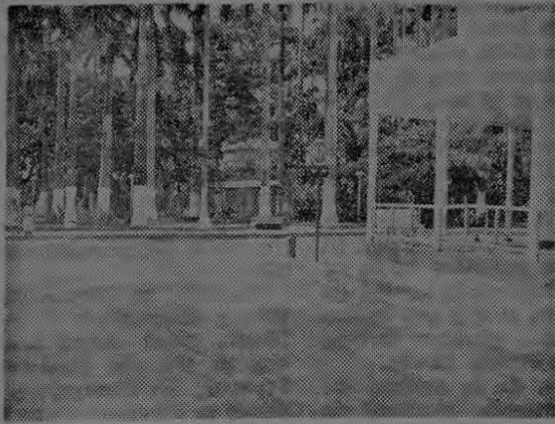
La Corporación Municipal de Puntarenas, por moción del Regidor Lorgio Alvarez Villegas, acordó entrar en conversaciones con el Sr. Ciro Nicolás para la compra de un terreno ubicado en la conocida "Plaza de los Caites" al noroeste de la ciudad, y así hacer llegar hasta ahí el Paseo de los Turistas. También se tiene en proyecto la construcción del Gimnasio de Puntarenas, al final de este paseo en la misma plaza de los Caites. Hay interés en la Corporación Municipal por transformar y modernizar a esta negra coqueta: Puntarenas!

HOTEL DE OCHO PISOS SE CONSTRUIRA EN PUNTARENAS

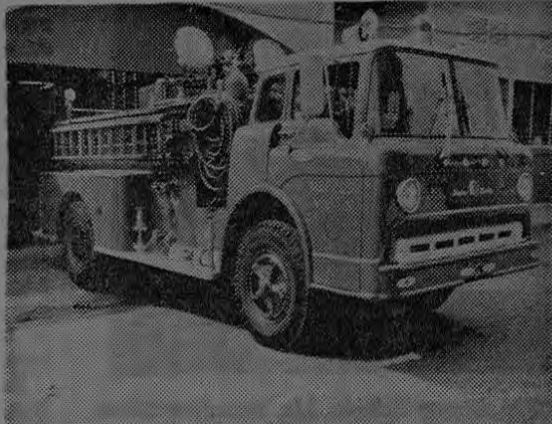
La ciudad de Puntarenas siempre adolece de la falta de alojamiento para el turismo que año con año aumenta en la Perla del Pacífico. Hacen falta hoteles, pensiones, casas de familia que reciban turistas. Pero poco a poco el problema está en vías de solución.

Tenemos conocimiento de que un empresario de la capital tiene en estudio la construcción de un moderno hotel de ocho pisos que sería ubicado cerca del Bum Bum, frente a la playa porteña. Si se construyen hoteles de categoría, también se espera la construcción de hoteles para nuestra gente de la clase media, que también nos honra con su visita veraniega. Hoteles hacen falta en Puntarenas... y más asco, pues la impresión que reciben nuestros visitantes y también se llevan, no habla muy bien de este pedazo de tierra tica, llamado Puntarenas.

Amplio y valioso programa de acción preventiva desarrolla el Instituto Nacional de Seguros en Limón



Señales preventivas colocadas por el Departamento de Prevención de Riesgos del Instituto Nacional de Seguros en diferentes intersecciones de las calles principales de la ciudad de Limón.



Moderna máquina para apagar incendios, destacada por el INS en Limón, Cuenta con compartimientos especiales de Bióxido de Carbono y Espuma, agentes especiales para combatir incendios en refinerías de petróleo.



El INS colocó esta señal orientadora que indica a los viajeros la ruta a Limón por la carretera rústica.

El Instituto Nacional de Seguros en el curso de este año, al igual que en los anteriores, ha desarrollado con notable éxito un amplio y valioso programa de actividades preventivas en la Provincia de Limón.

En el campo de Riesgos Profesionales la labor desplegada en importantes centros de actividad como en los muelles, en las líneas bananeras, los ferrocarriles, talleres e importantes empresas públicas y privadas ha sido altamente eficaz.

Ha verificado estudios de gran valor relativo a las condiciones de seguridad contra incendio en empresas e inspecciones para seguro de robo

en otras entidades.

En la línea marítima el INS ha verificado estudios de transporte de las fincas hasta el punto de embarque en el muelle de Limón, considerando los riesgos de transporte en camiones y ferrocarril, puentes, derrumbes, inundaciones, rayos y otros aspectos.

En este mismo campo, ha estudiado los aspectos relacionados con la carga y descarga de mercaderías de importación, en los Muelles Nacional y Metálico, patios de Ferrocarril y bodegas.

Para proteger a los automovilistas, el INS verifica constantes inspecciones en las carreteras Limón Portete-Moin - Sandoval-Liverpool; Limón

- Cieneguita - AeroPuerto - Westfalia; Limón - Bearsen - La Bomba - Bananito. Instala rótulos y postes con señales reflectivas en la ciudad, asimismo inspecciona e instala señales luminosas y señales direccionales, y postes en puentes y lugares peligrosos en el trayecto Carretera Rústica, Siquirres-Limón.

Al igual que en los demás centros educativos de todo el país, el INS viene intensificando los programas de prevención en las escuelas y colegios de Limón, siendo este otro uno de los muchos beneficios que logra el instituto en bien de las comunidades, tanto en los ciudadanos adultos como en los niños.



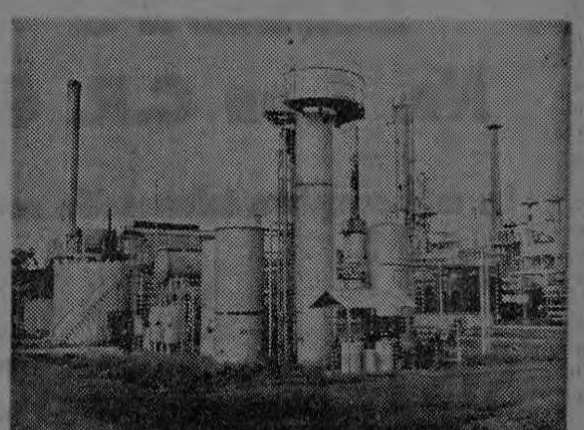
Desde la entrada principal se observa el nuevo muelle de Limón, donde el Departamento de Prevención de Riesgos del INS ha desarrollado valiosos programas.



Cuadrillas de carreteras del Departamento de Prevención de Riesgos instalan señales a la entrada del puente sobre el río Pacuare.



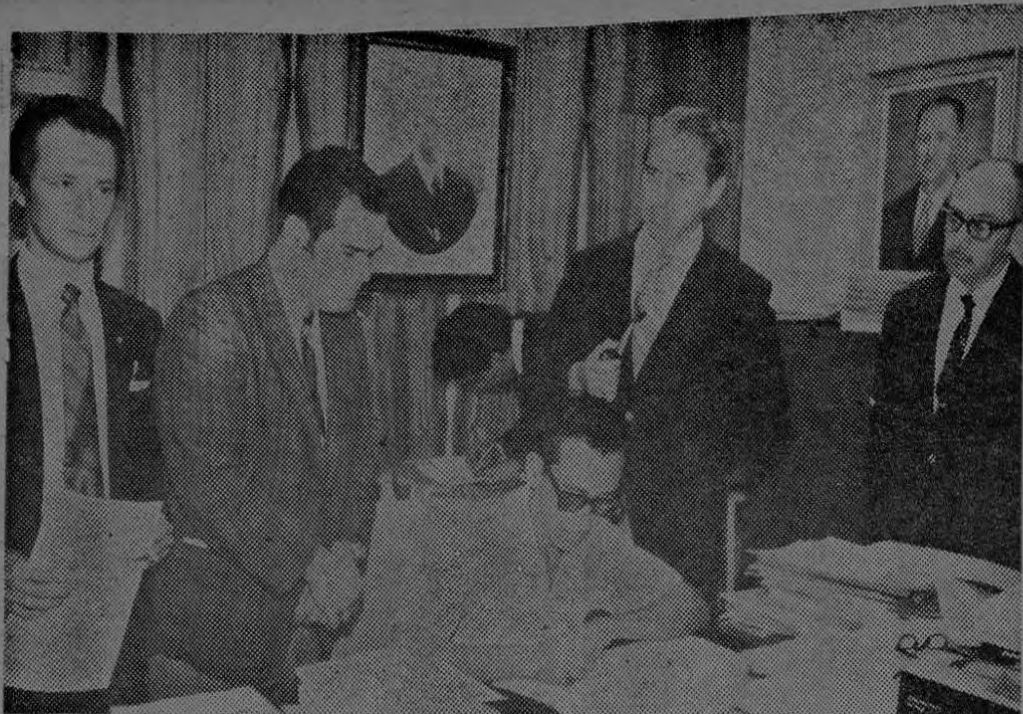
Grupo de Patrullas de Seguridad en la Escuela de Niñas Rafael Iglesias Castro N° 1.



Sección correspondiente al proceso de refinamiento de materia prima en la fábrica RECOPE, donde el INS ha trabajado eficazmente en sus programas preventivos.

titania 825 Kcs.

Moderna... Actual... de Hoy



El señor Adolfo Campos, centro, en representación de los trabajadores de ULTRAL, en momentos en que procedía a la firma de la convención colectiva con la Standardt Fruit hoy en horas de la mañana. En el orden usual apare-

cen, el Lic. Alvaro Valerio, Lic. Francisco Chamberlain Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Lic. Antonio Hernández. (Foto Córdoba).

Firmado convenio colectivo entre Standard y Utral

Hoy a las once de la mañana en el despacho del Ministro de Trabajo se llevó a cabo una ceremonia de firma del convenio colectivo entre la Standard Fruit Company y la Unión de Trabajadores Agrícolas de Limón (UTRAL).

En el acto estuvieron presentes representantes de las partes interesadas así como trabajadores el Ministro de Trabajo Licenciado Danilo Jiménez Veiga y funcionarios de ese despacho.

Al referirse a esta actividad el Ministro de Trabajo, indicó que sin duda alguna se había dado un gran paso en el fortalecimiento de las relaciones

obrero-patronales. Es necesario felicitar tanto a la UTRAL como a la Standard Fruit, por su alto sentido de responsabilidad y buena voluntad que han demostrado durante las conversaciones para obtener este importante logro.

Agregó, que el hecho de que se haya logrado la firma de la primera convención colectiva en forma pacífica entre los trabajadores y una compañía bananera de la importancia de la Standard es una realidad que debe llenar de satisfacción a todos los que han participado en la misma.

Señaló, que sobre todo es de vital importancia el cambio de

política que ha adoptado desde este momento la Standard, en beneficio de sus trabajadores, ya que dentro de las cláusulas de la convención se estipula, el mejoramiento de salarios, las condiciones sociales de sus servidores, y un mayor grado de educación.

Asimismo hicieron uso de la palabra el Lic. Francisco Chamberlain en nombre de la Standard y el Lic. Alvaro Montero, de la C.G.T.C., Confederación a la que se encuentra afiliada la UTRAL. Ambos funcionarios también señalaron la importancia de la firma de la convención colectiva en mención.

Falsa alarma con supuesta avioneta que se extravió

En horas de la mañana de hoy, las autoridades del Gobierno ante insistencia del portero de LA PRENSA LIBRE, establecieron una investigación a fondo sobre la alarma que en horas de la noche de ayer se dio, sobre una supuesta aeronave que se había extraviado en la ruta Changuinola—San José.

La avioneta M—7809, a las 10 horas y 30 minutos de hoy partió del aeropuerto de El Coco hacia Tegucigalpa, Honduras. Esta avioneta según un forma otro periódico había sufrido un desperfecto en uno de sus motores, y que por lo tanto tenía que aterrizar forzosa-mente en Puerto Limón.

En horas de la mañana de hoy, la Guardia Nacional de Panamá, destacada en Changuinola, de donde se había dicho que la avioneta había partido, manifestó a las autoridades costarricenses, que de ese aeropuerto no había salido ni había llegado tal avioneta. Luego los miembros de la Misión Militar Norteamericana en nuestro país hicieron contacto con la Zona del Canal, manifestando también que la avioneta M—7809 no había salido de ningún aeropuerto de la hermana república de Panamá.

Luego de que LA PRENSA LIBRE pudo comprobar que dicha avioneta que se daba por perdida se encontraba en el aeropuerto de El Coco desde hace días, el Coronel Andrés Lippa Chaves ordenó a uno de sus subalternos reali-

zar una investigación de todo este asunto. Se logró comprobar que una gran serie de tradiciones rodeaban el supuesto extravió. Primeramente se dijo a la Guardia Civil que había sido un radioaficionado quien había dado la noticia. Luego, que un alto personal de una conocida compañía de aviación de San José. Más tarde las mismas autoridades comprobaron que la avioneta se encontraba en el aeropuerto de El Coco y que hoy mismo, partiría hacia Tegucigalpa, Honduras.

También el Mayor Floriano Primer Comandante de Puerto Limón, logró hacer contacto con la Guardia Nacional de Panamá, en Changuinola, donde se informaron que la aeronave M—7809 no había llegado ni lógicamente salido de ese aeropuerto.

El Coronel Lippa manifestó a nuestro redactor, que se realizará una investigación profunda de todo lo sucedido y de probarse que se trató de una falsa alarma, el culpable será sancionado. Numerosos elementos de la Guardia Civil se encuentran al Sur de Limón, haciendo una inspección del lugar donde se dijo que había caído la supuesta avioneta. Otras autoridades se movieron desde anoche al conocer la alarma. Todo esto ha traído pérdida de tiempo y puesto a correr a las autoridades del Coronel Lippa para finalizar las 10 y 40 minutos de la mañana de hoy.

GANGA OCASION SE VENDE

todo el mobiliario de "LA ORQUIDEA"

Todo en buen estado. Piano, órgano, batería, amplificador, mesas, sillas, rockola, etc. Verlo en La Orquídea.

Teléfono 21-94-00.

RADIO RELOJ

No. 1 en C.R. GRACIAS A UD.

La más completa información noticiosa, con sus teletipos especiales.

SISTEMA RADIOFONICO H.B.

SEÑOR DIPUTADO, SABIA USTED QUE...

El 27.8% de los "Responsables" de recaudar el Impuesto sobre las Ventas están en mora con el Fisco?...

Lo anterior significa, que 550 negocios no le han pagado al Fisco el Impuesto cobrado al consumidor. ¿Es esto conveniente?

¿Acaso se remedia la situación cerrando negocios y creando desempleo?

Por todo lo anterior, el traslado del Impuesto de Ventas a fábricas y aduanas es una urgente necesidad para el país.

CONCURSO DE ORATORIA: Colegio Salesiano Don Bosco

El Concurso de Oratoria, celebrado en el Colegio Salesiano Don Bosco, se inició con las palabras del Prof. Francisco Pastena:

"Veo la gran ayuda que este Concurso va a brindar a la juventud en general y en especial a los alumnos del colegio, pues los participantes se mostrarán como jóvenes preparados para enfrentarse a mañana y los oyentes aprenderán o se adentrarán más sobre los diversos problemas por los que atraviesa el mundo entero en la actualidad".

A continuación, el Reverendo Padre Director del Colegio, Guillermo Peralta manifestó lo siguiente:

"Estoy sumamente complacido de este Concurso e infinitamente agradecido a todos aquellos que nos han ayudado a llevarlo a cabo, especialmente al alumnado, el cual nos ha prestado su colaboración, en todo aquello que le ha sido solicitado. Felicito a los organizadores y espero que este concurso sea un aporte más a la educación de nuestros alumnos".

Este Concurso fue realizado por el Colegio para conmemorar el 12 de octubre, Día de la Raza. Los organizadores y Jurado Calificador fueron los profesores Jesús Bertoza, Francisco Quesada, (Don Chico), Francisco Pastrana y el Padre Gabriel Serrano, Consejero del Colegio.

Los cinco concursantes finalistas fueron:

- Año B.
Marco Vinicio Blatta — VIº
- Año A.
Marcos E. Crespo — II Año A.
- Rolando Camacho — IVº Año A.

Los temas y la numeración de lugares de participación fueron sorteados por los Miembros del Jurado y los participantes.

El tema que desarrolló José Morales fue: Sentido de la guerra en la época actual.

Marco Vinicio Blatta: Cinematografía — Ventajas y desventajas.

Marcos E. Crespo: Vietnam, Medio Oriente y Biafra.

Rolando Camacho: Organizaciones Internacionales y su relación en los conflictos mundiales.

El resultado final fue:
José Morales Díaz: Primer lugar.

Marco Vinicio Blatta: Segundo lugar.

Marcos E. Crespo: Tercer lugar.

José Morales nos dijo, momentos después de ser comulgado el resultado: "Creo que el acto cultural, que tuvo su culminación ahora, es de gran importancia, no solo por el impulso del Colegio, sino por el estímulo individual. Me siento feliz por haber obtenido el Primer Lugar, pero mi triunfo es el triunfo de todos porque es a todos mis compañeros a quienes dedico este primer puesto". M. Z. (Exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Al llegar a un



DETENGA SU AUTO

para no detener su vida!

Antes de avanzar, fíjese bien, no se arriesgue.

Su responsabilidad evita la fatalidad.



Conduzca a la defensiva
Instituto Nacional de Seguros.

Desde 1924 brinda seguridad a la comunidad.

Intensifican lucha contra el cáncer en Hospital México

El Servicio de Oncología del Hospital México lleva a cabo una constante lucha contra el cáncer. Se ha intensificado la búsqueda antes de que aparezca para un mejor control. Cuando es detectado a tiempo es curable ciento por ciento. Entre 50 y 60 tratamientos diarios. Se hacen tratamientos con cobalto, radioterapia convencional, terapia de uso hormonal y la quimioterapia. La aplicación de cobalto se hace a asegurados y no asegurados. El personal está preparado para dar en cada caso la dosis de radiación necesaria.

Texto: Carlos E. Mora Jiménez

Fotos: Róger Córdoba Piedra

El Servicio de Oncología del Hospital México, que tiene 15 meses en operación, lleva a cabo una constante lucha contra el cáncer.

El Dr. Rafael A. Núñez está a cargo del Servicio y tiene una gran experiencia en la lucha contra el terrible flagelo.

LABOR DEL SERVICIO

La labor de este Servicio de Oncología se extiende al tratamiento de los tumores malignos y benignos, así como a la pesquisa o localización de posibles tumores antes de que se desarrollen. Cuando se logra detectar a tiempo es curable ciento por ciento.

Se atiende tanto consulta externa como los asegurados hospitalizados. El tratamiento del cáncer, como por ejemplo el quirúrgico, se lleva a cabo en asociación de los otros servicios

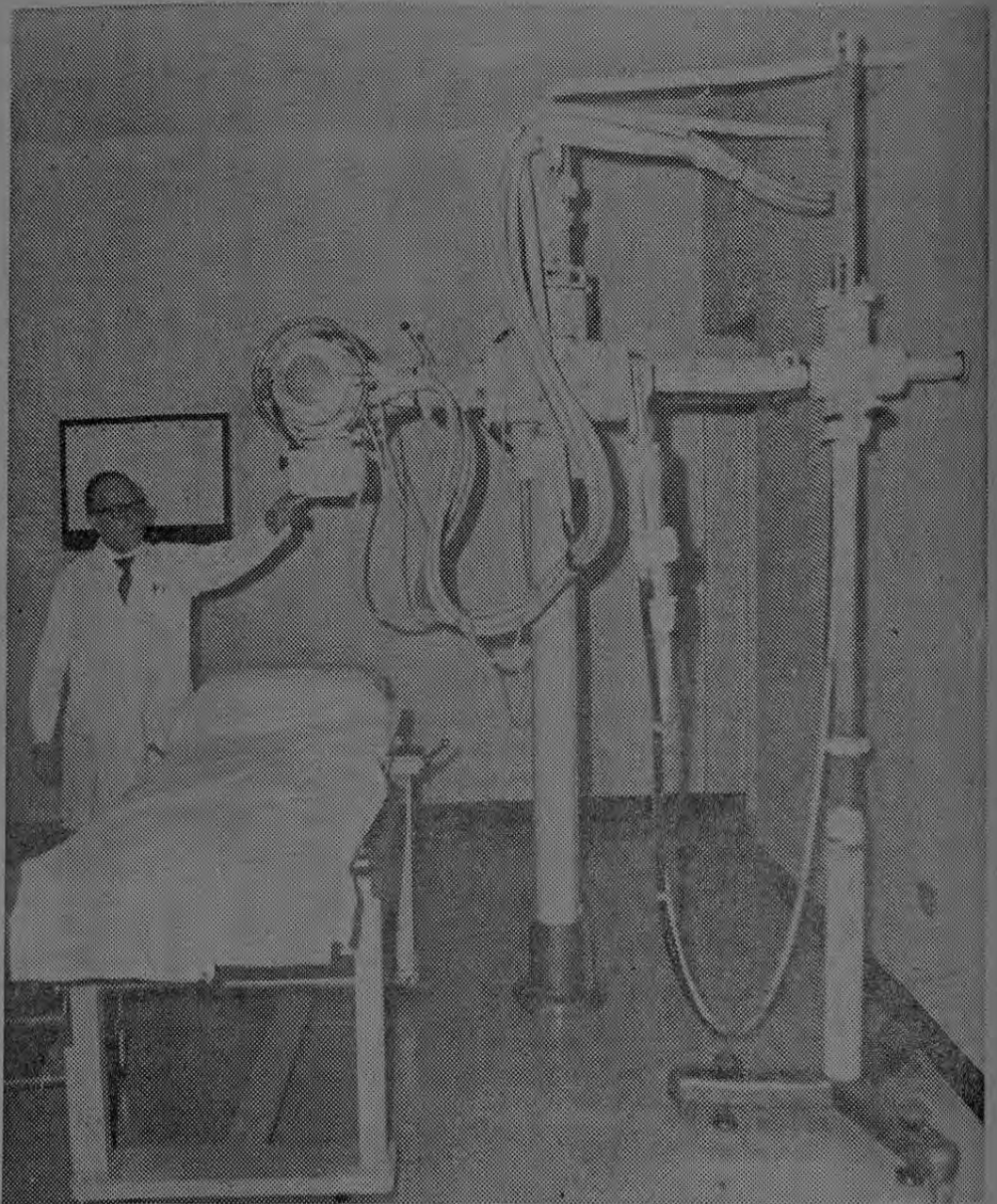
del Hospital México. Existe una gran coordinación entre el Servicio de Oncología y los otros Servicios de dicho Hospital, para el tratamiento del cáncer.

DISTINTOS TRATAMIENTOS

El tratamiento del cáncer se está haciendo mediante las radiaciones de la unidad de cobalto, y se cuenta además con la radioterapia convencional para aplicación profunda, intermedia y superficial.

Depende del tipo, la ubicación y la modalidad del cáncer la clase de tratamiento con radiaciones ionizantes.

Hay otras formas de terapia y está la de uso hormonal, así como la quimioterapia, que es el uso de drogas de efecto cancericida.



RADIACION PROFUNDA. — El Dr. Núñez, Jefe del Servicio de Oncología del Hospital México, muestra uno de los aparatos para aplicar radiación profunda en la lucha contra

el cáncer. Entre cincuenta y sesenta pacientes son tratados al día con los distintos sistemas para combatir ese terrible flagelo. . . .

SERVICIO DE CARACTER SOCIAL

Con relación a la llamada "Bomba de Cobalto" del Hospital México, que es la única existente por el momento en el país, hemos de señalar que se utiliza tanto por asegurados

como por no asegurados. El Seguro Social, de esta manera, lleva a cabo un servicio de carácter social en el país.

El tratamiento del cáncer se realiza en el Servicio de Oncología tanto para pacientes hospitalizados, como para pacientes ambulatorios, que son aque-

llos que se encuentran en condiciones de viajar al Hospital para ser tratados.

A los pacientes no asegurados se les da el tratamiento en forma gratuita. Son enviados por instituciones como "La Lucha contra el Cáncer" Hospital Nacional de Niños, Hospital San Juan de Dios, o cualquier otra institución asistencial del país.

1.090 TRATAMIENTOS EN UN SOLO MES.

Durante el pasado mes de setiembre, en los 20 días que se laboró, el Servicio de Oncología del Hospital México llevó a cabo un total de 1.099 tratamientos con cobalto.

Mes a mes el número de tratamientos ha venido en aumento, y de esta manera se ha intensificado la lucha contra el cáncer en dicho centro hospitalario.

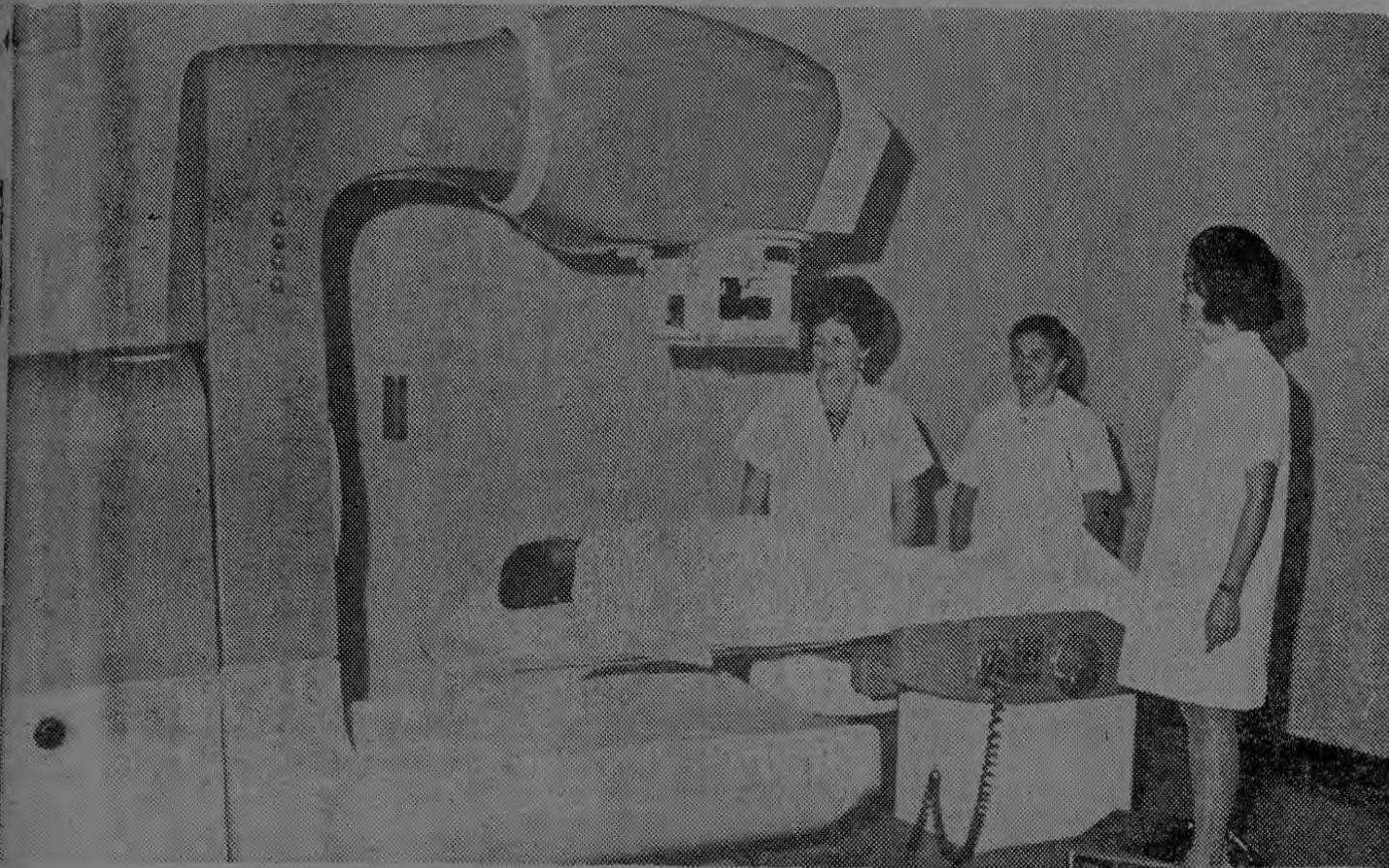
La radiación general señaló un total de 1.150 tratamientos durante los 20 días habilitados para esa labor en el mes pasado.

El Servicio de Oncología atiende todos los días entre 50 y 60 pacientes.

MAGNIFICO PERSONAL.

El personal del Servicio de Oncología es magnífico. Se cuenta con varios radioterapeutas muy buenos.

Pasa a la Pág. SIGUIENTE



RADIACION DE COBALTO. — Tres enfermeras aparecen en la gráfica luego de colocar a "una paciente" en la forma normal para recibir una radiación de cobalto. La unidad de co-

balto se opera desde otro recinto, por cuanto el paciente debe estar solo. Se están atendiendo entre 50 y 60 pacientes al día y la "Bomba de Cobalto" tiene capacidad para unos 100 al día.

Intensifican lucha contra el cáncer en Hospital México

La Caja de Seguro Social está realizando varios cursos para preparar más personal de este tipo, así como ofrece ayuda a médicos que se están perfeccionando en el exterior.

En la actualidad se trabaja muy bien por cuanto el personal es idóneo y tiene perfecto conocimiento de la dosis de radiación que debe aplicar en cada caso para que el tratamiento tenga el efecto deseado.

El personal técnico está muy bien preparado y ahora se trabaja en la preparación de personal físico, para llevar a cabo cálculos e investigación,

SE HA MEJORADO MUCHO.

El Dr. Núñez comentó que al trabajarse con equipos más modernos y métodos actualizados no cabe duda que la respuesta clínica tiene que ser también más eficiente y mejor. Debido a ello tenemos la esperanza de que se ha mejorado mucho, dijo el Dr. Núñez. Agregó que aún no se puede señalar con certeza el grado de mejoría que ha producido el trabajar en forma más moderna.

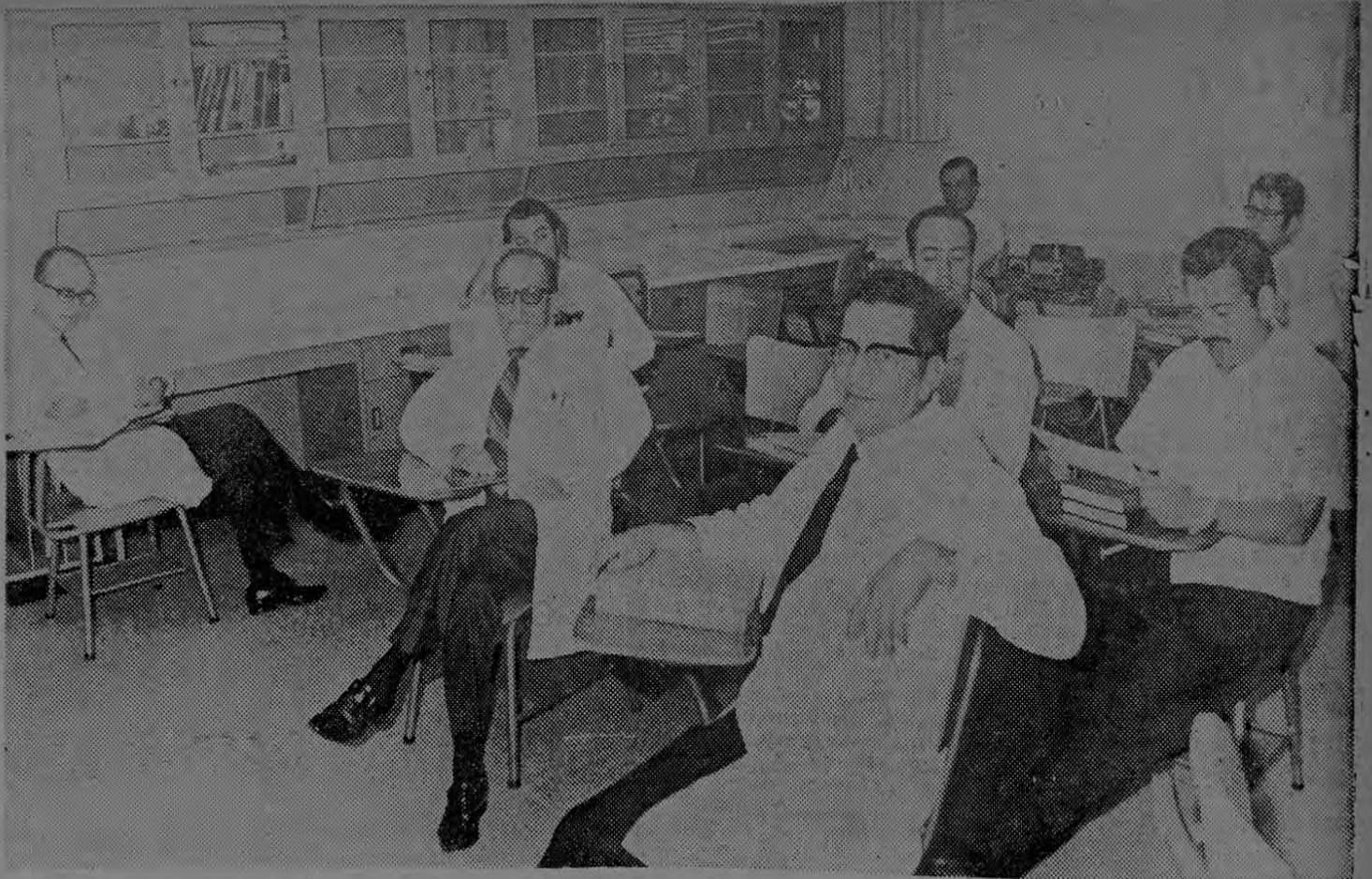
USAN TODAS LAS ARMAS.

El Servicio de Oncología usa, con el cuidado que merecen, todas las armas mencionadas para luchar contra el cáncer en el país.

Se trabaja en el tratamiento de lesiones pre-cancerosas, que son aquellas que en el criterio de los médicos pueden llegar a convertirse en un cáncer.

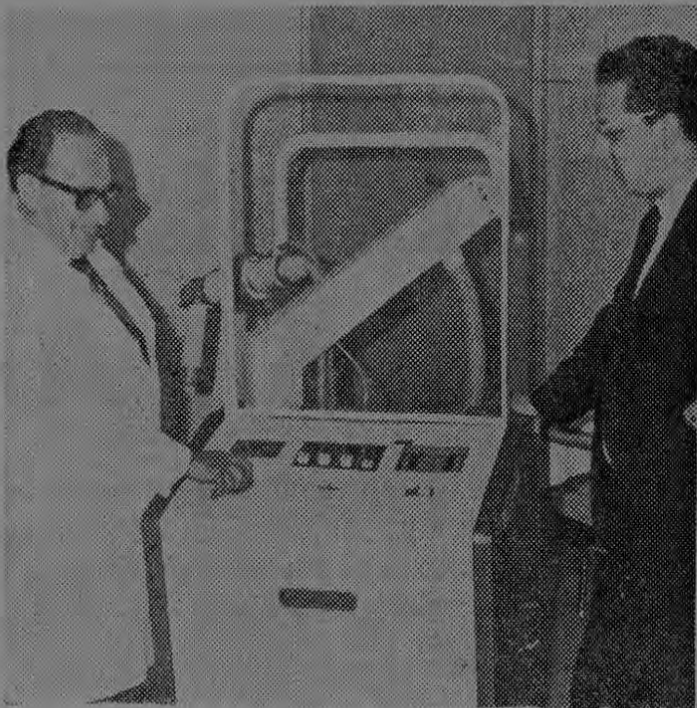
ESTUDIO CONSTANTE.

En la sala de conferencias del Servicio de Oncología del Hospital México, con frecuencia se reúnen médicos internos y residentes a charlar y dialogar sobre los últimos adelan-



SALA DE CONFERENCIAS. — Un grupo de médicos aparecen en la Sala de Conferencias del Servicio de Oncología del Hospital México. Allí se reúnen con mucha frecuencia tam-

bién estudiantes de medicina y el personal para-médico para recibir instrucción sobre el uso de los aparatos de radiación.



RADIACION SUPERFICIAL. — El tratamiento del cáncer es distinto según el tipo, su ubicación y su modalidad. El Dr. Núñez explica al periodista Carlos Mora de LA PRENSA LIBRE la forma en que funciona el aparato para aplicar radiación superficial.

tos en la lucha contra el terrible flagelo.

Allí también reciben instrucción muy a menudo estudiantes de medicina y en especial el personal para-médico del Servicio.

Una visita al Servicio de On-

cología del Hospital México y una explicación sobre la labor que se realiza hecha por el Dr. Núñez, nos llevó a la conclusión de que la lucha contra el cáncer en Costa Rica se ha mejorado notablemente en los últimos meses.

**La Cooperativa de los Empleados del
Banco Central de Costa Rica
(COOPEBACEN R. L.)**



se une a los miles de cooperativistas del mundo que en esta fecha celebran el

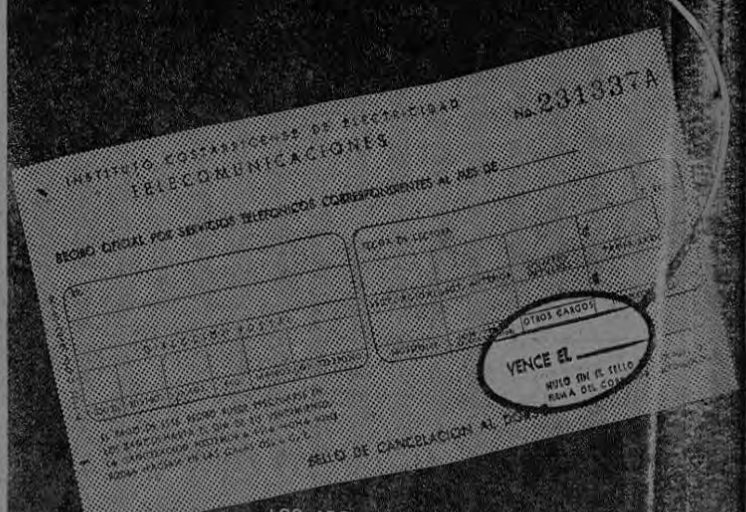
Día Internacional de las Cooperativas de Ahorro y Crédito,

y hace llegar a todos sus asociados su más cordial saludo.

San José, 13 de octubre de 1970.

PAGO DEL SERVICIO TELEFONICO:

Con motivo del nuevo y cómodo sistema de facturación, le rogamos revisar con atención la **FECHA DE VENCIMIENTO** del recibo por servicios telefónicos.



LOS ABONADOS DEL AREA METROPOLITANA PUEDEN EFECTUAR SUS PAGOS EN LA

"AGENCIA URBANA DEL ICE"

(Planta baja de la Central Telefónica de San José, Avenida 2a. y Calle 1a.)

ICE INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD

Fuente de Prosperidad Nacional

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Presentado dictamen de minoría negativo a venta de Montecillos

El diputado Lic. Guillermo Jiménez Ramírez presentó dictamen de minoría negativo al proyecto de "Autorización al Consejo Nacional de Producción para vender la "Cooperativa Matadero Nacional de Montecillos R.L."

Señala el diputado Jiménez que "este dictamen es el tercero que se ha producido en este asunto, siendo los dos pri-

meros afirmativos, uno de mayoría y otro de minoría suscrito por el diputado Asís Esna Miguel".

Agrega que "los motivos que el suscrito diputado tiene para emitir este dictamen, a sabiendas de que la suerte sobre este proyecto está definida, y con el objeto de que no obstante quede su criterio sobre este delicado asunto asen-

tado en el expediente respectivo.

El diputado pasa luego a exponer su criterio con relación

a los siguientes puntos: "Sobre el procedimiento"; "Respecto a las condiciones de venta"; "Sobre la legalidad y constitu-

cionalidad de la venta"; "Respecto a la conveniencia de la operación".

Aumentará intercambio entre países de la ALALC en presente década

Un aumento de intercambio comercial entre los países miembros de la ALALC en el transcurso de la década que comienza es previsible de acuerdo con la experiencia acumulada en los primeros 10 años de su funcionamiento y el amplio campo que aún existe por aprovechar. Así fue subrayado en el Seminario que para tratar los problemas de la Asociación organizó la Cámara Americana de Comercio de México, con la participación de funcionarios del gobierno y otros expertos en la materia. Entre 1959 y 1969, el comercio intrarregional—consignadas globalmente las exportaciones y

las importaciones— aumentó un 144 por ciento, mientras en el mismo período el comercio de las partes contratantes con países de fuera del área se incrementó solo el 27 por ciento. No obstante, la actividad de las empresas privadas en el proceso integracionista requerirá la adaptación con veniente de las plantas productoras a las condiciones que prevalecerán en el mercado durante los próximos años. En el Seminario se advirtió también que debe evitarse el "dumping" dentro de la Zona, para que la ALALC pueda funcionar de acuerdo con sus objetivos.

Banco Nacional de Costa Rica Departamento de Cooperativas

El Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica felicita muy efusivamente al Movimiento Cooperativo de Ahorro y Crédito del país y del mundo, con motivo de celebrarse hoy el

Día Internacional de Ahorro y Crédito

San José, 15 de Octubre de 1970.

CAMPO PAGADO

LA ALIANZA EVANGELICA COSTARRICENSE PROTESTA

La Alianza Evangélica Costarricense, consciente de representar el sentir de la gran mayoría evangélica del país y la voz de todos aquellos ciudadanos que anhelan un mejoramiento de los niveles morales, culturales y espirituales de Costa Rica, se permite estampar públicamente su protesta por la escandalosa publicidad de productos nocivos que se ha desatado a través de emisoras, televisión y diarios de San José.

Respetuosamente, pero con la firmeza de estar cumpliendo un urgente deber, cual es denunciar los vicios y equivocaciones que en este sentido se están cometiendo, se permite puntualizar su protesta a través de los siguientes apartes:

PROTESTAMOS:

1.—Porque, como ciudadanos conscientes y responsables, no podemos dejar pasar desapercibida y sin sentar nuestra más VEHEMENTE PROTESTA ante la conciencia sana del país, por el abuso creciente que se viene haciendo en los medios de publicidad masiva, de una propaganda cada vez más atrevida en favor del consumo de bebidas alcohólicas y cigarrillos.

2.—Porque esta propaganda, asaz engañosa, trata de hacer creer a nuestros jóvenes que el consumir ésta o aquella marca, da prestigio al consumidor.

3.—Porque se usa a sencillos labriegos de nuestros campos, al "labriego sencillo" de nuestro Himno Nacional, para hacer creer que él también es consumidor de éste o aquel producto, y también para inducir a ese mismo obrero o trabajador a convertirse en consumidor de ese producto que no puede sino causarle daño.

4.—Por el uso intensivo de la pornografía en la propaganda de toda clase de productos incluso de buenos productos, como si no hubiera otros medios más humanos y menos ofensivos a la moral y a las buenas costumbres para anunciar esos productos.

5.—Porque se denigra constantemente a la mujer, identificándola estrechamente con el producto que se ofrece, en lugar de enaltecerla y dedicarle el lugar de honor que se merece.

6.—Queremos dejar constancia de que no estamos en contra del comercio, lejos de eso, apoyamos al comercio honesto, pero protestamos contra el comercio que para poder vender sus productos tiene que echar mano de una propaganda que está en contra de los más elementales principios de la moral cristiana y de las buenas costumbres que han sido norma en nuestro país.

7.—Finalmente, nos duele profundamente que las autoridades encargadas de velar por el debido control de estas cosas, no haya desplegado más actividad en bien de los sagrados intereses del país. O, si es que las leyes actuales contemplan con lenidad los abusos que hemos mencionado, nos parece que ya es tiempo de ir pensando en una legislación que de veras defienda la moralidad del país si es que no queremos vernos cuesta abajo por el atajo nefasto del vicio y la inmoralidad.

Jorge López Herrera
Presidente.

Franklin Cabezas Badilla
Secretario.

RADIO ECO

950 kc.

Música ligada a su Recuerdo

Necesaria ampliación de porcentajes máximos de utilidad

Serán ampliados los porcentajes con base en las facultades que otorga la ley de defensa económica en su artículo 2 inciso a). Esta ampliación es necesaria para poder ampliar los precios máximos, dice hoy LA PRENSA LIBRE el Director del Departamento de Comercio Interior del Ministerio de Industria y Comercio,

Lic. Carlos Echeverría,

No es que sea falsa la noticia publicada ayer por LA PRENSA LIBRE expresó; fueron mis declaraciones, pero faltó poner en ellas, que para ampliar la lista de precios máximos es necesario también ampliar los porcentajes máximos de utilidad bruta.

Régimen unificado de pensiones incluirá a los entes autónomos

El Poder le impartió la sanción correspondiente al Decreto Legislativo Nº 4645 por el que se reforma la Ley Nº 195 de 19 de julio de 1970 relativa a los estudios que se encargan a una comisión mixta para un proyecto de ley unificado del sector público. La reforma establece que los estudios de caso deberán hacerse con miras a formular un proyecto de ley que regule el Régimen Unificado Nacional de Pensiones del Sector Público y de la Caja Costarricense

de Seguro Social.

La Comisión que hará los estudios, compuesta por miembros de la Comisión Permanente de Asuntos Sociales de la Asamblea Legislativa y técnicos y asesores, devengará las dietas que indica la Ley Nº. 2970 de 15 de diciembre de 1961, para los diputados.

En el Régimen Unificado Nacional de Pensiones se incluirá a todos los entes autónomos, entre ellos los Bancos del Sistema Nacional.

Médico hondureño visitó instalaciones del Seguro

El Dr. Angej D. Vargas, alto funcionario del Instituto Hondureño de Seguridad Social, visitó en fecha reciente las instalaciones del Seguro Social con el fin de estudiar la organización de los servicios médicos que ha adoptado la Caja.

El Dr. Vargas fue atendido por funcionarios de la Caja, quienes le mostraron, de manera detallada, el trabajo integral del Hospital México y de las Clínicas Periféricas de San José.



Damascos italianos para muebles

RECIBIO

PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio.

LA CASA

Teléfonos: 22-28-25 y 22-29-25.

DEL DAMASCO

Cooperativa de Ahorro y Crédito

Empleados de

Dada Hnos. Ltda.

(COOPEDADA R. L.)



En el DIA INTERNACIONAL DEL COOPERATIVISMO DE AHORRO Y CREDITO hace llegar hasta su órgano central FEDERACION NACIONAL DE AHORRO Y CREDITO R. L., un saludo de admiración y afecto por el éxito alcanzado en la consolidación del cooperativismo de ahorro y crédito en Costa Rica, haciéndolo extensivo a todas las demás cooperativas del país.

San José, 15 de Octubre de 1970.

Progreso industrial, es progreso nacional

ITALIA EXPORTA EN TODO EL MUNDO

El comprador más exigente siempre pide productos italianos

Para cualquier informe consulten a la Oficina Comercial de la Embajada de Italia.

TEL: 22 - 20 - 39

Que les brindará la mayor atención.

Examen de factores sobre situación del café en países consumidores de Europa

Industrial Coffee on 21 European Markets es un estudio de gran importancia para la mayoría de los países latino americanos en que se examinan los factores técnicos, económicos y comerciales determinantes de la situación del café industrial en los principales centros consumidores europeos.

La investigación, llevada a efecto por el Centro de Comercio Internacional de UNCTAD/GATT, trata del café soluble, tanto integral o descafeinado, mezclas solubles de café y chicoria y extractos líquidos de café. Demuestra que los mercados más prometedores son los del Reino Unido, Alemania Occidental, Francia, Suiza, Dinamarca, Países Bajos y Grecia; en ese orden. También examina las posibilidades del café industrial en los mercados de Luxemburgo, España, Finlandia, Alemania Oriental, Hungría, Polonia, Rumanía, Checoslovaquia, Yugoslavia, Noruega, Suecia, Irlanda, Portugal e Italia. Solicitese al Centro de Comercio, Villa Le Bockage, Palais des Nations, 1211 Ginebra 10, Suiza; edición en francés e inglés, gratis para los lectores de los países en desarrollo.

¢ 80 mil dan para programa de nutrición

Con la suma de ¢ 80.000,00 contribuirá la Caja de Seguro Social a los programas de nutrición que realiza el Ministerio de Salubridad Pública, con el fin de que se pueda adquirir los alimentos básicos para los citados programas.

La Gerencia de la Caja y el señor Ministro de Salubridad iniciarán conversaciones, con el propósito de convenir un programa de nutrición, amplio y permanente, que favorezca a los hijos de los trabajadores del país, quienes en su mayoría disfrutan del Seguro Social.

Sigue en estudio el IMAS por Comisión

La Comisión Permanente de Asuntos Sociales continúa estudiando con detenimiento el proyecto de creación del Instituto Mixto de Ayuda Social (IMAS), enviado por el Poder Ejecutivo.

Varias mociones se encuentran presentadas y en próximas sesiones se irán tramitando, siendo el propósito de la mayoría ordenar el proyecto de ley y hacer del instituto a crear algo más funcional que lo que fue propuesto a la Asamblea.

La Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito FEDECREDITO R. L.

Al celebrarse hoy en todo el mundo libre:

“El Día Internacional de las Cooperativas de Ahorro y Crédito”
y por Decreto Ejecutivo:
“EL DIA NACIONAL DE LAS COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO”.

Envía un caluroso saludo a todas las cooperativas de ahorro y crédito de Costa Rica, deseando que el desarrollo alcanzado por nuestro movimiento se consolide cada día más, en beneficio de la familia costarricense.

COOPERATIVAS AFILIADAS:

- | | |
|--|---|
| Empleados Banco Anglo. | Comunal La Palmera de San Carlos. |
| Empleados Ifsa. | Comunal Venecia de San Carlos. |
| Empleados Consejo Técnico Asist. Médico Social. | Comunal Aguas Zarcas de San Carlos. |
| Empleados Consejo Nl. de Producción | Comunal Orotina. |
| Empleados Ferrocarril Eléctrico al Pacífico. | Comunal Esparta. |
| Empleados Ministerio de Transportes. | Comunal Piedades Sur de San Ramón. |
| Empleados Almacén Electra. | Comunal Piedades Norte de San Ramón. |
| Empleados Magisterio ANDE N° 1. | Comunal San Ramón. |
| Empleados Magisterio ANDE N° 6. | Comunal Paraíso de Cartago. |
| Empleados Magisterio ANDE N° 7. | Comunal Santiago de Paraíso. |
| Empleados Empresa Barrio Cuba. | Comunal San Rafael de Oreamuno. |
| Empleados Udisca. | Comunal Tierra Blanca. |
| Empleados Dada Hnos. | Comunal de Dulce Nombre de Cartago. |
| Empleados Sears R. | Comunal de Cot de Cartago. |
| Empleados Firestone. | Comunal del Carmen de Cartago. |
| Empleados Imar Ltda. | San José R.L. |
| Empleados Fábrica Pilas National. | Comunal de Pavas. |
| Empleados Laboratorios Luz. | Comunal de Pejibaye de Pérez Zeledón. |
| Empleados Covao. | Comunal de Santa Rosa de Moravia. |
| Empleados Municipales de Cartago. | Comunal de San Rafael, Desamparados. |
| Empleados Fertica. | Comunal de Guadalupe, Goicoechea. |
| Empleados Hospital de San Isidro del General. | Comunal de Vista de Mar, Goicoechea. |
| Empleados Fábrica Ricalit. | Unión Vecinal de Hatillo. |
| Empleados Botica Francesa. | Comunal de Zarcero. |
| Empleados Bco. Nacional de Costa Rica S. Ramón —Camaco R.L.— | Comunal de Tacares de Grecia. |
| Empleados Tributación Directa. | Comunal de Filadelfia, Guanacaste. |
| Empleados A.I.D. | Comunal de Sta. Cruz, Guanacaste. |
| Empleados Seguro Social Alajuela. | Comunal de Nicoya, Guanacaste. |
| Empleados Fábrica Pozuelo. | Comunal de Roblar de Nicoya. |
| Empleados Librería Lehmann. | Comunal de Garza de Nicoya. |
| Trabajadores del Transporte. | Comunal de Quebrada Honda de Nicoya. |
| Hermandades de Trabajo. | Comunal de Nandayure, Guanacaste. |
| Profesores del Colegio San Luis Gonzaga. | Comunal de Las Juntas de Abangares, Guanacaste. |
| Contabilistas Colegiados. | Comunal de Bagaces, Guanacaste. |
| Comunal Ciudad de Puntarenas. | Comunal de La Fortuna de Bagaces. |
| Comunal Lomas de Oloro. | Comunal de Bocas de Nosara. |
| Comunal San Isidro de El General. | Comunal de Juan Viñas. |
| Comunal Ciudad Quesada. | Comunal de Tucurrique. |
| Comunal Dulce Nombre de San Carlos. | Comunal de Pejibaye de Jiménez. |
| Comunal Pital de San Carlos. | Comunal de Matina. |
| | Comunal de Limón. |
| | Comunal de Jicaral de Puntarenas. |

SEÑOR DIPUTADO, SABIA USTED QUE...

Con el traslado del Impuesto de Ventas a fábricas y aduanas se logra reducir el número de “Responsables”, aumenta la recaudación del tributo y se obtiene una mejor fiscalización y a menor costo que la actual.

El traslado de este impuesto reducirá los recaudadores a 500, que son el número real de industriales actualmente inscritos como “Responsables”. ¿No será mejor fiscalizar a 500 que a 1992 comerciantes?...

Por ello, se impone el traslado del Impuesto de Ventas.

600.000 costarricenses en ámbito de pobreza

El diputado Presidente de la Comisión Permanente de Asuntos Sociales, don Francisco Morales, dijo al discutirse el proyecto de creación del Instituto Mixto de Ayuda Social (IMAS), lo siguiente:

—“Debo insistir en un asunto que viene muy al caso en cuanto a los fines del IMAS. El IMAS se crea dentro de un carácter de emergencia nacional, es decir, se parte del supuesto de que hay alrededor de 600.000 costarricenses que viven en el ámbito de lo que podría llamarse pobreza extrema. Desde luego, para aliviar por lo menos el problema de la pobreza extrema, se necesita desarrollar la economía, para lo cual se suponen a su vez, planes ambiciosos de desarrollo económico, de agricultura, industria, etc.”

APROBADAS TRES MOCIONES.

Se aprobó ya en comisión

una moción para que el artículo I del proyecto del IMAS se lea así: Art. 1º.—Créase una Institución denominada Instituto Mixto de Ayuda Social . . . (IMAS) el cual tendrá personalidad jurídica propia con capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones el cual se regirá por lo dispuesto en esta ley”.

Otra moción aprobada es para que el artículo 2º se lea así:

“El IMAS tendrá a su cargo la función de organizar y ejecutar el plan nacional de lucha contra la pobreza extrema que afecta a un sector de la población. Para ese fin utilizará todos los recursos humanos y económicos que sean puestos a su servicio por los empresarios y trabajadores del país, instituciones del sector público nacionales o extranjeros y demás grupos interesados en participar en el plan, así como las organizaciones privadas de toda naturaleza

za y las instituciones religiosas”.

Otra moción aprobada es para que el artículo 3º se lea así:

—“El segundo párrafo se lea

así: Para los efectos anteriores, las indicadas instituciones, de cualquier naturaleza jurídica que sean, quedan por este medio autorizadas para aprobar programas de partici-

pación en la lucha contra la pobreza extrema a través del IMAS y bajo su dirección para hacer aportes económicos a este destinados a los fines de la presente ley”.



La Cooperativa de Empleados del Ferrocarril E. al Pacífico COOPEFEP. R. L.

Al celebrarse en esta fecha el día Nacional de las Cooperativas de Ahorro y Crédito, envía su mensaje de salutación a sus asociados, haciéndolo extensivo a todos los compañeros cooperativistas que con cariño y abnegación están echando los cimientos de la Costa Rica del futuro, con más justicia y más dignidad humana. Saludamos también al Departamento de Cooperativas del Banco Nacional, a FEDECREDITO R. L. y al Ministerio de Trabajo y Bienestar Social por su esfuerzo común en beneficio del Movimiento Cooperativo.

Nuestro sincero homenaje a la dirigencia del Ferrocarril por la valiosa colaboración brindada en estos años, lo que nos ha permitido situarnos en un puesto de honor dentro de este maravilloso movimiento.

Consejo de Administración de COOPEFEP. R. L.

San José, 15 de octubre de 1970.

La oposición se mantendrá

El diputado Lic. Guillermo Jiménez Ramírez, miembro del Directorio de la Fracción del Partido Unificación Nacional en la Asamblea Legislativa, declaró esta mañana a LA PRENSA LIBRE que “todos los diputados de la oposición están conscientes que el Convenio Comercial con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas no debe estar ocupando el primer lugar del capítulo de primeros debates”.

Manifestó Jiménez Ramírez que continuarán la discusión sobre la moción presentada y que pide se repita la votación que permitió llevar dicho convenio al primer lugar de la or-

den del día. Además, hay presentada otra moción por medio de la cual se pide revisar la anterior votación. Son dos mociones distintas y por medio de las cuales queremos que el proyecto del convenio comercial con Rusia regrese al lugar que ocupaba en la orden del día, o sea el número 37 de los primeros debates.

“Cuando el convenio comercial con Rusia esté en primer debate, se mantendrá nuestra oposición por considerar inconveniente para el país el bendito convenio”, dijo para terminar el diputado Jiménez Ramírez.

Vice Ministro de Agricultura a reunión de la FAO en Venezuela

Ayer salió rumbo a Caracas, Venezuela el Ing. Alvaro Rojas Espinoza, Vice Ministro de Agricultura y Ganadería quien participará en la XI Reunión de la FAO para el análisis de los problemas de América Latina.

Dentro de los puntos más interesantes a discutir en la reunión

en referencia se encuentran: Reforma Agraria; Desarrollo Ganadero de Latinoamérica y la situación de los productos básicos en los diferentes mercados internacionales.

El Ing. Rojas Espinoza es el único representante de Costa Rica en tan importante cita.

JUNTA ADMINISTRATIVA DEL SERVICIO ELECTRICO DE CARTAGO

Suspensión de Servicios Eléctricos

La Junta Administrativa del Servicios Eléctricos de Cartago avisa a sus estimables abonados que suspenderá los servicios eléctricos el día domingo 18 de octubre, de las 6:00 a las 16:00 horas, en todas las zonas servidas por la Junta.

Esta suspensión se debe a que se están realizando trabajos de urgencia en la Subestación Central de Cartago y en la línea de transmisión.

Se ruega disculpar las molestias que se presenten y se hará lo posible por restablecer el servicio antes de la hora indicada.

JUNTA ADMINISTRATIVA DEL SERVICIO ELECTRICO DE CARTAGO.

Atención trabajadores!

EL BANCO POPULAR

avisa

que a efecto de ordenar mejor la entrega de ahorros, ésta se llevará a cabo a partir de mañana viernes para los empleados de Gobierno y a partir del lunes 19 de octubre para los del sector privado.

BANCO POPULAR: Una institución que nació grande para engrandecer al trabajador costarricense.



En la composición gráfica vemos, a la izquierda, la numerosa concurrencia al almuerzo que ofreció ayer en el Tennis Club la Cámara de Comercio a sus asociados. A la derecha, el

Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, mientras exponía el interesante tema de las relaciones obrero-patronales. (Foto Córdoba).

Proponen trasladar oficina de presupuesto

El diputado Lic. Jenaro Valverde Marín presentó a la comisión de Asuntos Hacendarios cuando estuvo tramitando el proyecto de presupuesto para el año entrante, una moción tendiente a que la Oficina de Presupuesto sea trasladada nuevamente al Ministerio de la Presidencia, dentro de la Oficina de Planificación, y no en el Ministerio de Hacienda, que es donde se encuentra en la actualidad.

El diputado Valverde Marín manifestó en la oportunidad que defendió su moción, que de ser rechazada la volvería a presentar en el plenario de la Asamblea Legislativa cuando se esté conociendo el proyecto de presupuesto para 1971.

Se espera que se presente un amplio debate sobre el particular, ya que al menos el diputado Valverde anunció una exposición detallada sobre los motivos por los cuales considera que la Oficina de Presupuesto debe estar en la OFIPLAN.

Comercio dispuesto a colaborar en proyectos de trabajadores y patronos

Ayer se llevó a cabo en el Tennis Club, el almuerzo mensual que la Cámara de Comercio ofrece a sus asociados. En esta ocasión le correspondió, como invitado de honor, hacer una disertación al Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo, sobre el interesante tema de las relaciones obrero-patronales. El Presidente de la Cámara de Comercio, don Sigurd Koberg dijo a LA PRENSA LIBRE una vez que escuchó al Lic. Jiménez, lo siguiente:

"Quedé muy satisfecho, respecto de la intervención que hizo el Sr. Ministro de Trabajo y del tipo de comprensión que demostró tener sobre este tema. La Cámara de Comercio

Costa Rica, siempre estará dispuesta a colaborar para que los proyectos de trabajadores y patronos se puedan realizar a la mejor forma posible para los intereses de ambas partes" dijo.

COMPRESION ENTRE TRABAJADORES Y PATRONOS.

El Ministro de Trabajo dijo ayer ante una gran concurrencia de hombres de empresa, que debería existir el máximo de comprensión entre trabajadores y patronos, y que las relaciones entre ambas partes para que se pudieran mantener, el trabajador tendrá que conciliar de que sus intereses coinciden con lo de la fábrica industria donde trabaja.

Explicó el Lic. Danilo Jiménez Veiga que al trabajador le debe hacerle ver que él depende un importantísimo papel en la producción, desarrollo y estabilidad de una empresa, por ende de la economía del país. Pero, añadió, todo esto se lograría a través de diálogos entre trabajadores y patronos.

El Ministro de Trabajo, expuso un caso sangriento que ocurrió en el Perú, después que un pequeño motivo entre mineros y sus patronos, se prendió la chispa, y luego vieron las consecuencias graves por cierto. Habló el Ministro Jiménez Veiga sobre la des-

nutrición que existe en el país; cientos de niños mueren mes a mes, por tal motivo. Habló sobre un mejor desarrollo en el país, extensión del fluido eléctrico, agua potable para todos los pueblos del país, combatir la desnutrición, construir más caminos de penetración, viviendas y una mejor estabilización de la economía del país. Pero, dijo, todo ello se lograría en gran parte, si se le informa al trabajador de que su esfuerzo en una empresa, industria o negocio, significa tener un mejor modo de vivir y que a su vez participa en el desarrollo económico del país.



EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE CULTURA HISPANICA

se complace en invitar a sus señores socios al RECITAL POETICO que ofrecerá en su sede

HOY A LAS 8 P.M. el gran declamador español
D. RAFAEL ACEVEDO

con motivo de los actos conmemorativos de la HISPANIDAD y prólogo a los del CENTENARIO DE GUSTAVO ADOLFO BECQUER.

NOTA: Se ruega presentar la invitación a la entrada.

CASA NEW YORK

de VALENTIN FONSECA LOAICIGA SUCS.

se complace en comunicar a su distinguida clientela que tomará medidas para los trajes de fin de año,

HASTA EL 31 DE ESTE MES

Les agradeceríamos mucho hacerlo lo antes posible, para poderlos servir mejor.

LA GERENCIA.

San José, 15 de octubre de 1970.

titania

825 Kcs.

Moderna... Actual... de Hoy

En vigencia desde hoy nuevo sistema de pruebas en los colegios de segunda enseñanza

Desde hoy está en vigencia, por publicarse en el Diario Oficial, el Decreto que dice así:

El Presidente de la República y el Ministro de Educación Pública, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 81 de la Constitución Política y visto el acuerdo del Consejo Superior de Educación tomado en la sesión del veintiséis de junio de mil novecientos setenta, constante en el acta N° 75-70, artículo XIV, punto 5º, que a la letra dice:

"Estudiado con mucho interés el proyecto de reforma al párrafo tercero del artículo 58 del Reglamento General de Establecimientos Oficiales de Educación Media, enviado por el señor Supervisor General de Enseñanza, el Consejo Superior de Educación, considerando:

1º—Que el proceso de evaluación del rendimiento de los estudiantes, es sumamente complejo por cuanto para una cabal ponderación de su resultado son indispensables muchos elementos de juicio.

2º—Que para el logro de una acertada evaluación del rendimiento de los alumnos, ello no consiste en la administración de más o menos pruebas de las normalmente aconsejables.

3º—Que es conveniente nivelar el número de pruebas a realizarse sin caer en extremos, so pena de desnaturalizar lo que un proceso de evaluación técnicamente dirigido persigue.

4º—Que con la reforma que se propone al permitirse más de tres pruebas por trimestre, el calendario de pruebas que tan buenos resultados está dando, por razones obvias, no podrá aplicarse.

5º—Que las otras sugerencias,

excepto la del valor de las pruebas, establecida ésta en coordinación el posible aumento de las mismas, por trimestre, por considerarse lógicas, es bueno que se acepten.

Por tanto, acuerda:

Artículo 1º—Modificar el párrafo tercero del artículo 58 del Reglamento General de Establecimientos Oficiales de Educación Media, así:

"Los profesores entregarán a la secretaría del colegio la calificación trimestral. Los alumnos serán calificados con la nota promedio de cada trimestre en la última semana de mayo, de agosto y de noviembre, excepto los de quinto año que lo serán en la segunda semana de mayo, de agosto y última de octubre. La calificación trimestral en cada asignatura, será el promedio de tres pruebas y de la nota de aplicación que dará el profesor, para lo cual deben considerarse los siguientes aspectos, esfuerzo, interés, colaboración, estudio y trabajo en clase. Al menos dos de las pruebas deben ser escritas, excepto el caso de aquellas asignaturas que, por sus características especiales requieren otra clase de pruebas, de acuerdo con el señalamiento que al respecto, hará el Comité Central de Evaluación Escolar.

Para efecto del cálculo del promedio trimestral cada una de las notas obtenidas de las pruebas y la nota de aplicación, tendrán un valor del veinticinco por ciento".

Decretan:

Artículo 1º—Disponer la vigencia del citado acuerdo del Consejo Superior de Educación para todos sus efectos.

Artículo 2º—Rige a partir de su publicación.

EN NAVIDAD NO PIENSE USTED EN REGALOS...



¡Hágalo ahora! Recuerde los problemas que tuvo el año pasado. Tuvo que hacer fila para que le atendieran. En la mayoría de los casos no encontró lo que realmente buscaba porque ya se había vendido... Usted juró que este año no dejaría las compras para último!

Hágase una lista de los regalos que necesita, venga y escójalos tranquilamente. En nuestra exhibición usted encontrará lo que realmente desea regalar a sus familiares y amistades en esta Navidad.

Y por el pago no se preocupe. Usted puede apartar todo lo que necesite con un pequeño abono y el resto lo da cuando reciba el aguinaldo. También le ofrecemos guardar todos sus regalos para que sus hijos no los encuentren antes de tiempo. ¿Qué le parece...?

Felices preparativos para esta Navidad le desea

Universal
CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

Le recordamos que por cada ₡ 10.00 que usted compre o abone a su cuenta, recibirá una acción para participar en nuestro Plan de Obsequios Navidad 1970. ...

P. D.: No olvide enviar con tiempo sus tarjetas de Navidad y Año Nuevo a sus familiares y amigos en el exterior. Este es el momento para que usted adquiera las más bonitas y originales en nuestro extenso surtido.

ALQUILAMOS LOCAL CENTRICO

para oficinas, diagonal Banco de Costa
Rica. Informes teléfono 22-74-96.

CASA NEW YORK

de Valentín Fonseca Loáciga Sucs.

NECESITA SAQUEROS FINOS

Trabajo fijo con goce de garantías sociales.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

RADIO ECO

950 kc.

Música ligada a su Recuerdo

Amenaza del secuestro cunde en Estados Unidos

WASHINGTON, 15 (AP) — La Casa Blanca advirtió a representantes y senadores que ellos pueden convertirse en objetivos de secuestros para ciertos revolucionarios y se ha alertado en tal sentido a los niveles superiores del gobierno y el Congreso.

Al informar de las advertencias a miembros del Congreso el Senador Republicano William B. Saxbe, dijo que considera que el único camino para frenar el "chantaje político" es convertir en culpables de un delito federal a los funcionarios que accedan a las demandas.

Las declaraciones del Senador se produjeron poco después que un funcionario del Departamento de Justicia dijo a los periodistas que la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) había recibido informes de

que algunos grupos terroristas de los Estados Unidos podían tratar de secuestrar a diplomáticos extranjeros o a políticos en campaña, en el mismo estilo de los ocurridos recientemente en Canadá y América Latina.

El jueves pasado, tratando otro aspecto del asunto el Senado aprobó una ley haciendo el asesinato, asalto o secuestro de un miembro del Congreso, un delito federal, castigable con prisión perpetua y muerte.

Saxbe dijo que "se ha producido alguna preocupación y discusión entre mis colegas. En una reciente conferencia en la Casa Blanca se trató el asunto y hay una alerta en estos momentos. El Departamento de Justicia," agregó, "ha solicitado de los

miembros del Congreso que sean cuidadosos".

El legislador expresó que los senadores y representantes no han sido protegidos con guardaespaldas. Pero él cree que en tiempos de crisis la protección durante las 24 horas del día estaría justificada, "aunque la persona en peligro no la quisiera".

En tal situación, opina el Senador Saxbe los senadores representantes y otros funcionarios se tornan más importantes que sus cargos debido a la posibilidad del chantaje que puede ser exigido del Gobierno mismo.

Un delito semejante dijo Saxbe, puede colocar al gobierno en la posición de tener que negociar con revolucionarios demandando la libertad de titulados "prisioneros políticos".



BUENOS AIRES, octubre 15 (AP). — El Presidente de Argentina Roberto M. Levingston (a la izquierda) y el Comandante en Jefe del Ejército, General Alejandro Lanusse, cuando hablaban para la prensa anoche en la Casa de Go-

bierno, después que Lanusse reafirmó que el ejército apoya al Presidente Levingston, quien sobrevivió a una crisis política. (AP, wirephoto).

Fuerza Aérea de E. U. reduce los bombarderos

SAIGON, 15 (AP).—La fuerza aérea norteamericana está reduciendo el número de vuelos de bombardeo sobre Viet Nam del Sur mientras mantiene la presión sobre las rutas de abastecimiento norvietnamitas en Laos, dijeron hoy fuentes informadas.

Los ataques aéreos norteamericanos en Vietnam sobre presuntas posiciones comunistas y de respaldo a tropas aliadas en combate han disminuido hasta en un 70 por ciento desde las grandes ofensivas comunistas de 1968; dijeron las fuentes.

La principal razón, según ellos es que la guerra se ha reducido a pequeños encuentros, mientras disminuyen las probabilidades de hallar grandes concentraciones de comu-

nistas. Otro factor es que las fuerzas norteamericanas se están desligando de la guerra en línea con la política de vietnamización del presidente Nixon.

En Camboya, los bombarderos norteamericanos han estado haciendo "menos de 50 vuelos por día en semanas recientes", dijo una fuente.

El comando aéreo estratégico envió hoy las Superfortalezas B-52 para bombardear la ruta Ho Chi Minh en Laos oriental por séptimo día consecutivo. Alrededor de 30 de los octo motores lanzaron 900 toneladas de bombas en los caminos y puntos de traslado en su campaña por detener el movimiento de material de guerra norvietnamita hacia Camboya y Vietnam del Sur.

Millones de egipcios elegirán a Anwar Sadat

EL CAIRO, 15 (AP). — Millones de egipcios acudieron hoy a las urnas para elegir presidente a Anwar Sadat por un período de seis años.

Sadat, el Presidente Interino de 52 años de edad que ocupa el puesto desde el 28 de setiembre por el fallecimiento de Gamal Abdel Nasser, era hoy candidato en un referéndum de "sí" o "no". Se le nominó por unanimidad la semana pasada por la Unión Socialista Árabe, el único partido político del país y por la Asamblea Nacional.

La radio gubernamental y la prensa controlada hicieron

campaña hasta el último minuto para lograr una concurrencia masiva y demostrar el respaldo sincero de la nación a Sadat como sucesor de Nasser.

Cada votante recibió una papeleta con la pregunta "¿acepta usted a elegir a Mohamed Anwar El Sadat como Presidente de la República?" debajo habían dos círculos, uno rojo, uno negro. Una marca en el círculo rojo significaba "sí"; una marca en el negro era un voto por "no".

Los electores marcaron sus papeletas tras una cortina negra, y en las casillas habian secciones especiales para las mujeres.

A fuego lento quemará Allende "El Mercurio", decano de Chile

BUENOS AIRES, 15 (AP). El diario "La Prensa" dice hoy que en Chile "la prensa independiente caerá bajo la dominación omnimoda del poder político", a consecuencia del pacto concertado entre el candidato socialista triunfante Salvador Allende y el Partido Demócrata Cristiano.

"Como lo ha anunciado el señor Allende, la primera víctima ha de ser "El Mercurio", decano de los diarios chilenos. Los demócratas cristianos se lo brindan en bandeja constitucional al candidato marxista, que desde el 4 de noviembre empezará a quemarlo a fuego lento", dice "La Prensa", en su principal artículo editorial.

El diario argentino fustiga especialmente a los demócratas cristianos por haber admitido un artículo, en el proyecto de reformas a la constitución, que garantiza especialmente a las universidades y a los partidos políticos, "el derecho de organizar, fundar y mantener diarios, revistas, periódicos y estaciones transmisoras de radio".

"La lisa y llana libertad de prensa se transformará en un derecho principalmente concedido a los partidos y a las universidades, las que en Chile son ahora reductos del comunismo", dice "La Prensa".

"En una segunda categoría estarán los diarios de propie-

dad particular, pero el régimen de esa propiedad y de funcionamiento de esos diarios dependerá de lo que dispongan las leyes dictadas por los partidos políticos, competidores de ellos con sus órganos propios, y, como remate, otras leyes del mismo origen podrán en cualquier momento ordenar su expropiación", agrega.

"En ninguna nación democrática se admite que la libertad de prensa pueda coexistir con el derecho de expropiar y confiscar sus órganos. Pero esa facultad, que el señor Allende se atribuye hoy caprichosamente, la tendrá constitucionalmente mañana", según dice "La Prensa".

Egipto logra mayor atención en la ONU

NACIONES UNIDAS, 15 (AP).—Egipto logró la mayor atención en el aniversario de plata de las Naciones Unidas al solicitar un debate urgente sobre el Medio Oriente tan pronto como la sesión conmemorativa concluya.

El asunto está ya en la agenda de la Asamblea General, pero los diplomáticos tenían esperanzas de evitar el debate público sobre la disputa entre Israel y sus vecinos árabes.

La sesión conmemorativa, a la que asisten Jefes de Estado y de Gobierno de todas partes del mundo, comenzó ayer

y termina el 24 de octubre. El debate sobre el Medio Oriente, pedido por el embajador egipcio Moham H. El Zayat, podría iniciarse el 26 de octubre.

Un vocero de las Naciones Unidas también anunció que los Ministros de Relaciones Exteriores de las cuatro grandes potencias han aceptado una invitación para cenar el 22 o el 23 de octubre con el Secretario Gral, U Thant. Se espera que los diplomáticos norteamericano, británico, soviético y francés discutan sobre el Medio Oriente y otros

problemas mundiales.

Thant estableció el tema de la sesión conmemorativa con un mensaje en que instaba a los Estados Miembros a intentar proveer un futuro brillante para los mil millones de habitantes de los países que lograron su independencia en los últimos 25 años.

"La escuálida pobreza vive hombro con hombro con la su perabundancia en nuestra tierra", dijo, "Hemos alcanzado la Luna pero no nos alcanza ni uno a otros".

Thant pidió un inicio fresco para alcanzar las metas de la

Carta de las Naciones Unidas.

"Las Naciones Unidas, este titubeante, casi renuente instrumento de naciones para la paz mundial, y la unidad solo puede triunfar si sus miembros constituyentes la apoyan, la aman, le brindan sus mejores esfuerzos y desean que triunfe", dijo Thant. "Fracasará si los gobiernos se mofan de ella y continúan caminando por sus aislados, divisivos senderos".

Los problemas del Foro Mundial durante el último cuarto de siglo fueron el tema de la mayoría de los discursos del

primer día de la sesión conmemorativa. Algunos culpaban a las grandes potencias.

El Primer Ministro del Perú, General Ernesto Montañe, declaró que la rivalidad de las grandes potencias "tán minando la fortaleza de las Naciones Unidas".

El Primer Ministro de Barbados, Errol W. Barrow, declaró que "las principales potencias han abandonado progresivamente las Naciones Unidas como el instrumento especial para regular y armonizar los asuntos internacionales".

Secuestrado hoy avión soviético

ESTAMBUL, Turquía, 15 (AP). — Un avión de pasajeros de la aerolínea soviética Aeroflot fue secuestrado hoy durante un vuelo internacional y obligado a volar a Trabzon, Turquía, donde hizo un aterrizaje de emergencia, informó la agencia noticiosa turca Anatolia.

Informes periodísticos sin confirmación decían que una aeromoza fue muerta a balazos y que dos pilotos resultaron heridos.

El avión tenía 50 ocupantes. Los diarios dicen que el secuestro fue realizado por dos ciudadanos rusos de origen

judío que se encontraban entre los 45 pasajeros.

Añadieron que los pilotos y la aeromoza fueron heridos a balazos cuando ofrecieron resistencia a los secuestradores. Se considera que es el primer acto de piratería aérea efectuada desde un aeródromo soviético.

El avión había salido de Batumi y volaba rumbo a Sohan. Aterrizó en Trabzon, junto al Mar Negro, a 960 kilómetros de Estambul, poco después de mediodía.

La localidad, situada en la costa suroccidental del Mar Negro, está a unos 160 kilómetros de territorio soviético.

Anatolia dijo que la embajada soviética en Angora había pedido oficialmente al gobierno turco la devolución del avión y atribuyó a la sede diplomática la declaración de que los secuestradores habían "cometido un delito criminal".

Paulo VI se entrevistó con Cao Ky

CIUDAD DEL VATICANO, 15 (AP). — El Papa Paulo VI recibió hoy en audiencia privada al Vice Presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky. El Vaticano no publicó lo que el Sumo Pontífice y Cao Ky discutieron en la audiencia, pero fuentes bien informadas dijeron que una de las cuestiones claves consideradas fue la si-

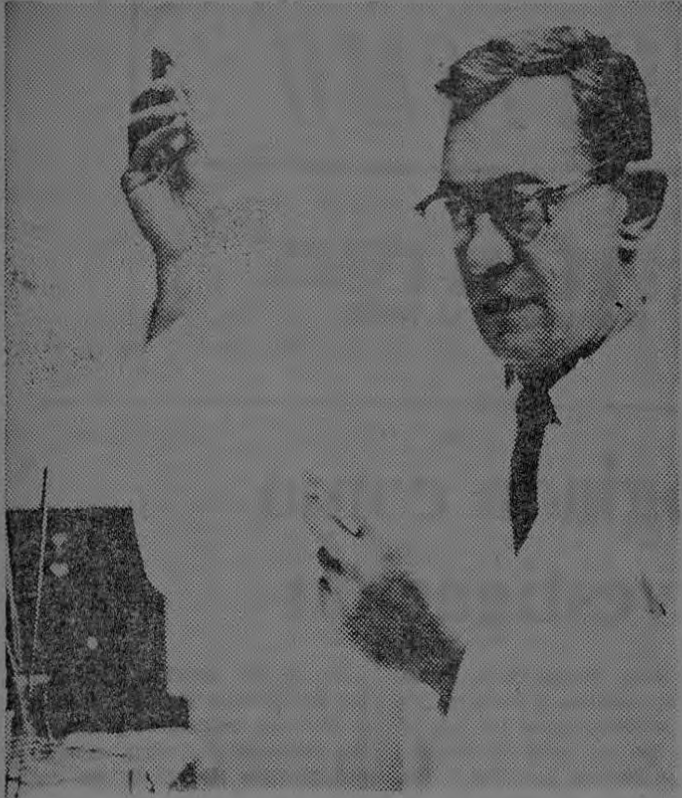
tuación en el sureste de Asia después de las proposiciones del Presidente Nixon.

Cao Ky, que llegó a Roma temprano desde Saigón, tiene fijada su salida para París más tarde en el día.

El Vicepresidente survietnamés asistió a la audiencia con el Papa acompañado por su esposa; por el Embajador de

Vietnam del Sur en Italia Nguyen Van Hieu, y otros funcionarios de su país.

Ni el Vaticano ni la embajada survietnamita en Roma ofrecieron informes sobre la visita de Ky. El Vaticano ni siquiera anunció la audiencia papal inmediatamente. La Embajada dijo que "no tenemos información sobre su visita".



NUEVA YORK, octubre 15 (AP). — El doctor en Medicina Julius Axelrod, de Bethesda Maryland, fue galardonado con el premio Nobel de Medicina - Fisiología. El doctor Axelrod compartió el premio con Bernard Katz, de Londres, y Ulf Von Euler de Estocolmo, por "sus descubrimientos sobre los transmisores humorales en las puntas de los nervios y los mecanismos de su almacenamiento, liberación e inactivación." Axelrod es jefe de la sección de Farmacología del Instituto Nacional de Salud Mental en Bethesda, AP, wirephoto).

John Fly se entregará a cambio de su padre

DENVER, Colorado, 15 (AP). — John Fly, hijo del agrónomo norteamericano Claude Fly secuestrado el 7 de agosto por los guerrilleros tupamaros, dijo ayer que proyecta viajar a Uruguay para entregarse a cambio de su padre.

El joven Fly dijo que actualmente intenta concertar reuniones con el Presidente Nixon, el Secretario de Estado William Rogers y representantes a las Naciones Unidas.

El Gobernador de Colorado John Love, ha prometido ayudarlo a concertar la reunión con el Presidente, según Fly. Si no se logran las reuniones, dijo Fly, viajaría a Uruguay para adelantar las negociaciones sobre la liberación de su padre que se ha dicho enfermó en manos de sus secuestradores.

Si voy allá, Me ofreceré a cambio por mi padre", dijo Fly.

Textileros del grupo andino celebran reunión en Colombia

BOGOTA (Servicio Especial del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE). — La segunda reunión empresarial textil del Grupo Andino, inició deliberaciones en Medellín, uno de los grandes centros industriales colombianos, que se caracteriza, precisamente, por poseer las más grandes factorías textiles del país.

A la reunión asisten delegados empresariales de Bolivia, Chile, Perú y Ecuador, así como observadores especiales de la Sociedad Nacional de Textiles de Venezuela.

El evento, que ha sido patrocinado por la Asociación Nacional de Industriales, ANDI, ha programado una agenda de trabajo que incluye:

Un análisis sobre los niveles de arancel externo mínimo común, para los productos incluidos en el sector textil del Acuerdo de Cartagena y para sus principales materias, maqui-

na, equipos de insumos.

Y un examen de los requisitos de origen para los productos que afectan más directamente ese sector.

La Conferencia se dividirá en seis comisiones de trabajo, que estudiarán las diferentes ramas en que se especializa el sector textilero: lana y sus mezclas, algodón y sus mezclas, fibras artificiales y sintéticas y sus mezclas, tejidos de punto, fibras duras y otros productos textiles y sus mezclas.

A solicitud de los industriales de Chile y Perú, que en la reunión anterior solicitaron que se incluyeran representantes del sector de confecciones, éstos tendrán asiento en las deliberaciones, cuya culminación se espera para finales de la primera quincena de octubre, y que será clausurada por el Secretario Económico de la Presidencia de Colombia, Rodrigo Escobar Novia.

PÉGUELE DURO AL MAYOR!



Y CUANTO MAS DURO... MEJOR!

Muchos ya le están pegando en forma fenomenal péguele usted también duro a la Lotería Nacional!

Q250.000.00 es el Premio Mayor de la Lotería, pero puede ser mucho, mucho más si sale en el sorteo una de las bolitas marcadas con porcentaje.

Ayude al sostenimiento del Sistema Hospitalario Nacional jugando lotería y PEGUELE DURO!

JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE
Departamento de Lotería.





Intermundo



SUPLEMENTO DE TURISMO



de

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Exposición de A. Central elogiada como impresionante tributo a investigación

NUEVA YORK—La nueva exposición del museo metropolitano "Antes de Cortés: escultura de la América Central ha sido elogiada como un impres-

sionante tributo al crecimiento de la investigación arqueológica de la América Central.

La exhibición, que se inauguró aquí el martes, sirve para

celebrar el Centenario del Museo y se hizo posible mediante la colaboración de otros museos y colecciones privadas de los Estados Unidos, México,

Guatemala, Costa Rica, Panamá, Las Antillas y Europa. Muchos de los objetos no han sido vistos en este continente. Ya que fueron llevados a Europa durante la época de la conquista española.

John Canaday, quien escribe una crítica encomiando la exhibición, en el New York Times, dice que debido a la intensa investigación sobre el arte precolombino durante el pasado decenio, esta exhibición puede considerarse como una exposición artística e histórica.

El Sr. Canaday afirma que "la exposición antes de Cortés es un modelo de claridad, siguiendo un orden cronológico hasta que las complicaciones del asunto demandan un cambio a las subdivisiones geográficas".

La exposición contiene obras de todos tamaños en piedra, madera, cerámica, mosaico, jade, oro y otros materiales. Hay pequeñas figuras en arcilla de los comienzos de la escultura en Centro América; la simbólica figura del jaguar, de la cultura Olmeca; pergaminos y otros trabajos en relieve del período post-Olmeca y de Izapa.

También hay figuras en ar-

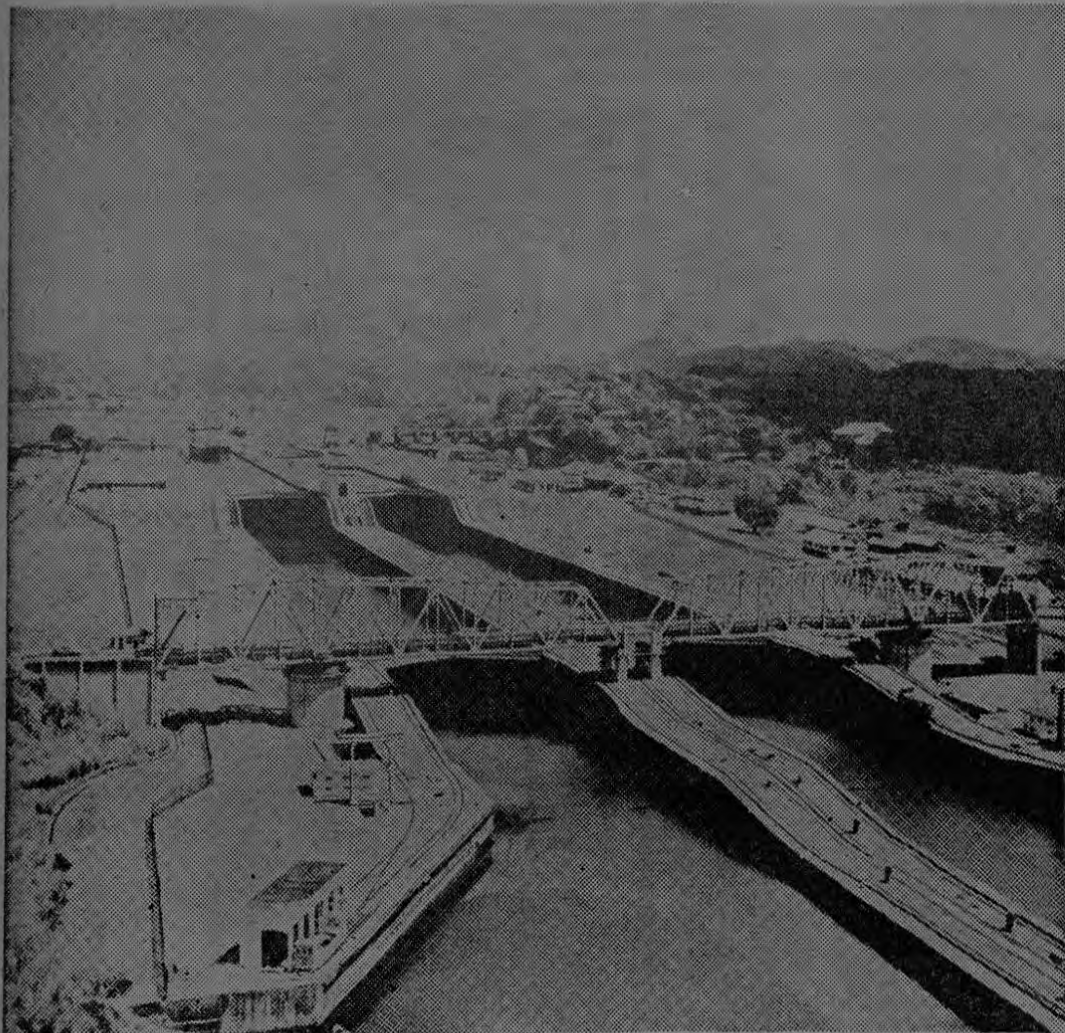
cilla de los estados occidentales de México; Nayarit, Jalisco y Colinas; esculturas y cerámicas delicadas así como murales del período clásico de las culturas de Teotihuacán, en la costa del Golfo de México, Zapoteca y Maya; y finalmente trabajos de tall en madera, metales finos y mosaicos de los aztecas.

El Sr. Canaday elogia especialmente la exposición por sus esculturas monumentales, muchas de ellas del período azteca.

El Sr. Canaday continúa diciendo que "la prueba más segura de la excelencia de la exposición está en que deja al aficionado al arte precolombino con el deseo de conocer más, pero no se puede pedir que haya en la exposición toda una pirámide Maya".

La exposición fue concebida y organizada por Dudley T. Easby, presidente del Departamento de Arte Primitivo del Museo, y su esposa Elizabeth Kennedy Easby. Ambos han sido condecorados por varios gobiernos latinoamericanos por su labor de divulgación del arte pre-colombino.

La exposición seguirá abierta hasta el tres de enero de 1971.



El Canal de Panamá

Luis Romero Villalobos

El Canal de Panamá es una obra de ingeniería considerada como maravilla moderna, que une a los mares Atlántico y Pacífico, a través del territorio de la República de Panamá, en casi su centro, en la faja más angosta y baja del Istmo.

La construcción del Canal de Panamá, es también uno de los acontecimientos más brillantes en la historia de los Estados Unidos, ya que las fuerzas vivas de una naturaleza ineluctable, que habían desafiado al hombre por siglos, fue

ron dominadas y encauzadas para fines útiles por los norteamericanos, mediante la inventiva, el ingenio y los recursos económicos que solucionaron los problemas de tecnología, sanidad y organización de tan magna empresa. El Canal de Panamá ha estado al servicio de la Humanidad, en virtud de un tratado entre Panamá y los Estados Unidos, el cual cada día tiende a perfeccionarse en cuanto a los derechos de los dos Estados y los intereses vitales de sus pueblos.

Al entrar al Canal desde el Atlántico, los barcos navegan una 7 millas a nivel del mar

desde la Bahía de Cristóbal hasta las Esclusas de Gatún. Allí son elevados 85 pies hasta la altura del Lago Gatún, en tres movimientos o "escalones acuáticos". De Gatún a Pedro Miguel navegan 31 millas a 85 pies sobre el nivel del mar. En Pedro Miguel descienden 31 pies hasta el nivel del Lago Miraflores. Una milla hacia el sur, la nave entra a las Esclusas de Miraflores y, en dos movimientos, desciende 45 pies, hasta quedar al nivel del Océano Pacífico. El Canal es la más importante obra en Panamá, conocida como maravilla del mundo...

Agentes de la corona se ocupan desde locomotoras hasta abejas

LONDRES (S.B.I.) — Los Agentes de la Corona actúan en calidad de agencia financiera y comercial londinense por cuenta de unos 80 gobiernos y más de 200 autoridades públicas y entidades internacionales. El volumen y la diversidad de las actividades de dicho organismo que dan señalados por el hecho de que, durante el año pasado, el mismo tramitó 100,000 pedidos por un valor total de 182,400,000 dólares. Entre tales actividades figuran la adquisición de una participación del 45 por ciento en una empresa de vuelos "charter", con objeto de

acelerar el envío de consignaciones, la contratación de la compra de 200 locomotoras y más de 1,000 vagones, el despacho de 225,000 toneladas de flete, el fletamento de 60 aviones, y la participación en un nuevo banco mercantil instalado en la región occidental de Australia.

Ninguna petición procedente del exterior es capaz de desconcertar a los 1,700 empleados con que cuentan los Agentes de la Corona, que se han ocupado incluso del envío de abejas reina a la Saimoa Occidental y caballos de policía a Malta.

Aeropuerto de Francfort sobrepasó al de Tokio

Recientemente ha tenido lugar la asamblea general anual de la sociedad anónima explotadora del aeropuerto de Francfort, uno de los de mayor tráfico del mundo, con cuyo motivo se ha informado a la prensa detalladamente acerca de los datos correspondientes al año pasado, las expectativas para el presente y los proyectos para 1971.

Se encargó de la información al mismo director del aeropuerto, Dr. Kurt von Laun, quien dio a conocer que en el pasado año de 1969 el aeropuerto de Francfort ha despachado más de ocho millones de pasajeros (llegadas y salidas, así como transbordos), cifra que lo sitúa entre los quince aeropuertos de mayor tráfico del mundo occidental sobrepasando por primera vez a los de Tokio y Detroit (Estados Unidos). Refiriéndose a este año dijo que se espera que el volumen de tráfico sea de entre 9,2 y 9,4 millones de pasajeros. Esto significaría un incremento de entre el 15 y el 17 por ciento.

El codirector del aeropuerto, Lange salió al paso de los rumores según los cuales Francfort perdería importancia con el tiempo para el tráfico aéreo dentro de Alemania Occidental, lo cual se debería al constante incremento de las líneas intercontinentales. Dijo que aún cuando es cierto que las líneas aéreas nacionales Lufthansa proyectaban descongelar el aeropuerto de Francfort a base de constituir al de Hanóver en un punto neurálgico del tráfico aéreo dentro de Alemania, esto no entrañaría ni mucho menos que Francfort vaya a perder importancia en el tráfico interior, pues tal y como puntualizó Lange "tenemos espacio de sobra para más aviones".

Parte del sensible incremento de tráfico que ha experimentado el aeropuerto Internacional de Rhein—Mein se debe al aumento de los vuelos charter y a los vuelos también charter de las autoridades militares norteamericanas. Por ambos conceptos el tráfico de pasajeros se elevó el pasado año a 1,3 millones, sobrepasando por primera vez el de Francfort a los aeropuertos de Palma de Mallorca (España), London Gatwick y Copenhague, en lo que se refiere a tráfico charter.

Por el momento no se han intercambiado con los Estados Unidos nuevos derechos de vuelo, debiéndose el incremento del tráfico de Francfort a la ampliación de los números de vuelo de las líneas existentes. Durante el pasado año aterrizaron o despegaron del aeropuerto de Francfort 177.000 aviones.

nes lo cual representa un aumento del seis por ciento en relación con el año anterior. El 81 por ciento de los movimientos de aviones corrieron a cargo de aparatos de líneas regulares comerciales.

Lange tocó un tema interesante con referencia a los problemas que arroja la puesta en servicio de los "Jumbo": la limpieza de los 360 ceniceros de a bordo supone una pérdida de 45 a 50 minutos. De la limpieza de interior del aparato se ocupan diez personas durante una hora. Con el tiempo aumentará el número de "Jumbos" que tocarán en Francfort: a partir del verano de 1971 harán escala en el aeropuerto Rhein—Mein Boeing 747 de

la Trans World Airways, la Lufthansa inaugurará la línea Francfort Tokio a base de "Jumbos", y en mayo de 1971 empleará la filial Condor Boeing 747 para cubrir la ruta Francfort, Palma de Mallorca. Por último, la Lufthansa cubrirá a partir de este invierno con un "Jumbo" la ruta diaria Francfort, Nueva York, vía Hamburgo.

go. Con respecto al tema de las nuevas instalaciones de recepción en la parte oeste del aeropuerto, denominada "Terminal Mitte", Erich Beckl, del consejo de administración del aeropuerto, reveló que se disponen de 725 millones de marcos para la construcción de esta nueva terminal.

PRIMERO A MEXICO... CON LACSA

que le lleva con las máximas comodidades que pueda imaginarse



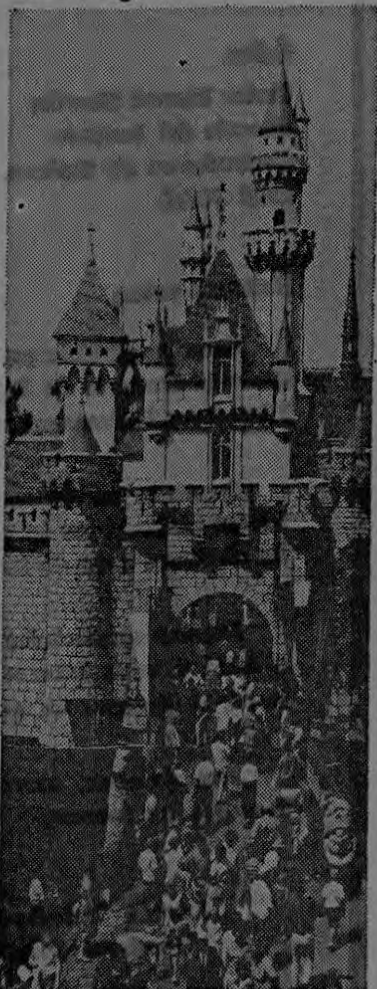
Y LUEGO A ESTADOS UNIDOS POR MEXICANA



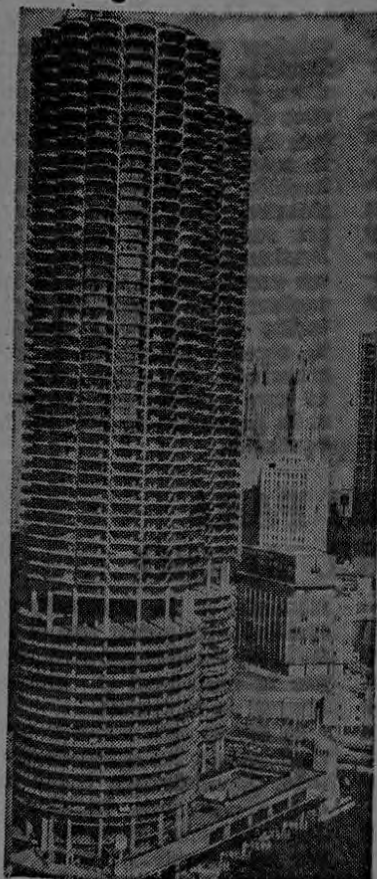
La línea hermana con 46 años de experiencia, que sabe como tratar a los latinoamericanos... y que ofrece más vuelos a Los Angeles, Chicago y San Antonio, con las mejores conexiones a todo el mundo.

Consulte a su Agente de Viajes

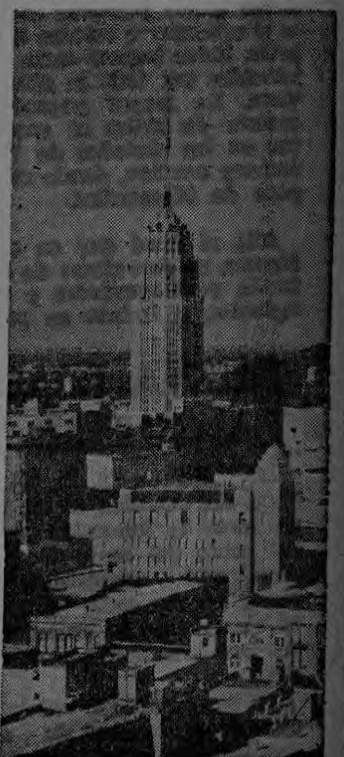
Los Angeles



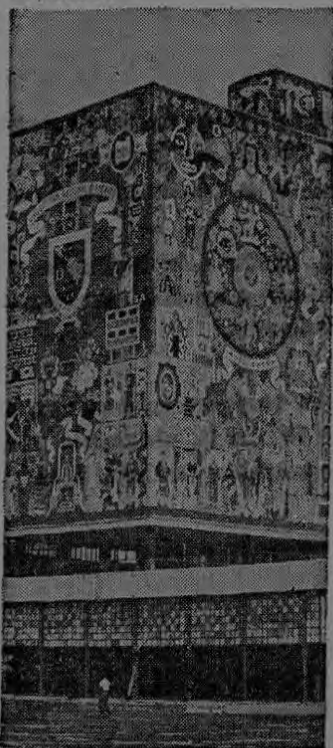
Chicago



San Antonio



México



Vuelo inaugural de Alitalia

ROMA, Italia.— Un grupo de altas personalidades australianas encabezadas por el Primer Ministro de Estado de Australia meridional Allen Dunstan, han llegado al aeropuerto internacional de Roma-Fiumicino con el vuelo inaugural de ALITALIA Melbourne-Sydney-Singapur-Bombay-Roma, nueva ruta de la sociedad italiana en vigor desde el 19 de octubre.

El viaje inverso ha sido cumplido algunos días más tarde llevando a Australia un grupo de operadores económicos italianos.

MEXICANA
donde cada pasajero es un personaje importante

LACSA
VUELE CON EL TOQUE LATINO
TELEFONO 2173



COLONIA. (DaD). — Palas de hélice de plástico y un asiento extensible. — Verdad que Richard Schuffenhauer jamás ha estado sentado detrás de la palanca de mando de un avión, pero ha diseñado y construido uno. "Ascensor de aire" llama el empleado de 52 años de edad, que trabaja en una fábrica de automóviles en Colonia (República Federal de Alemania), su helicóptero, del cual espera que dentro de algunos años sea tan popular como hoy la avioneta. La particularidad de la máquina de fabricación casera, la constituye el rotor de plástico que un fabricante de materiales sintéticos hizo manufacturar para el constructor aficionado. Durante largos años, los expertos eran de la opinión que sería impracticable construir rotores de plástico. El avión de Schuffenhauer se parece a un cómodo asiento extensible con guía de bicicleta, prolongada hacia arriba. Solo en curvas cerradas hay que pilotear, adicionalmente, con los pies. Ya se está interesando la industria por el manejable vehículo de aire que para los que no padecen vértigo será de seguro, el medio de locomoción ideal del porvenir.

VACACIONES A CABALLO EN LA ALTA BAVIERA

La Asociación de Turismo de Munich-Alta Baviera ha publicado una lista de 25 lugares en la Alta Baviera donde se puede practicar la hípica o aprender a montar a caballo. Estos lugares están distribuidos por toda la Alta Baviera. La mayor yeguada y escuela de hípica se encuentra en los alrededores de Wasserburg am Inn, donde se dispone de 65 caballos.

Allí, al igual que en otros lugares, se dan clases de equitación para avanzados y principiantes, e incluso se puede

cabalgar por los alrededores. También se puede practicar la doma y la conducción de coches de caballos. El precio por una hora de equitación oscila entre 5 y 12 marcos, mas también se obtienen precios globales, que vienen a ser, por semana, 275 marcos. En Berchtesgaden se pueden hacer excursiones a lomos de los equinos. Una escuela de equitación ofrece, como atractivo especial cabalgadas al Götzenmalmen. Claro que solamente para aquellos que dominan a la perfección el arte de la equitación.

NUEVA IMAGEN PARA LA CIUDAD DEL ACERO

LONDRES —(S. B. I.). — Sheffield, conocida en un tiempo como la humeante ciudad del acero del norte de Inglaterra, está adquiriendo una nueva imagen como "el perfecto ejemplo de la creación de un ambiente limpio y saludable".

Se han producido veinte mil ejemplares, muchos de ellos destinados a otros países, de un folleto de 40 páginas a todo color llamado Sheffield, ciudad en evolución". Se enviará a miembros del Parlamento, industriales, organizaciones turísticas y encargadas de conferencias, representantes co-

merciales y de desarrollo en casi todos los países, con el fin de hacer desaparecer para siempre la tradicional y antigua imagen de la ciudad.

El folleto está dedicado principalmente a los éxitos de Sheffield, especialmente como un centro emergente turístico y de conferencias, como un ejemplo para arquitectos e ingenieros y como un punto de desarrollo para la industria y el comercio. En el folleto se dice: "No deje que nadie le diga que Sheffield es sólo otro centro industrial. Es la Ciudad Jardín más grande de Gran Bretaña".

NEW YORK BI

Ahora, US\$ 29.70 de cuota inicial y 12 cómodas mensualidades de US\$ 24.12 (tarifa especial de 30 días).

Y recuerde que usted puede pagar la cuota inicial Blenfácil, y nada más.

Sólo volar.

Crédito Blenfácil de Braniff International

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

RODOLFO ULLORA B.

Agente General

Apartado 398

San José

Tel: 21-66-13

Instituto Centroamericano de Extensión de la Cultura ICECU

CIUDAD UNIVERSITARIA "RODRIGO FACIO"

Teléfonos: 25-53-38

25-54-38

Cables ICECU San José, Costa Rica

Dirección Postal: Apartado 2948

San José, Costa Rica

América Central

6 de octubre de 1970.

Señor

Carlos Manuel Guardia
Gerente del Instituto
Costarricense de Turismo,
SAN JOSE.

Estimado señor:

Sirva la presente para manifestarle nuestros agradecimientos por habernos facilitado el Conjunto de Bailes Típicos con motivo de la clausura del Seminario para Educadores Latinoamericanos, recientemente celebrado en esta ciudad.

Queremos por su medio, felicitar a la Institución y especialmente a los integrantes del conjunto por su excelente actuación, que recogió nutridos aplausos tanto de los visitantes como de los nacionales.

Nuestro agradecimiento es mayor porque por su naturaleza esa actuación vino a darle el sabor humano al Seminario, quitándole aridez y permitió que los visitantes se llevarán un grato recuerdo de Costa Rica.

Para terminar, aprovechamos la ocasión para reiterarle nuestro aprecio y ponernos a sus órdenes.

Cristián Tattenbach Yglesias
Secretario General Alterno

Georg Geppert
Director del Seminario

Guillermo Lara López
Director del Seminario

Continúa la ampliación del puerto de recreo de San Rafael

Desde hace algunos años se ha desarrollado de una manera espectacular la flota de recreo en Francia, con un aumento de 20% anual. La infraestructura clásica no es suficiente ni está adaptada. Por esto "Les Grands Ports de France" han emprendido la realización de un importante programa y han escogido en cada litoral un punto medio que pueda satisfacer a los que practican la navegación de recreo.

La sociedad "Les Grands Ports de France" ha presentado últimamente la segunda fase de la realización del puerto de recreo de Saint-Raphael, al que se ha dotado con una segunda dársena que ofrece también 800 puestos en el muelle además de 700 fondeos... (580 puestos particulares y... 120 reservados a los navegantes de recreo de peso), de la primera dársena inaugurada en 1968, o sea en total 1.500 plazas.

Las dársenas tienen 11 hectáreas con 4.000 metros de muelles de atraque y pontones. El nuevo dique tiene 250 metros y se ha ensanchado con el fin de que pueda absorber 625.000 toneladas de materiales. La gran obra portuaria representa globalmente el equivalente de un millón de metros cúbicos de terraplenes.

Un puerto de recreo no es únicamente un garaje para barcos. Además, está ya en construcción un conjunto inmobiliario con unos sesenta apartamentos, desde el estudio a los de 4, 5 habitaciones.

El arquitecto Georges Candilis ha concebido un amplio conjunto, cuyo centro se situará entre las dos dársenas unidas entre sí por canales para la circulación interior de los barcos.

Habrán viviendas adaptadas a los navegantes de recreo y a los turistas; un centro comercial, un banco, una estafeta de correos, equipo hostelero, instalaciones de recreo, una piscina al aire libre, la capitanía, etc. En resumen, todo el ambiente favorable al desarrollo de una nueva ciudad de 10.000 personas, donde, naturalmente, los navegantes de recreo deberán encontrar lo que esperan al llegar a tierra. En el extremo del muelle se alza ya el astillero naval. La construcción de las viviendas deberá comenzar a fines de este año. El precio medio para los pisos más pequeños se ha establecido en 2.300 francos el metro cuadrado aproximadamente.

4 formas de salir volando de aquí.

Para ir de fiesta a Nueva York.

Perder la cabeza en las tiendas, salir a los grandes teatros y después sacarle virutas al piso de una discoteca. 3 servicios semanales vía Guatemala. Ida y vuelta en Jet clase económica US\$316.

Para ir de vacaciones a California.

Pasear por un estudio de cine en Hollywood. Gritar por los Dodgers en Los Angeles. Y enamorarse de San Francisco, refugio de poetas y soñadores. Tenemos Jets cada tarde.

Para conocer el Oriente desconocido.

En una nueva dimensión: el Jet 747 de Pan Am. Darles una miradita a las playas hawaianas y su contenido. Y recorrer el Japón desde el pasado en Kioto hasta el futuro en Osaka. Ida y vuelta en Jet clase económica a Tokio, US\$1001 (viajes de 21 días). Esta tarifa rebaja a US\$974 de Noviembre a Junio.

Para ir a Europa sin perderse Nueva York.

El encanto de ciudades como Londres, París; Barcelona, Amsterdam, Frankfurt, Lisboa, Roma, se agiganta con el 747 a través de sus cielos. La escala en Nueva York no aumenta el costo del pasaje aéreo.

Haga hoy mismo una cita con su Agente de Viajes Pan Am® Y pídale el cielo, en cualquiera de estas cuatro formas.

Lo grande es ir con Pan Am



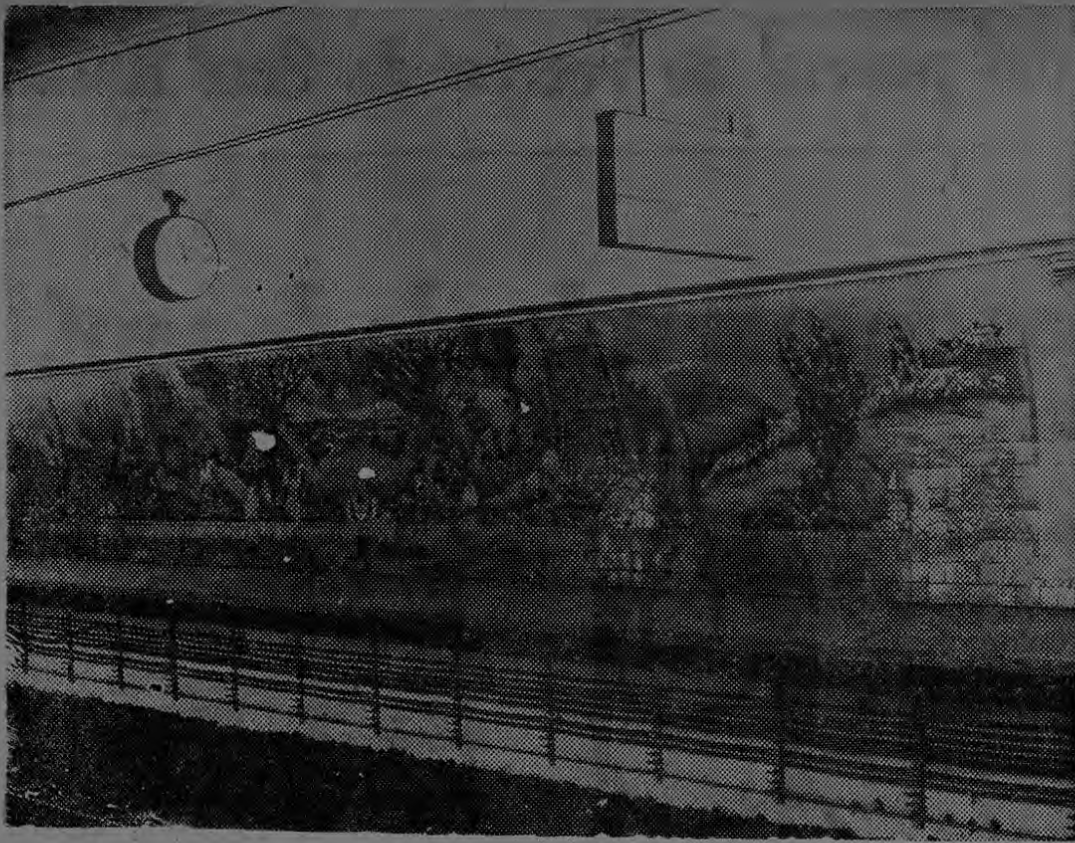
Esquina Avenida Tercera y Calle Quinta. Teléfono: 21-88-77.

SEÑOR DIPUTADO, SABIA USTED QUE...

El traslado del Impuesto de Ventas a fábricas y aduanas tiene las siguientes e irrefutables ventajas:

- 1) Mayor recaudación a menor costo y mejor fiscalizada.
- 2) Menos posibilidades de evasión del tributo.
- 3) No hay desempleo por quiebras y cierre de negocios motivados en la morosidad.
- 4) Igualdad de condiciones para el comerciante.
- 5) Mejores precios para el consumidor.

El traslado conviene, por ello usted debe apoyarlo.



Arte bajo la tierra

Ya en 1913 la ciudad de Buenos Aires, capital de la Argentina, tuvo su primera línea de subterráneos. Fue así una de las primeras ciudades del mundo en contar con este moderno sistema de transporte. Hoy ha ampliado su red a cinco líneas, que conectan el centro comercial de la metrópolis con 6 de sus estaciones terminales ferroviarias.

Pero lo interesante de los subterráneos de Buenos Aires es que algunas de sus estaciones son verdaderos museos de buen gusto, pues en sus paredes reproducen en brillantes mayólicas cuadros de artistas de la talla de Alejandro Siro, Alfredo Guíco, Leónie Matthis de Villar, Rafael Cuna Muñoz, Antonio Ortiz Echagüe y otros. Así, artistas franceses, españoles, argentinos, ven trasladados algunos de sus famosos lienzos para decorar y alegrar, difundiendo sus obras a los millones de usuarios de este moderno sistema de transporte.

A diferencia de Nueva York o Washington que concentran todos sus ramales ferroviarios en una o dos estaciones

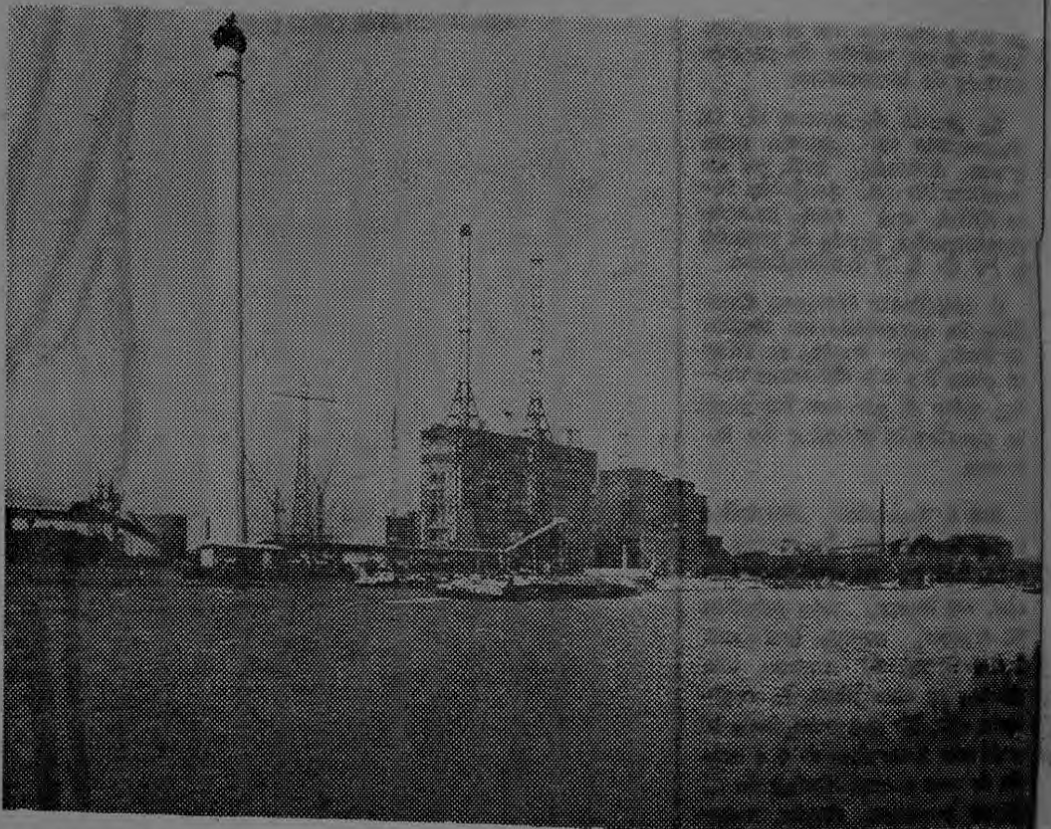
terminales, Buenos Aires, al estilo de París o Londres, tiene una terminal independiente para cada uno de sus ferrocarriles que son 8. Evidentemente algunos de estos ferrocarriles tienen diversos ramales.

Cada 90 segundos llega o sale un tren de las terminales de Buenos Aires y lo notable es que aún a altas horas durante toda la noche, nunca se interrumpe más de media hora el servicio suburbano.

Todo este intenso tráfico de pasajeros se canaliza luego en ómnibus, subterráneos, taxis, colectivos. El "colectivo" es un mini-ómnibus con capacidad para solamente unos 20 pasajeros sentados, mientras que el ómnibus lleva hasta 50.

El transporte público argentino es sumamente económico: un viaje en subterráneo solo cuesta el equivalente de 3 centavos de dólar; 15 kilómetros en ferrocarril solo insumen menos de 12 centavos de dólar. 10 minutos de taxímetro no cuestan más que 50 centavos de dólar. Todo esto contribuye a bajar el costo de la vida, favorecido por un adecua-

do nivel de precios en los comestibles, y la escolaridad.



EN EL TUBO DE HORMIGÓN SE PURIFICAN GASES DE ESCAPE

MANNHEIM (DaD)—Esta chimenea de 180 m de altura, construida en el tiempo record de 34 días y noches a orillas del Rin, cerca de Mannheim (República Federal de Alemania), procura aire puro 50 operarios, que trabajaron en dos turnos de 12 horas cada uno, construyeron la chimenea en hormigón armado. Salí airoso de la prueba el tubo poco antes de su terminación al caer una fuerte tempestad sobre Mannheim. La chimenea forma parte de un nuevo bloque de la gran central

de energía de Mannheim. Allí iniciarán su marcha en el invierno de 1972-73 tres turbinas de una potencia total de 430 megavatios, con lo que la generación global de la empresa se aumentará a 1.380 megavatios. Mientras que en la Cuenca del Ruhr se necesitan, por la fuerte contaminación del aire, chimeneas de una altura de hasta 250 metros, bastan en la región de Mannheim 180 metros. Con una velocidad de 65 km/h, los gases de escape serán expulsados por la chimenea y purificados hasta el 99 por ciento. Para este fin se montará dentro de la chimenea otra segunda, de cerámica refractaria.

Tren a 400 por hora para 1974

S.B.I. Se espera que para 1974 entrará en funcionamiento en el Reino Unido un tren de pasajeros que, deslizándose sobre vías ya existentes, alcanzará una velocidad de 400 kph.

Mr. Alan Wickens, director de proyectos avanzados de los Ferrocarriles Británicos, acaba de decir en la reunión de la Asociación Británica para el Avance de las Ciencias en Durham, al noreste de Inglaterra, que un modelo experimental de cuatro vagones del Tren Avanzado de Pasajeros (APT en su sigla inglesa) estaba ya en construcción y sería puesto a prueba en el curso del año próximo, comenzándose, entretanto, el diseño y construcción de dos prototipos.

Los Ferrocarriles Británicos —que ya han firmado un acuerdo para la venta de información técnica sobre el APT con la compañía norteamericana Budd— han diseñado un tren incapaz de descarrilar, aún a velocidades tan elevadas. El secreto consiste

en un sistema que permite al tren una inclinación de al tomar una curva, con una velocidad 55% superior, en algunos casos, a la de los trenes convencionales.

Frenado por líquido

Según informó a la Asociación Británica Mr. Wickens la velocidad del APT está limitada por problemas de comodidad del pasajero más que por consideraciones de seguridad.

Para aminorar la velocidad los Ferrocarriles Británicos han diseñado un sistema de freno que utiliza líquido en vez del freno neumático o vacuofreno, sirviéndose de un freno ordinario de fricción cuando la velocidad es menor.

Cuando se trate de líneas electrificadas, el APT será impulsado por una locomotora eléctrica. En los demás casos, será impulsado por un motor con turbina de gas de la British Leyland, de 350HP y baja consumo de combustible.

Exitosos vuelos Charter Roma-Rimini-Roma

ROMA, Italia.— Para la temporada veraniega 1971 se repetirá, ulteriormente perfeccionado el programa de conexiones vía aérea Roma-Rimini-Roma.

La decisión ha sido tomada por la Sociedad de Aeronavegación afiliada de ALITALIA (SAM) en considera-

ción del éxito alcanzado este año en el bimestre julio-agosto especialmente entre los turistas extranjeros que han podido alcanzar desde la capital "la playa de Europa" mediante vuelos charter y con tarifas reducidas "todo incluido" para un inolvidable week-end en Rimini.



DRIVE INN

CHAPULTEPEC

PACO ZELEDON

HOY JUEVES INAUGURACION DEL SALON DE LOS EMPERADORES

CENA: CONJUNTO MUSICAL A CARGO DEL CONJUNTO ACUARIO en comidas mexicanas.

ESPECIALIDAD

DOS AMPLIOS PARQUEOS.

Reservaciones:

TELS.:

25-39-12

22-39-88

Hostales-palacios de Extremadura

"Pasa el viajero bajo las colosales piedras de ese arco y está en la placita junto al antiguo convento de Jesús. Hay un estanque, recogido y oscuro entre barcos de piedra; la taza es pequeña, ruda; en el centro de la taza se yergue una estatuita y se dobla, se dienta, sobre la rastra de ciénega, sin espejo donde narcisarse ni gota de agua.

"En esta plazuela de Santiago se levanta el Parador de Turismo. Sin prisa de viajero, cómo gustaría de quedarse y temporear en una de esas celadas! En el breve camino de esta noche ha sorprendido una raza trabajada, ha visto unas ruinas monumentales ha sospechado mármoles en confusión. Aquí, en el Parador Nacional, las épocas se superponen como en una falla tectónica o las capas de una mina".

El escritor que citamos es Pedro de Lorenzo. "Extremadura, la fantasía heroica", el bello libro de donde la tomamos. El Parador no es otro que el "Vía de la Plata", situado en la plazuela de Santiago de Mérida. Ese deseo de "quedarse y temporear", que el autor expresa es exactamente el que deseaba suscitar en el ánimo del viajero al crear éste y los otros Paradores de Extremadura. La Vía de la Plata, a 61 kilómetros de Badajoz. A 343 de Madrid y mejorando al primitivo ha sido instalado en un reconstruido edificio que fue convento y también cárcel y muchos siglos antes, probablemente solar del templo de la Concordia, de Augusto. Como indica Pedro de Lorenzo, desde el Parador es posible realizar un fascinante viaje al pasado, ya que Mérida es uno de los más ilustres núcleos urbanos no ya de España, sino de Europa y conserva admirables monumentos, trazas y vestigios de épocas remotas. La comodidad, el lujo y la belleza de las habitaciones, salones y dependencias del Parador y su refinado servicio rondan el placer de unas jornadas de descanso, curiosidad y evocaciones.

En Zafra, a 85 kilómetros de Badajoz, 140 de Sevilla y 403 de Madrid, se alza el Parador Nacional Hernán Cortés, que ofrece a quien llega la sorpresa atractiva de estar instalado en el antiguo alcázar, eminente fortaleza con cuatro torres cilíndricas en los flancos, más la Torre del Homenaje. El patio renacentista que centra el edificio, está atribuida a Juan de Herrera, constructor de El Escorial y es un asombroso recinto de mármol blanco. Vivir en un castillo con salones de noble traza, instalado según las exigencias del lujo más actual, y disfrutando de éste ser tirse rodeado de belleza y de historia es un placer que difícilmente se encuentra el turista que sigue las trilladas rutas en busca tan solo de las playas y del sol.

—c0—

El Parador Nacional de Zúbarán en Guadalupe (Cáceres), instalado en la que fue el antiguo Colegio de Infantes y Hospitales de San Juan Bautista, es un espléndido edificio muy característico del siglo XV y a la sobria misma del solemne y famoso monasterio, al que según la tradición envió San Gregorio desde Roma la imagen de Nuestra Señora que recibió San Leandro en Sevilla es otro prodigio de conservación de lo antiguo—muros, salas, jardín, aljibe, claustro—y de adecuación a las más refinadas exigencias del vivir de unos días. Paisajes incomparables, arte, historia, están al alcance de la mano. La t...

de Europa se abre en Yuste. Guadalupe alza la pila bautismal del Nuevo Mundo" dice concisamente Pedro de Lorenzo en la obra ya citada. No hace falta más para ponderar las posibilidades de una estancia en este parador.

Y quien desee adentrarse de verdad en la belleza de la tierra, en la soledad poblada, en la gran belleza que Extremadu...

ra atesora, vaya al Parador Nacional Carlos V de Jarandilla de la Vera (Cáceres), a solo 216 kilómetros de Madrid. Jarandilla está en la falda de la Sierra de Haranda, y allí, en el magnífico castillo (siglos XVI y XV) de los condes de Oropesa y marqueses de Jarandilla, que fue albergue de Carlos V antes de que pudiera instalarse en Yuste, funciona...

el parador. Las elegantes torres cuadradas y redondas que flanquean el histórico edificio, la primitiva muralla con puente levadizo, el patio de armas realmente espléndido, constituyen un cuadro difícilmente igualable que cobija unas instalaciones hoteleras perfectísimas, y a tono con las más modernas exigencias de la hotelería mundial.

Extremadura, cruzada por rutas históricas, sembrada de monumentos y ruinas de belleza y emoción peculiares, ofrece al viajero posibilidades de placer y de reposo que se encuentran más allá de sus cuidadas ciudades: en esa red bien concebida de paradores nacionales de turismo.

Cáceres, España, 1970. ("París—Prensa").

Inglés en Inglaterra.

BOAC le lleva a aprenderlo correctamente.

En efecto, BOAC le lleva directamente al triunfo.

Porque hablando inglés, usted triunfa en su vida profesional y multiplica sus ingresos.

BOAC lleva a cualquier persona que desee aprender inglés sin ningún problema de crédito.

BOAC le conduce a los mejores colegios de la Gran Bretaña, donde aprenderá y perfeccionará su inglés, en cualquier época del año.

Estudie en Londres, Bournemouth, Oxford y otras ciudades; al terminar su curso de 6 ó más semanas, usted obtendrá el certificado de asistencia de las instituciones de mayor prestigio por la eficiencia y gran capacidad de su enseñanza.

BOAC, con su tradicional hospitalidad y cortesía inglesas, le transporta en unas cuantas horas a la capital del Reino Unido.

Triunfar es una obligación. Reserve con tiempo su lugar. El cupo es limitado.

El precio del curso de seis semanas es de U.S. \$ 975.00, incluyendo transporte aéreo; traslado aereo-

puerto-colegio y viceversa en carro privado; matrícula; colegiatura; comidas y cuarto individual en casa de familia inglesa; dos días de excursión en Londres; dos días en Cambridge; libros, etc.

Disfrute Inglaterra, multiplique sus ingresos y beneficie su futuro con las facilidades de crédito que le ofrece BOAC: desde U. S. \$ 98.00 de prima y mensualidades de U.S. \$ 50.00

Consulte a su agente de viajes.



Toda persona que se inscriba por 24 semanas de curso, y que sea menor de 26 años, recibirá el 25% de descuento en su tarifa aérea.

Festival Alfonso Paso

Homenaje al autor de lengua castellana que más se representa en el mundo

por Mariamalia de Berrocal

Delfina Jaufret y Hebe Donay: madre e hija. Hebe apareció por primera vez en las tablas cuando tenía 20 días.

Aurora Jaufret, conocida en

todo América como "La Goya", se inició en el teatro. Luego "la Gioconda" magnífica actriz seguiría su camino. Ambas, prima y hermana respectivamente de Delfina Jaufret, harían que ésta se decidiera también, con profunda vocación por esta actividad

artística, al igual que su hija Hebe.

Y José M^a Vilchez? El mundo de la música lo acercó al mundo del teatro. Una suplicia de la noche a la mañana convirtió en realidad el sueño de su vida: ser actor. José M^a ha realizado estudios de piano y composición en el Real Conservatorio de Madrid, lo cual le ha permitido ilustrar musicalmente varias comedias clásicas por él interpretadas.

Este magnífico equipo de actores se unió hace siete años en Buenos Aires, poco después de que Delfina y Hebe visitaran C. Rica, en 1962, con el Teatro Popular Español.

"Recordamos la magnífica acogida con que el público nos dispensó y el apoyo que nos ofreció el grupo Arlequín, del que tenemos un magnífico concepto. Todos sus integrantes se nos mostraron sencillos, cordiales, faltos de vanidad.

En esa ocasión pudimos admirar la puesta en escena de "Don Perlimplín con Belisa en su Jardín", dirigida por León Garrido, y en la que aparecían entre otros Kitió Moreno, Guido Sáenz. Estuvieron formidables" Nos dicen Hebe y Delfina.

Los minutos transcurrieron en amena charla.

Transcribimos a nuestros lectores parte del diálogo:

—Puede hablarse de un público latinoamericano con características propias? Si es así ¿qué cualidades y defectos le reconocen?

—El teatro cuenta, en Latinoamérica con un público minoritario. Son las mismas personas las que acuden a las diversas funciones. Al gran público parece ser que no le interesa el teatro. Ese desinterés, podría atribuirse a la falta de continuidad en los espectáculos; a la falta de crear, mediante constantes representaciones el hábito y el gusto por el teatro. En España, por ejemplo, el teatro forma parte del programa de vida de cada persona, al igual que la ida al cine o que el paseo dominical.

Quizás ayude a esta falta de interés por el teatro en el ámbito latinoamericano la tendencia a ofrecer al espectador un teatro que es más literatura que espectáculo teatral. Los clásicos nos han enseñado que debe existir comunicación con el público. El teatro que pasa a ser filosofía, política o literatura, deja de ser teatro.

Pero junto a ese público desinteresado por la actividad teatral, existe una minoría en la que se opera el fenómeno a la inversa: aprovecha y disfruta al máximo las pocas oportunidades con que cuenta para asistir a una representación.

—Algún motivo especial para haber escogido exclusivamente obras de Paso?

—Intercultura de Bogotá concibió la idea de rendir homenaje al autor de habla castellana que más se representa en el mundo. Las obras de



José M^a Vilchez

Paso, traducidas a varios idiomas, se han puesto en escena con gran éxito en numerosos países, incluido Japón.

Intercultura contrató a nuestra compañía para realizar este homenaje.

—¿Qué países han visitado y cuáles desean visitar en esta gira?

—Hemos visitado Colombia y Costa Rica. Viajaremos a Nicaragua, Panamá, Venezuela, Guatemala, Chile, Buenos Aires, México...

—Al teatro de Alfonso Paso, a pesar de tener muchos matices marcadamente localistas, ¿puede considerarse universal en cuanto a su profundo valor humano?

—Paso plantea en su teatro problemas de actualidad. Lo hace en forma festiva. Y no porque no pueda hacerlo de otra manera, sino porque él toma festivamente todos los problemas, incluso los propios.

Hasta en las obras que por localistas se acercan al mismo, nos encontramos con un mensaje universal, y con cierta porción de crítica satírica para determinados grupos de la sociedad, que pueden encontrarse en las más diversas latitudes.

—¿Se podría comparar el teatro de Paso con la caricatura?

—En algunas de sus obras sí. No en su teatro poético o en el policíaco.

Entre las obras que presentamos aquí la que podría considerarse más como una caricatura, es "Anda idiota, cástate!" con la que invitamos al público a reír sin reservas.

—Para un actor, ¿cuál consideran que es la más grande satisfacción?

Hebe:

...Para mí llegar a establecer una total comunicación con el espectador.

Delfina:

Compenetrarme completamente con el personaje, identificarme, olvidándome de todo

lo demás.

José M^a:

Que se dé la conjunción de sentirse a gusto uno con relación al personaje mientras se está actuando, y sentir que el público está a gusto con el personaje a través de uno.

Festividades de la Escuela Normal Superior en su Aniversario

Con motivo del segundo aniversario de su fundación se han estado realizando interesantes actividades en la Escuela Normal Superior, de las cuales publicamos el programa:

Jueves 15 de octubre

2 p.m.— Conferencia del Sr. Albert Depieine de la Misión de UNESCO sobre el tema "1970 Año Internacional de la Educación".

6 p.m.—Desfile de Carnaval: sala de la Escuela Normal Superior.

8 p.m.—Baile de Disfraces. En La Carreta con el Conjunto de moda Los Hiesos.

Viernes 16 de octubre

9 a.m. a 11 a.m.—Actividades Deportivas.

8 a.m. a 2 p.m.—Elección de la Reina de Simpatía.

12 m.—Almuerzo para los Egresados de la Escuela Normal Superior.

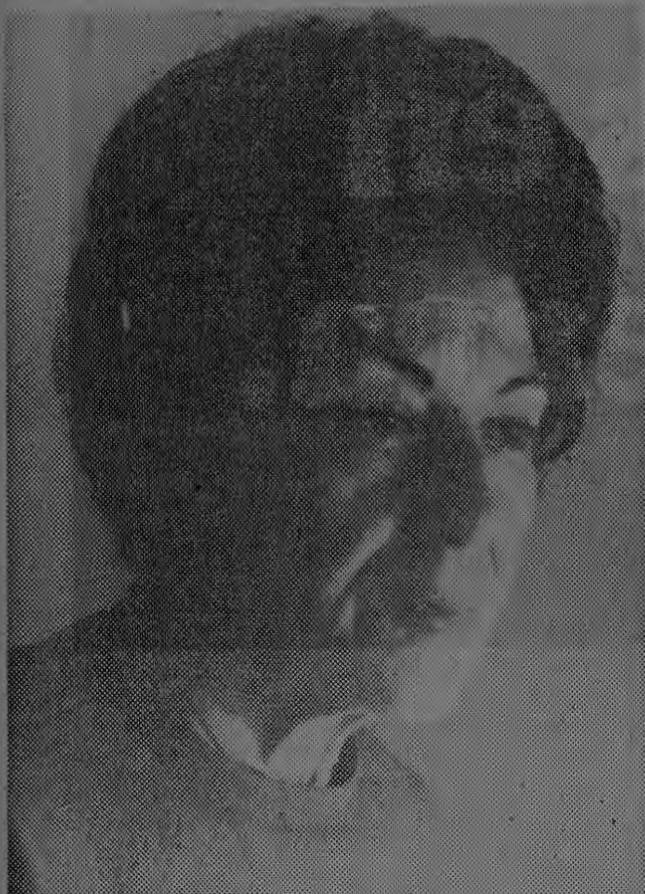
6 p.m.—Danzas modernas por el Movimiento Nacional de Juventudes de Desamparados.

8 p.m.—Estudiantina Universitaria.

Sábado 17 de octubre

10 a.m.—Sensacional TOPE. Sale de la antigua Plaza Flores hacia la Escuela Normal Superior.

8 p.m.—Baile de Coronación. En "La Carreta" con "La Fabulosa" de Otto Vargas. Coronación y palabras por el Sr. Gobernador de Heredia.



Delfina Jaufret



Hebe Donay

Tiempo de Fulgor

Por Gerardo César Hurtado

En esta su novela Sergio Ramírez nos evoca la leyenda, una trama que coloca al recuerdo como perspectiva para la leyenda misma o para la historia de un pueblo. Evoca por la magia, el deslumbramiento y el brillo, el retorno de cosas y de personajes, la vida en una transición que hace un marco donde surgen pueblos que nacen y permanecen con el sol.

La novela "Tiempo de Fulgor" por su manera de situar al lector en un ambiente exteriorizado, y también imbuído, de fantasmas, de vidas entre tinieblas y de hechos fabulosos, cobra el gran interés por ir perdiéndose en un laberinto aparente. En realidad es una fuerza lírica que hace de hilo conductor para seguir el rastro que lleva al descubrimiento de una verdadera historia. "Tiempo de Fulgor" corta el tiempo los varios cortes que hacen un juego toda la narración intentan formar estructuras para que exista un movimiento total. En "Tiempo de Fulgor" los personajes que nacieron, vivieron vertiginosamente y murieron en tragedias inexplicables, reforman de la leyenda a la realidad, una realidad que no excluye las palabras de esos personajes, tal como esas frases de Glauco María desde que empieza la novela hasta que, diluido por tantos acontecimientos, se pierden en el misterio; o simplemente es él un prisionero del tiempo, como lo vemos cuando enterra en el jardín el hijo de Aurora Contreras, momificado, último rastro de una genealogía perdida o inventada por el recuerdo de los verdaderos personajes en el presente.

En realidad la verdadera historia de "Tiempo de Fulgor" es la que centraliza Glauco María Mendiola y los cortes de otras historias de también hombres turbulentos (Andrés Rosales Largaespada, Juan Félix Contreras y la generación de mujeres y hombres de los Sepúlveda, o la generación de Belisario Contreras Mariño, descendiente del Cid Campeador) mientras por otro lado, se conexas historias amorosas que viven tanto en el presente como en el pasado: Florencia, Aurora, Adoración Villalta. El realce que posee "Tiempo de Fulgor" está en la forma suelta de ir elaborando todo acto, desde la semejanza temporal de personaje y personaje hasta el retorno y repetición del paisaje, es decir la historia encadena a otras; el fulgor nace en tiempos coloniales, en la leyenda

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

SEAGULL
T. 28.00-31 A. 3756
A. 3, C. 4 San José
MOTOR PARA BOTES DE TRABAJO
"El mejor fueraborda del mundo"

maravillosa y lleva al presente con aire mohoso, los restos de algo que se corrompe. Esas primeras personas, esos "Tú", esos "él", entre paréntesis, recobran las voces en el presente de los personajes. Lo fabuloso se vierte por caminos andados. Todo es posible en esa ciudad, desde los suicidios hasta los nacimientos de sólo mujeres, combinados con artes taumaturgicas (las de Perfecto Contreras "que con sólo la fuerza de su vista levantaba las mesas del pigo y paraba los relojes, curaba por telepatía") que indudablemente nos trae a recuerdo el Melquiades de Macondo. En "Tiempo de Fulgor" es particular cada historia que el tiempo pierde y la nostalgia trae a los sobrevivientes de cada personaje en las familias que se asentaron en esas tierras. Llama así la atención la historia de una mujer, esa que a lo último firma con Srta. M^{ra} Tsa. Lauting, distinta a todas las mujeres que con ella formaron la leyenda, que no guarda relación con otros personajes y que sin embargo está allí como testigo del tiempo que va transcurriendo. Y la voz que en diversos lugares habla, entre los paréntesis, está como el verdadero narrador que evoluciona y nos da pasajes de gran lirismo: "Imaginas que todo fue obra de un sortilegio de verano que alguna mano vino a remover la tierra de tu jardín para perderte enterrando cantáridas y unicornios, que poco a poco en tu pecho una turbulencia de amor..."

"Tiempo de Fulgor" conserva la imagen de la narración sostenida gracias a la estructura que permite contar sin llegar a un punto o límite ahí su interés, y las situaciones entre reales e inverosímiles dan una visión constante de un tiempo perdido, recobrado por el lirismo; aunque no atrapa en realidad a los personajes.

Sergio Ramírez, permite con su manera de narrar, el rescate de cosas, tiempos, personajes ya perdidos para siempre en la historia y en la memoria.

FREDDY GUILLEN F.

Mañana cumplirá 10 años el jovencito Freddy Guillén Fernández a quien saludamos anticipadamente.

LOS QUINCE AÑOS DE ELIZABETH

Mañana llega a la feliz edad de los quince años la gentil Srta. Elizabeth Rojas Durán.

Le deseamos un futuro pródigo en dicha y prosperidad.

Distribuidora de Mosaico Ltda.

Los Anonos - Escazú

Apartado 3756 - Teléfono 28-00-31

Fabricantes de: MOSAICO - TERRAZO Y OTROS DERIVADOS DE CONCRETO

ofrece a sus clientes un PLAN DE CREDITO de hasta un año... con fáciles pagos mensuales.



Distingase Tomando

Fundador

de DOMEQ
el primero y más antiguo de España.

TOMELO SOLO O EN HIGHBALL

Colegio de Farmacéuticos de Costa Rica XXIX^o SEMANA DE LA FARMACIA

JUEVES 15 DE OCTUBRE

8 p. m. — Velada Artística:

PROGRAMA:

1^o Exposición de Motivos.

2^o Velada de Arte.

3^o Premios Sorpresa.

A continuación BRINDIS.

Baile con el conjunto I. E. T.

VIERNES 16 DE OCTUBRE

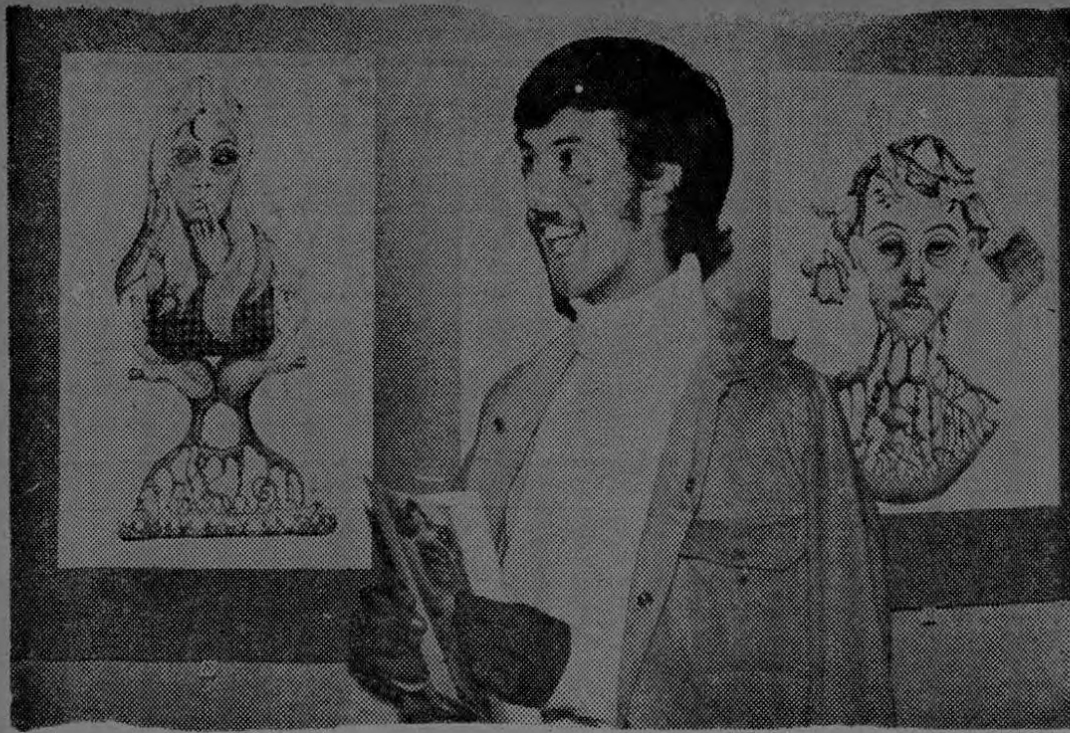
8 p. m. — CONFERENCIA a cargo del Profesor don Guillermo E. Mata Ulloa: Sobre La Posición del Hombre en la Naturaleza.

9 p. m. — Brindis.

La Junta Directiva invita muy cordialmente a todos los colegiados a estos actos programados para el día de hoy y mañana, sin necesidad de cubrir derecho alguno.

San José, 15 de octubre de 1970.

RADIO ECO 950 kc. Música ligada a su Recuerdo



Al lado de dos de sus truculentos dibujos, vemos al joven universitario Alberto Moreno, cuyas obras se exponen en la Galería Amighetti desde el viernes 9 de octubre, cuando se realizó la inauguración.

Fantasías de Alberto Moreno

El joven universitario Alberto Moreno, expone en la Galería Amighetti veinticinco de sus dibujos fantásticos.

En ellas, el elemento humano se incorpora a lo irreal, creando una confusión artística en la cual no puede de-

jar de admirarse el dominio del dibujo que tiene el joven artista.

Una exposición de temas nuevos con un acercamiento también nuevo, al menos en nuestro medio, nos dan una

serie de cuadros que vale la pena ver, aunque sea con el ánimo dispuesto a la crítica la burla o la comprensión del mensaje satírico que Moreno transmite en cada una de sus obras.



Cooperativa de Ahorro y Créditos Contadores Colegiados R. L.

en esta fecha gloriosa día internacional

SALUDA

a todas las comunidades del Cooperativismo Mundial de Ahorro y Crédito, base del desarrollo económico, organizado al servicio de los pueblos, mediante el ahorro voluntario y educativo.

COLEGA CONTADOR ESTRECHE LA MANO DE SU HERMANO SOLIDARISTA EN ESTE DIA.

COMITE DE EDUCACION

15-10-70.

Comisión Nacional del Sesquicentenario de la Independencia de Centro América CERTAMEN HISTORICO

La Comisión Nacional para la celebración del Segundo Sesquicentenario de la Independencia de Centro América convoca a un certamen histórico cuyo tema es:

"Historia General de Costa Rica en los ciento cincuenta años de vida independiente (1821 — 1971)".

BASES

- 1—El certamen comprenderá un obra histórica sobre el tema apuntado.
- 2—La extensión de la obra no será menor de 200 cuartillas, escritas a máquina, a doble espacio, en papel tamaño carta.
- 3—Se adjudicarán dos premios:
Un primer premio de ₡ 10.000 en efectivo.
Un segundo premio de ₡ 5.000 en efectivo.
- 4—El Jurado calificador podrá otorgar las Menciones Honoríficas que juzgue conveniente.
- 5—El Jurado calificador podrá recomendar la publicación de obras participantes.
- 6—Los trabajos presentados deberán ser de carácter inédito y desconocidos del jurado a la fecha del certamen.
- 7—Los trabajos participantes deberán enviarse por correo certificado a más tardar el día 15 del mes de mayo de 1971, en un original y tres copias a la siguiente dirección:

Comisión Nacional del sesquicentenario de la Independencia de Centro América,
Certamen Histórico.

Lic. Rosa Greñas Morales
Coordinadora
Apartado N° 4499
San José.

- 8—Los trabajos deben presentarse amparados con el correspondiente pseudónimo. En sobre aparte y debidamente cerrado se consignará el nombre completo del participante, dirección y demás datos generales.
- 9—El Jurado Calificador será nombrado oportunamente por la Comisión Nacional del Sesquicentenario.
- 10—Este Jurado tendrá la obligación de emitir su dictamen por escrito a más tardar el día último del mes de julio de 1971, por nota dirigida a la Coordinadora del Certamen Lic. Rosa Greñas Morales. En presencia de la Comisión, una vez examinados los dictámenes escritos, la Coordinadora levantará un acta otorgando los premios o declarando desierto el certamen.
- 11—Conocido el fallo, se procederá a la apertura de los sobres de los triunfadores, de lo cual quedará constancia en el Acta.
- 12—Los premios serán entregados en un acto especial organizado por la Comisión Nacional del Sesquicentenario, la fecha de este acto se dará a conocer oportunamente a los triunfadores.
- 13—La Comisión Nacional del Sesquicentenario adquirirá automáticamente el derecho de publicación de la primera edición de las obras premiadas, derecho que caducará al cabo de un año de otorgados los premios.
- 14—Los fallos del Jurado Calificador son inapelables.
- 15—Una vez presentados los trabajos no pueden retirarse del certamen.
- 16—El hecho de presentar trabajos a este certamen lleva consigo la aceptación de todas y cada una de las cláusulas contenidas en estas Bases y del fallo del Jurado.

San José, 12 de Octubre de 1970.
ROSA GREÑAS MORALES
Coordinadora.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO DE LOS EMPLEADOS DE LA EMPRESA BARRIO CUBA, R. L.

(HATILLO-San José)

Se une con regocijo en la celebración del

Día Internacional del Cooperativismo de Ahorro y Crédito

y saluda a su organismo, la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito, Oficina de Cooperativas del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, Oficina de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, al programa A.I.D. y al Cooperativismo Internacional.

Gracias a nuestra Cooperativa hemos adquirido la Tercera Parte de las Acciones de la Empresa Barrio Cuba, Ltda. formando una Sociedad denominada:

Servicios Urbanos Inversionistas S.A. (S.U.I.S.A.)

Hatillo, San José, 15 de Octubre de 1970.

**Actividades
del Ateneo
Puntarenense**

El Ateneo Puntarenense tuvo el acierto de presentar, en los Salones del Liceo José María de la "Estudiantina Universitaria", bajo la dirección del Sr. Pedro Blanco Odio y auspicio por la misma agrupación, conjuntamente con la Asociación de Estudiantes Universitarios Puntarenenses,

guitarras, 1 acordeón, castañuela un contrabajo y 8 voces, tuvieron a su cargo la interpretación en dos actos de: "Quizá, Ella, Recuerdos de Impacará y Quiero". Esto en su primera parte y en su segunda presentación "El pin pirirín", "Estoy contento", "Alma Llanera",

"Parranda" y "De la Cañita". Transportaron los intérpretes la música citada, a todos los asistentes, a lejanos tiempos que llenó de recuerdos a quienes han escuchado semejantes selecciones tiempo atrás. Uno de las señoritas allí presentes, hizo gala en conjunto de las voces masculinas y dieron el eco de sus voces inimitable e incomparable satisfacción a los presentes. Altas calidades, así como de destacados miembros del Magisterio Nacional, en esa Ciudad, honraron con su presencia, un magnífico acontecimiento. Una muestra de verdaderos artistas, presentes todos, que llevaron satisfacción a los amantes de la música, interpretaciones que dieron satisfacción a los concurrentes.

EL ATENEO PUNTARENENSE como a su vez la Asociación de Estudiantes Universitarios Puntarenenses, se apuntan a otro triunfo, pues la ciudad conmovida por esta Asambléa cultural, no desmayó en un momento de aplaudir a quienes nos honraron con su presencia en esta oportunidad.

La Universidad de Costa Rica en su Departamento de Bienestar y Orientación, debe de ser orgullosa, de preservar a los integrantes de la Estudiantina Universitaria, pues en poco rato, de dura en su presentación motivó la admiración, respeto y calificaciones de quienes tuvieron el agrado de escucharlos. En tantas muestras de apreciación recibidas agregamos la de suscribirse.

Saúl Rogelio Umaña

González

Puntarenas, octubre 10-1970

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

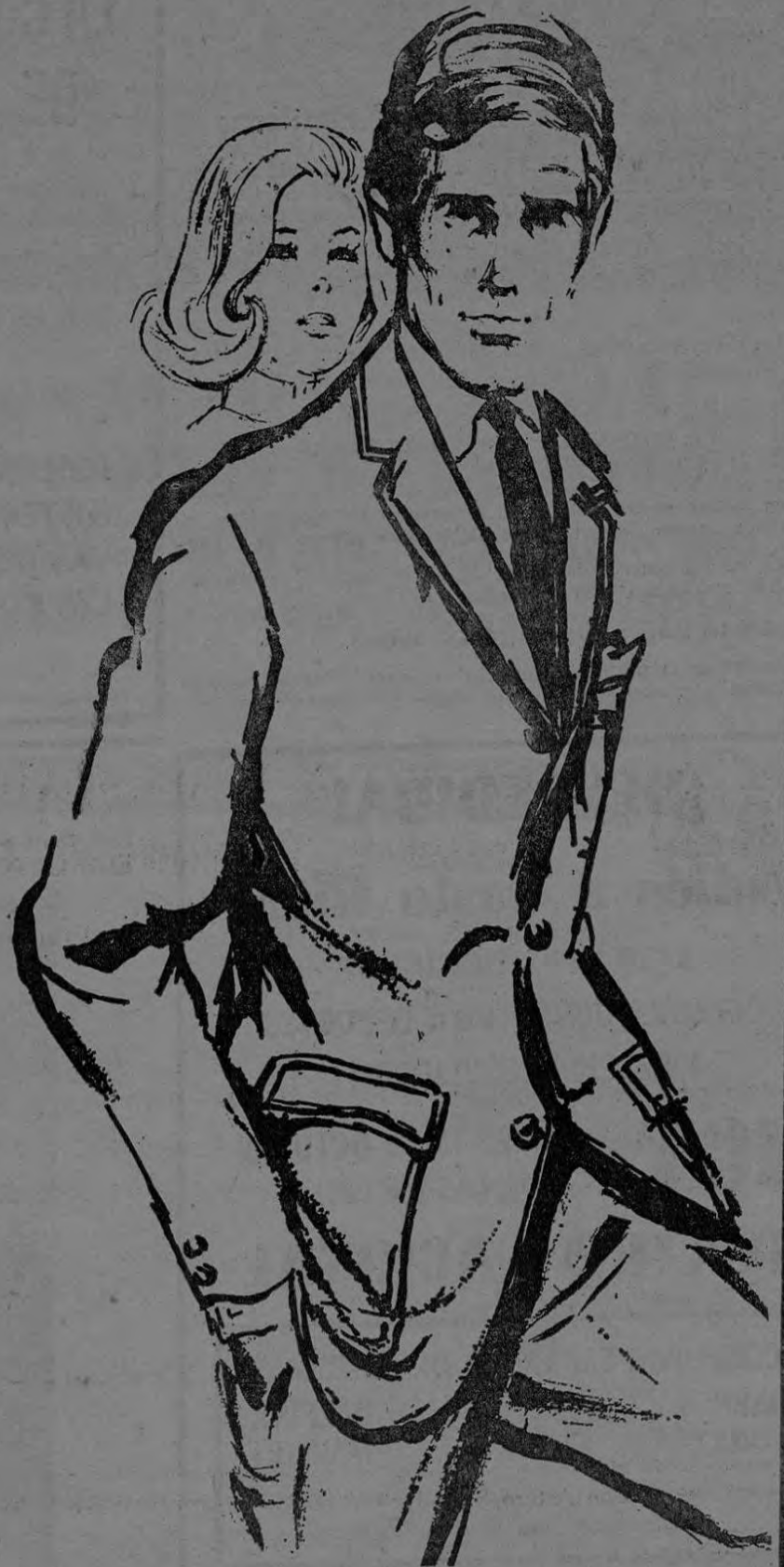
**El porqué
de los trajes
de Scaglietti.**

Porque el diseño de SCAGLIETTI es siempre moderno y es un avance en la moda masculina

Porque la confección de SCAGLIETTI es totalmente a mano, superior en todos sus detalles y realza su personalidad

Porque para su traje a la medida, SCAGLIETTI usa finas telas inglesas: "Dormeuil, Wain, Shiel, Holland"

Luzca su TRAJE "SCAGLIETTI" A LA MEDIDA y notará el PORQUE DE LOS TRAJES DE SCAGLIETTI.



Scaglietti

TRADICIONALMENTE ELEGANTE

50 varas al Sur del Correo



LA CALIDAD y el VERDADERO ESTILO del mueble CASTELLANO, sólo se puede obtener en ARTESANIA PERDOMO S. A. de la EMBAJADA DE LOS EE. UU. 50 VARAS AL NORTE. Teléfono: 21-38-18.

Bingo Bailable y Show en Heredia

Mañana viernes 16 de octubre a las 7 de la noche en el Salón Miraflores en Heredia, se llevará a cabo un Bingo Bailable y Show, a beneficio del Hospital San Vicente de Paúl.

Ha sido organizado por el Comité de Esposas de Médicos

Premios desde ₡ 150,00 a ₡ 500,00 y muchos de consola-
de Heredia.
ción.

Valor del tiquete ₡ 20,00 con derecho a cuatro juegos y
Informes: Teléfonos 47-18-80, 41-91-09 y 47-05-42.
baile.

Existe mucho entusiasmo por ese evento social.

Té mensual de las Damas Argentinas

Mañana viernes 16 a las 3 de la tarde en la residencia de
doña Catalina de Lupoli se llevará a cabo un Té de Canastilla
de la Asociación de Damas Argentinas, en honor de la Sra.
Teresita de Mora.

Se ruega llevar un regalo para la canastilla. También se
celebrará el Día de la Madre argentina con intercambio de
regalos.

Dirección: Avenida 3, Calles 16 y 18, 2º piso, Barrio Mé-
xico, Tel: 22-47-03.

Té bingo de las Vicentinas

Las señoras de la Sociedad de San Vicente de Paúl, espe-
ran con mucho entusiasmo, el té bingo que se celebrará en el
Costa Rica Tennis Club, el jueves 5 de noviembre a las 2 p.m.

El bazar estará abierto desde las 10 de la mañana en adelan-
te, donde encontrará lindos regalos.

Habrán un show a cargo de Paulina Peralta.

Esperamos su presencia, pues así ayudará a tantas familias
necesitadas.

GERARDO MOLINA CH.

El joven Gerardo Molina
Chaves recordará mañana la fe-
cha de su cumpleaños, por lo
que le adelantamos un atento
saludo.

ANA MARIA ZUMBADO L.

A las muchas felicitaciones
que reciba mañana Ana María
Zumbado Ledezma al cumplir
12 años, LA PRENSA LIBRE
une las suyas más cordiales.

Proyección de la película "El Rey y yo"

El viernes 23 de octubre, a la 1:30 de la tarde en el Tea-
tro Yadira en San Pedro de Montes de Oca, tendrá lugar la
proyección de la película "El Rey y Yo", en cinemascope, a
₡ 1,50 la entrada.

Boletos a la venta en la portería del Colegio La Inmacula-
da, Religiosas Bethlemitas, Barrio La Granja.

A beneficio de las Misiones Católicas. Recuerde "El cris-
tiano que no es misionero, no es cristiano".

LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO DE LOS EMPLEADOS DEL CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

celebra con regocijo el

DIA INTERNACIONAL DEL COOPERATIVISMO DE AHORRO Y CREDITO

y saluda efusivamente a

FEDECREDITO R.L., OFICINA DE COOPERATIVAS DEL MI-
NISTERIO DE TRABAJO, DEPARTAMENTO DE COOPERATI-
VAS DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA Y A TODAS
LAS COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO EN GENERAL.

San José, 15 de Octubre de 1970.

¡DESPEDIDA!

¡Adiós a Costa Rica!

BAJO LOS AUSPICIOS DE
CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES
A PRECIOS REDUCIDOS!!!

HOY JUEVES 15 DE OCTUBRE
A LAS 8 P. M.

TEATRO NACIONAL

COMPANIA ESPAÑOLA DE COMEDIAS

HEBE JOSE Ma. DELFINA
DONAY VILCHES JAUFRET

Con Arturo Salvador
Dirección José Gordon Paso

!!! ULTIMA PRESENTACION!!!

con la comedia en dos actos de Alfonso Paso

¡ANDA IDIOTA CASATE!

PARA MORIRSE DE RISA!

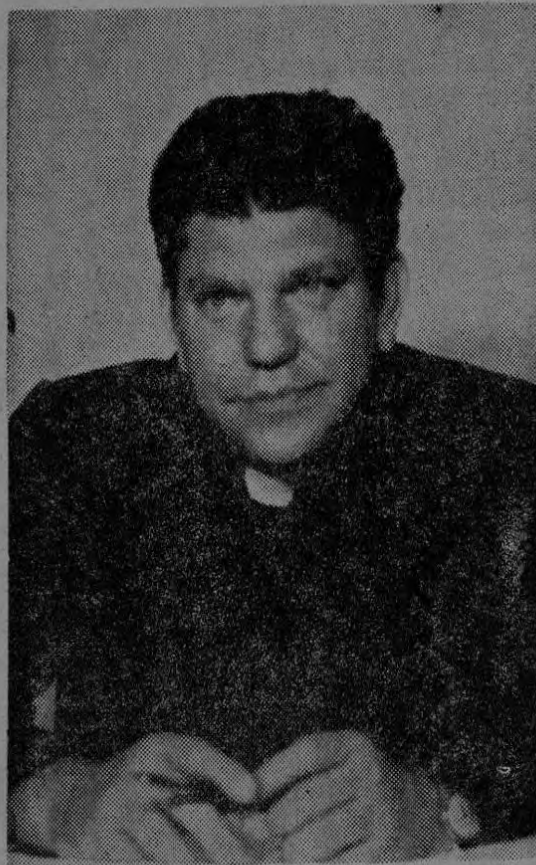
Por auspicio de Cultura, Juventud y Deportes
para que nadie se quede sin admirar
esta magnífica compañía

PRECIOS ESPECIALES DE DESPEDIDA

Luneta Butaca Palco	Palco de Galería	Galería
₡ 5.20	₡ 3.20	₡ 2.20

"LA SOCIEDAD Y EL BIEN COMUN"

Este tema será tratado por el Presbítero Armando Alfaro Paniagua, Director de EL
ECO CATOLICO y el Colegio Vocacional "MONSEÑOR SANABRIA".



Presbítero Armando
Alfaro Paniagua

Mañana Viernes 16 de Octubre Radioprograma "CIENCIA Y FINCA"

4:30 a.m. - RADIO RELOJ

9:30 a.m. - RADIO UNIVERSITARIA

RADIOPERIODICOS

Ediciones del mediodía

RADIOPERIODICO "HOY"

LA PALABRA DE COSTA RICA - Radio Monumental

LA VERDAD - Radio Atenea

TELEVISION

REVISTA FEMENINA 2:30 p.m. - Telecentro Canal 6

TELENOTICIERO "HOY" 10:30 p.m. - Telecentro Canal 6

Manuel Rego en el Teatro Nacional

Un verdadero acontecimiento artístico será la presentación de este eminente pianista argentino, quien actuará en el Teatro Nacional el 21 de octubre.

Manuel Rego inició sus estudios en Mar del Plata con el Mo. Néstor Romano, prosiguiéndolos luego en Buenos Aires con el pianista Gregorio Caro, con quien perfeccionó sus conocimientos instrumentales y musicales.

Actuó en los principales centros artísticos de la República Argentina, Uruguay y Perú, ya sea ofreciendo recitales, como solista de los principales organismos sinfónicos, o en audiciones por radio y televisión, siendo su labor elogiada por la crítica y público, que lo colocan entre los más altos valores argentinos del teclado.

A fines de 1964, se trasladó a Europa actuando en el Concertgebouw de Amsterdam, Pulchri Studio de La Haya, Teatro Marquina de Madrid, Sala Cortot de la Escuela Normal de Música de París y Wigmore Hall de Londres, donde fue cálidamente celebrado por la crítica especializada.

Su reciente e importante actividad ha comprendido actuaciones en el Teatro Municipal de Lima, siete conciertos en el Teatro Colón de Buenos Aires y un concierto como solista de la orquesta de la "Asociación Amigos de la Música", interpretando en primera audición Introducción y Allegro de Concierto Op. 134 de Schumann.

Fue especialmente invitado para integrar el jurado del 29 Concurso Internacional de Piano "Ciudad de Montevideo", que se realizó durante el mes de noviembre de 1969.

Su calendario para 1970 incluye, además de numerosas presentaciones en los más importantes centros culturales de la Argentina, una gira de conciertos por América y Europa.

La Nación, el importante diario de Buenos Aires, ha dicho de su último concierto en el Colón de esa ciudad: "...Manuel Rego —un magnífico pianista sin duda alguna— dio a su cometido consistencia y relieve punto menos que insuperable. Verdad es que las obras no le exigieron rendir el máximo de sus recursos y posibilidades, pero así y todo pudo dar pruebas, muy explícitas, de una musicalidad que parece ir profundizándose, y de un pianismo realmente admirable. Su éxito fue, pues, definido y legítimo".

Manuel Rego interpretará el siguiente programa:

— I —

Sonata en mi menor, Op. 90 BEETHOVEN
Kreiseriana, Op. 16 SCHUMANN

— II —

Suite "Nápoli" POULENC
Tangos (1942) J. J. CASTRO
Andante Spianato y Gran Polonesa, Op. 22 CHOPIN

MESA REDONDA DE COOPERATIVA DE ANDE

El 4 de noviembre el Consejo de Administración de la Cooperativa de Ahorro y Crédito ANDE N° 1 cumplirá cinco años de haber sido fundada. Por eso se ha organizado una semana dedicada al movimiento cooperativo con una serie de actividades muy importantes.

Sobre este tema se efectuará una Mesa Redonda mañana viernes 16 de octubre a las 5 p.m. en su local: Calle 11, Avs. 6-8 N° 661, Barrio La Soledad.

Progreso Industrial
es
Progreso Nacional

COCHECITOS BICICLETAS VELOCIPEDOS
EQUIPOS PARA COCINAR A VAPOR "MODEMEL"
HORNOS DOMESTICOS E INDUSTRIALES
CICLO CLUB S. R. LTDA. ESTABLECIDO EN 1921
Ventas en abonos SIN PRIMA
¡¡CON SOLO EL NUMERO DE LA LOTERIA!!
nuestra larga existencia y vasta experiencia
son la mejor garantía de seriedad y cumplimiento
CONSULTENOS
Av. Central Edificio Garnier (Frente a Musmanni)
MUEBLES PARA TODO EL HOGAR
EQUIPOS DE SONIDO ESTEREOFONICO
RADIO • TELEVISORES • CONSOLAS

REFRIGERADORAS LAVADORAS
MAQUINAS DE COSER
CEPILLOS ELECTRICOS
OLLAS DE PRESION LIGADORAS
MUEBLES PARA NIÑOS
COCINAS ELECTRICAS

EL COMITE DE ESPOSAS DE MEDICOS DE HEREDIA

tiene el gusto de invitar al

GRAN BINGO BAILABLE CON SHOW MEXICANO

EL PROXIMO VIERNES 16
EN EL SALON MIRAFLORES

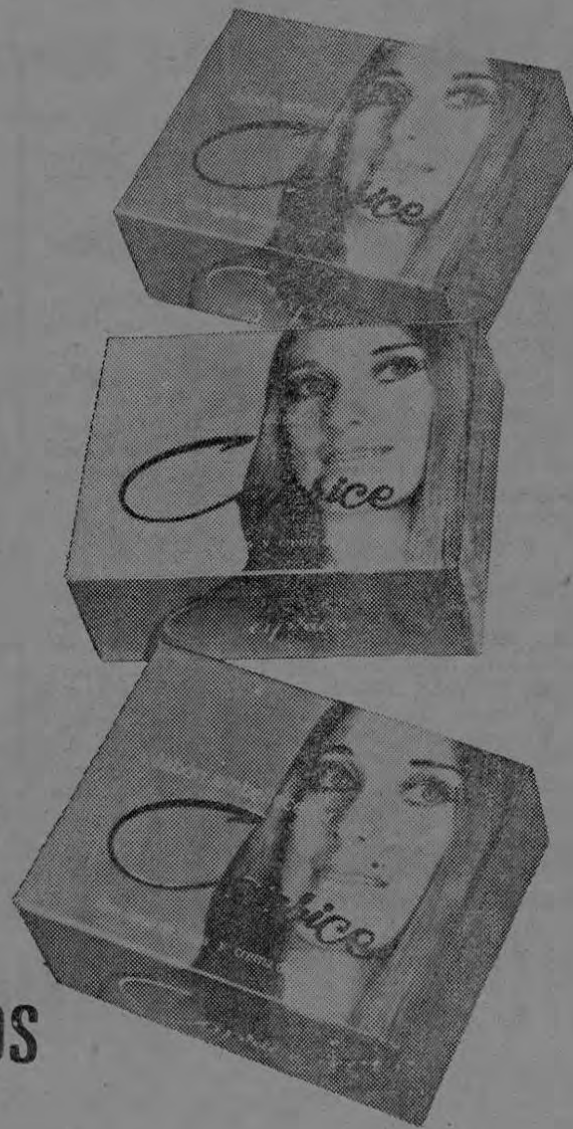
a beneficio del Hospital San Vicente. Valor del Tiquete ₡ 20.00. Premios en efectivo desde ₡ 150.00 a ₡ 500.00. El baile será amenizado por la Orquesta "Los Ticos".

Jabón embellecedor



con agua de rosas y crema de pepinos

Para satisfacer un capricho de mujer.



RADIO ECO

950 kc.

Música ligada a su Recuerdo

Pinturas, abstractas, realistas, expresionistas y POP en el Museo Nacional

Por Inés Trejos de Steffen

Sesenta y cinco cuadros en tres tendencias: realista, abstracto y expresionista, con unos pocos de "pop", presentará el pintor nacional Francisco Alvarado Abella en la Exposición que se abre esta noche en el Museo Nacional y que estará abierta hasta el 4 de noviembre.

Nos ha llamado la atención esa facilidad de Alvarado Abella, de ir, de un cuadro figurativo a uno abstracto, de desenvolviéndose, en todos los campos en que incursiona, con un completo dominio de la técnica, del ritmo, el balanceo, el sentido del color.... Porque no hablamos de un aficionado, sino de un maestro.

Y preguntamos:

—En las profesiones y vocaciones, las obras que el hombre realiza tienden a demostrar algo, a probar algo ante sí mismo o los demás. En su caso, ¿qué quiere probar usted, al abarcar todas las tendencias?

El problema mío es que soy una persona polifacética, y eso tanto en mi vida personal como en mi vida artística. Yo no puedo sentarme a pintar, día tras día sólo una tendencia. Pinto de acuerdo a mi espíritu. Si me siento alegre o si me siento triste, todo eso se re-

fleja en mis obras. Hay días en que quiero pintar figurativos y otros, abstractos y así, no podría dedicarme únicamente a una clase de pintura, sino que necesito variar, para dar expresión a mis sentimientos.

—¿No hace eso que sus obras carezcan del sello personal?

—Si vamos al fondo, veremos que aún dentro de todas las tendencias, si se puede reconocer al artista. En las mías se nota el claroscuro, el ritmo de las figuras, la técnica.

—¿Algo más?

—Además, gozo tanto pintando que no me preocupa si lo que estoy haciendo se va a vender o no, si va a ser alabado o criticado. Estoy dando expresión a un momento y eso es lo que me interesa.

—En el público, ¿qué ha en contrario?

—La gente persigue el realismo. Los que compran obras abstractas o expresionistas son los intelectuales y también, los que buscan algo de corativo.

—¿Ha tenido usted algún plano que le ha sido difícil en



Francisco Alvarado Abella con una de sus pinturas cuya muestra se inaugurará esta noche en el Museo Nacional, con un cóctel.

focar?

—¡Las flores! Tenía como una cierta fobia a pintar flores y después descubrí que era que no sabía hacerlo. Me impuse una disciplina hasta que logre realizarlo.

—¿Trabaja usted con modelo?

—¡No! Me gusta hacerlo de memoria. Creo que con eso se logra mayor expresión propia, que si lo único que se hace es

copiar exactamente, del modelo. Volviendo a las flores, he oído que muchos pintores se burlan, diciendo que pintar flores no es arte... y después de mi propia experiencia, creo que sí es arte y hay que ejercitarse mucho para lograrlo.

Francisco Alvarado Abella, quien enseña pintura desde que tenía 25 años, comenzó a pintar a los nueve y dos años después de obtener su Bachillerato partió a Europa a estudiar arte. A su regreso, estuvo como profesor en la Uni-

versidad de México y tan pronto llegó a Costa Rica se dedicó a dar clases particulares de pintura, artesanía en la Escuela Esemipi y hoy es Director Fundador de la primera y única Escuela de Decoración del país, que otorga títulos autorizados por el Ministerio de Educación.

No dudamos que la exposición de esta noche sea, como la del año pasado y anteriores, una muestra más de la labor creativa y la versatilidad artística de Alvarado Abella.

El primer año de Rosella

Mañana cumplirá su primer año de vida la linda amiguita Rosella Urbina Araya, alegría del hogar formado por don Sergio Urbina C. y doña Ligia Araya de Urbina.

La felicitamos en unión de sus hermanitos Roxana y Sergio.

LUCTUOSAS

AMPARO ALVARADO RODRIGUEZ
(La Negra Alvarado)
HA MUERTO

Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. Sentido pésame a las familias: Alvarado Rodríguez, Delcore Alvarado, Rojas Mora, Rojas Coles, Ramírez Rojas y demás familiares.

GONZALO COTO MONGE
Falleció en Cartago. Confortado con los Santos Sacramentos. Nuestro pesar a su madre: Catalina Monge de Coto, sus hijos: Gonzalo Coto A. y Carmen María A. de Coto, Jorge E. Dittel y Viria Coto de Dittel, sus hermanos Presbitero Alfonso Coto Monge, Ce-

ferino y Marina de Calderón, Inés Portuñez de Coto, Nora Coto de Cartín, Alvaro y María de los Angeles de Masis, Alvaro y María Rosa de Coto Monge, Nelly, Claudia y Herminia Coto Monge, nietas, sobrinos, hermanas políticas y demás familiares.

MARTA VILLAGRA DE VARGAS
Descansó en la paz del Señor. Sentida condolencia a su esposo: Luis Vargas Viquez. Sus hijas: Giselle, Anabel, Marta Matilde y María Isabel Vargas Villagra. Sus hermanos: Elisa, Antonio, Felipe, Carlos Villagra Gallo; Horacio y Juanita de Castro. Sus sobrinos, tíos y demás familiares.

La Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Empleados de LA PRENSA LIBRE e IMPRENTA BORRASE, R. L.

PRELIMBO R.L.

en el día de hoy dedicado a las Cooperativas de Ahorro y Crédito, se permite instar muy respetuosamente a las instituciones del sector público y a la empresa privada para que le brinden amplio apoyo a la creación de más cooperativas de ahorro y crédito consciente de la importancia que tienen para los trabajadores del país.

San José, 15 de octubre de 1970.

SEÑOR DIPUTADO, SABIA USTED QUE...

Al cobrar vigencia la ley del Impuesto de Ventas habían más de 4.000 "Responsables". Hoy, son apenas 1992, de estos, 550 no han reintegrado al Fisco el tributo recaudado.

Prominentes funcionarios públicos en declaraciones dadas a la Prensa y expresadas en la propia Asamblea Legislativa han coincidido en este axioma: Menos "Responsables", mayor recaudación y mejor fiscalización.

El traslado reducirá los recaudadores a sólo 500. ¿Entonces por qué oponerse al mismo?...

Reunión en Galería Forma

Mañana viernes 16 de octubre a las 4 de la tarde, con el objeto de presentar a la prensa al pintor israelí Itzhak Peled, quien expondrá en la Galería Forma, el Sr. César A. Jaramillo y doña Nuri de Jaramillo ofrecerán una reunión en sus salones.

Srta. Silvia María Beirute G.

Muy congratulada estará en el día de mañana la Srta. Silvia María Beirute Guilá, con motivo de celebrar sus 14 años. La felicitamos cariñosamente en unión de sus padres don Teófilo Beirute y doña Elsa Guilá de Beirute.

Aniversario nupcial Aubert - Jiménez

Mañana cumplirán 21 años de feliz vida matrimonial los estimables esposos don Gilbert Aubert Gócher y doña Isabel Jiménez de Aubert.

Reiteramos nuestra cordial congratulación, extensiva a sus hijos.

BAILE DE HALLOWEEN EN ESPARTA

El día 31 de octubre se llevará a cabo un grandioso Baile de Halloween en el Salón Enis de Esparta, con la Orquesta de "Lubín Barahona y sus Caballeros del Ritmo".

Se espera una gran asistencia.

LOS CINCO AÑOS DE SILVIA ELENA

El hogar de don Guillermo Colombari y doña Ana Isabel Matamoros de Colombari estará de gala con motivo de cumplir cinco años su hijita Silvia Elena.

Felicidades!

Cumpleaños nupcial

Dieciocho años de venturosa vida matrimonial celebrarán mañana don Enrique Pozuelo Marín y doña María Pía Picasso de Pozuelo.

Les anticipamos nuestros mejores votos de dicha.

Falleció la Negra Alvarado

Honda consternación ha causado el fallecimiento de Amparo Alvarado Rodríguez, a quien cariñosamente llamaban "La Negra Alvarado". Vinculada a estimables familias de nuestro medio social, contaba con grandes amistades, que supieron apreciar sus cualidades.

Desde hace algunos años estaba en el Asilo Carlos María Ulloa, con una dolencia que terminó sus días. Pero el consuelo y la satisfacción para sus familiares es que la Negra Alvarado en vida se preocupó constantemente por los desvalidos, a los cuales prestó su ayuda, consejos y cariño.

Paz a sus restos y resignación a sus deudos.

Radio
ECO
LLEGANDO
A SU CORAZON

MUSICA
LIGADA A SU
RECUERDO

950 K.c.



GOL DE JIMENEZ. — El centro delantero del Saprissa, que anoche jugó a placer, en momentos cuando se anticipa al arquero Gutiérrez y con perfecto golpe de cabeza impulsa el

globo al fondo de los mecates; era el primero de los dos que hizo el jugador morado para que su equipo ganara al Deportivo México 6-1 anoche. (Foto Córdoba).

SAPRISSA PROPINO ANOCHE GOLEADA AL DEP. MEXICO

El Deportivo Saprissa, que está a punto de cerrar su participación en el Campeonato 1970, volvió a derrotar por cuarta vez a su rival josefino Deportivo México, esta vez con un marcador de 6-1.

ALINEACIONES

D. Saprissa: Umaña; Solano, G. Hernández, Rojas y Díaz; F. Hernández y Paniagua; Marín, Fco. Hernández, Jiménez y Madrigal. Viquez entró al final por Solano.

D. México: Gutiérrez; Castro, Cavallini, Quirós y Jiménez; Martínez y Núñez; Rojas, Hernández, Salas y Ugarte. Luego E. Hernández y Gallardo.

GOLES

Marín a los 14 y 48 minutos, Jiménez a los 29 y 67 y Madrigal a los 40 y 69 para el Saprissa. Bolívar Quirós, 4 minutos antes de finalizar la contienda hizo el de Deportivo México.

ARBITRO

Alfonso Segura que sacó una buena labor.

ASISTENCIA Y RECAUDACION

Se reportó una asistencia de 1.651 personas, que dejaron en las boleterías la suma de 8.140 colones. La ausencia de seguidores del Saprissa viene siendo cada vez más baja, pese al repunte que ha puesto de manifiesto el conjunto morado.

EL PARTIDO

Muy poco rival tuvo anoche el Saprissa ante los "mexicanistas", que no fueron ni la sombra de sus últimos partidos. El conjunto morado, que en los tres últimos juegos ha venido goleando, le bastó tener a dos hombres en punta como Fco. Hernández y Marín, para llegar con mucha tranquilidad hasta el área de los de la franja roja, quienes actuaron con una suprema desorganización en sus líneas defensivas, flotando en forma total en la media cancha y con delanteros que poco o nada hicieron cuando el balón llegó a sus terrenos. El primer tiempo dejó evi-

denciado que Saprissa llegaba por otra victoria, pues las cifras eran de un 3-0 y sin haber visto algún trabajo al arquero Umaña.

En la parte complementaria el panorama no tuvo mayor cambio. Los tri-campeones manejaron el cuero a su antojo, pues el rival les permitió jugar sin restricciones, especialmente cuando se notó que los mexicanistas jugaban abiertamente, pero equivocaron la táctica ante un equipo que anoche fue veloz y oportuno.

Tres goles más en el segundo tiempo, fue el resultado del dominio absoluto de los morados, despertándose muy tarde el Deportivo México a raíz de su descuento con gol de agallas que realizó su cuarto zaguero Bolívar León.

Causó satisfacción la reaparición del arquero Gutiérrez del México, quien por mucho tiempo ante lesión sufrida en San Ramón venía ausente de su equipo, sin embargo, anoche no tuvo la colaboración de compañeros y su noche fue fatal.



UMAÑA EN ACCION. — El arquero del Saprissa muy poco trabajo tuvo, sin embargo hacia el final del partido fue seriamente exigido, debiendo emplearse a fondo como en es-

te remate de Rojas que desvió oportunamente ante el acoso de Piolo Hernández. Luego le harían el gol de honor los mexicanistas. (Foto Córdoba).

En el Torneo de la Concacaf Saprissa no jugará contra el Transvaal Campeón de Surinam

Otra de las pruebas más contundentes a la próxima desaparición del certamen organizado por la Confederación Norte Centroamericana y del Caribe de Fútbol, el Campeonato de Campeones, la ha dado el Deportivo Saprissa, monarca de los últimos tres años del fútbol tico, al acordar en su última sesión celebrada el martes 13 de los corrientes, el **RETIRO DE DICHO CAMPEONATO.**

Voceros de la institución morada dieron cuenta de que tal medida se ha tomado en vista de la paciente y tolerante acción de los encargados de la organización del Certamen con los participantes de la zona del Caribe, asimismo, por las ilógicas medidas en cuanto a la manera de eliminatorias para aquellos equipos, resultando que el equipo **TRANSVAAL** de Paramaribo, Surinam, solamente necesitó de una serie contra los campeones norteamericanos para llegar a la semi-final con los ganadores en Centro América en donde el Saprissa debió jugar seis veces contra campeones de El Salvador, Nicara-

gua y Honduras.

Más aún, las fechas límite para obtener a los equipos campeones de la zona en el Caribe fue sobrepasada y desmedidamente tolerada hasta en dos meses después por la Concacaf.

Sobre el asunto, creemos que más bien el Deportivo Saprissa esperó en demasía para tomar determinación que se considera lógica y justificada, ya que se ha comprobado que quienes manejan estas cosas en la entidad que rige el fútbol de las tres zonas, siempre miran de reojo a nuestro país. Nunca aplican sanciones cuando desde aquí se piden a incumplimientos de reglamentos, pero sí se les son aplicados por cualquier nimiedad y sin misericordia. Recuérdese el Campeonato Campeones en el caso de Alajuelense - Aurora de Guatemala.

El retiro del campeón de Costa Rica, deja ahora en competencia al **TRANSVAAL** de Surinam a quien seguramente declararán ganador del Caribe y Centro América, junto con los mexicanos del Cruz Azul por la parte Norte.

Universitarios inician hoy campeonato de Tenis de Mesa

Esta noche, en el Gimnasio de Tenis de Mesa, costado sur de La Sabana, a las 7 p.m. un entusiasta y capaz grupo de jugadores de la Universidad de Costa Rica abren interesante competencia de tenis de mesa, torneo que se considera uno de los más emocionantes de la Institución del Alma Máter de Costa Rica en materia deportiva.

En total, 39 jugadores se han inscrito para pelear el título, el que sin duda será muy

disputado por las virtudes de una gran mayoría, entre ellos el subcampeón nacional William Barrantes Sanchez, quien es uno de los favoritos a ganar el certamen.

Este Torneo se jugará en las noches de lunes y jueves, comenzando a las 7 p.m. y en cada fecha será a doble eliminatoria. Un jugador que no acuda a dos citas injustificadamente, perderá automáticamente su participación.

Resultó ser vengativo el jugador Jack Charlton

LONDRES, 14.—Jack Charlton, miembro de la selección de Inglaterra que participó en los Campeonatos Mundiales de 1966 y 1970, puede que sea sancionado por el Comité Disciplinario después de la declaración hecha por televisión en sentido de que le gustaría tomarse la justicia por su mano con dos jugadores.

Charlton, al referirse a venganzas personales en el fútbol,

dijo: "No puedo mencionar ningún nombre, pero tengo un pequeño libro con dos nombres anotados en él y si se me presentara la ocasión de hacerlo lo haría".

Un portavoz de la Asociación inglesa de fútbol declaró que estudiarían las palabras de Charlton para decidir si eran merecedoras de tomar alguna medida disciplinaria.

El colombiano Acevedo líder en la XVII Vuelta a México

TOLUCA, México, 14 (AP). La XVII Vuelta Ciclista de la Juventud, tomó ayer un giro inesperado cuando tres corredores del Club Windsor de México —Arturo García Infante, Agustín Alcántara y Jesús Lozano— obtuvieron las tres primeras posiciones en la quinta etapa y el colombiano Fabio Acevedo se adueñó del sweter de líder con una gran ventaja.

La etapa de 200 kilómetros de recorrido efectivo tuvo continuos ascensos y descen-

sos entre las poblaciones de Iguala y Toluca.

El equipo de los "Escarabajos" de Colombia ejerció un poderoso ataque y colocó a uno de sus "domésticos" en la vanguardia en tanto que el Club Windsor pasaba a ocupar el primer lugar de la clasificación por equipos y al anterior líder, el mexicano Jesús Sarabia del Distrito Federal perdía su posición aparentemente por un error de su director técnico.



El Centro de Sport



Teléfonos
22-37-41
22-38-41

LA CASA DEL DEPORTISTA

Apartado
867

ANUNCIA

LA APERTURA DE SU NUEVA

SUCURSAL

150 VARAS ESTE DE LA CLINICA BIBLICA

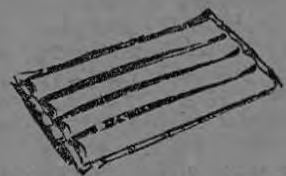
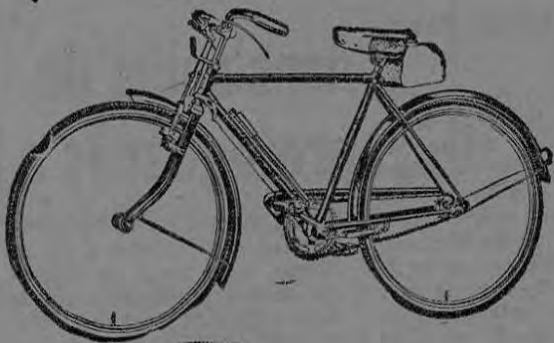
GRAN FACILIDAD DE PARQUEO



Estaremos aquí con
todas nuestras líneas:

Bicicletas Raleigh
Bolas de fútbol
DeSport.

Y toda clase de im-
plementos deporti-
vos, juguetes, va-
riedades...



150 VARAS ESTE DE LA CLINICA BIBLICA



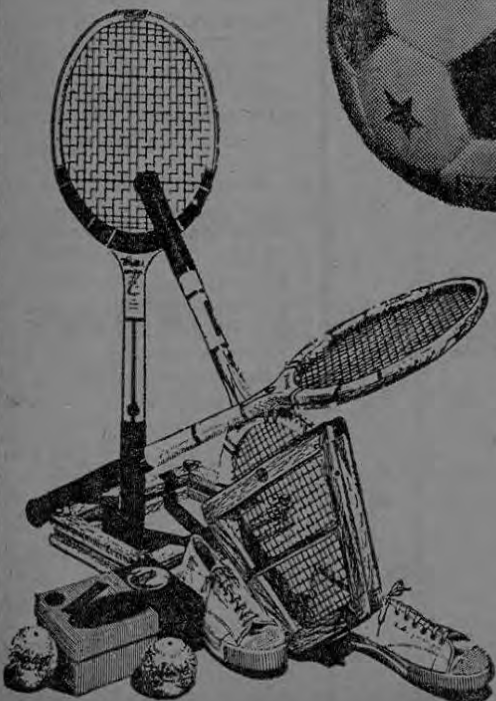
El Centro de Sport



Teléfonos
22-37-41
22-38-41

LA CASA DEL DEPORTISTA

Apartado
867



EFREN JIMENEZ Y PEPPERMIN FRAZER LISTOS PARA ESTA NOCHE.-AMBOS CONFIAN EN GANAR

Continúan las grandes acontecimientos boxísticos sucediendo ya en forma ininterrumpida y es así como esta noche en el Gimnasio Nacional se presentará otro programa que puede calificarse sensacional, ya que figuran en él, boxeadores de renombre internacional, el más conocido, el mexicano Efrén Jiménez, siguiéndole el panameño Peppermin Frazer protagonista de la última de las dos estelares de la noche, y el también mexicano Alfonso González, traído expreso para enfrentarlo al invicto Joe Scott que se ha quedado sin oponente en Costa Rica, los que tendrán a cargo la primera estelar.

De Efrén Jiménez ya hemos dicho que en su carrera profesional ha efectuado 107 peleas, de las cuales ha ganado 82,

con 3 tablas y 22 pérdidas, ninguna de estas derrotas por K.O.

De Peppermin Frazer, también hemos dicho que tiene 25 peleas como profesional, de las cuales ha ganado 20 (17 por K.O.) una declarada tablas y 4 derrotas en su contra.

En lo que respecta a Alfonso González, también ofrecemos un historial, que no es muy largo pero sí muy impresionante. González, con un brillante record como amateur, logrando coronarse campeón de México, brincó luego al profesionalismo no hace mucho, con 7 peleas efectuadas, 6 de ellas ganadas y una pérdida por decisión. De las 7 ganadas, las 3 últimas han sido por la vía del K.O.

Del nacional Joe Scott ya los

aficionados saben de lo que es capaz, solo que de esta vez el asunto se le presentará más difícil, dada la calidad de su oponente.

El programa completo se compone de 4 peleas y se cumplirá en el orden siguiente:

Primera pelea a 6 rounds (amateur) Ronny Ortiz vs. Danilo Warren.

Segunda pelea a 6 rounds: Alvaro Rojas vs. Marvin Castañeda.

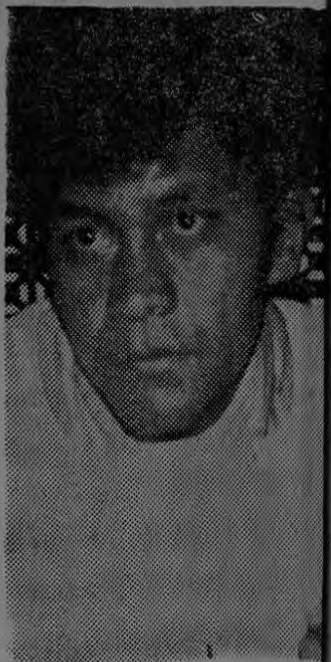
Primera estelar a 10 rounds: Alfonso González vs. Joe Scott.

Segunda estelar a 10 rounds: Efrén Jiménez vs. Peppermin Frazer.

Como podrá observarse, el programa es de lo más atractivo, lo que asegura una concurrencia enorme al Gimnasio Nacional esta noche.



PEPPERMIN FRAZER



EFREN JIMENEZ



JOE SCOTT



ALFONSO GONZALEZ

El voleibol de anoche

Toyota único invicto en femenino; Caribe y CNEF ganaron en masculino

Anoche se cumplió otra estupeficiente del Torneo de Voleibol en las dos categorías, cuando en las gradas del Gimnasio con bastantes adeptos a este deporte, que sigue surgiendo con especial entusiasmo.

CARIBE DERROTÓ AL LINCOLN 2-0

La Litografía Caribe, que cuenta con uno de los mejores

sextetos del campeonato masculino, prácticamente arrolló en el primer partido de la noche a sus rivales estudiosos del Lincoln, resolviendo el juego en solo dos sets, el primero 15-7 y el segundo 15-11. Los perdedores pese a la enorme superioridad del ganador, no se entregaron nunca, especialmente en el segundo set cuando contaron con el apoyo de sus simpatizantes.

EN FEMENINO: TOYOTA SIGUE LIDER:

Uno de los mejores juegos en la categoría femenina dieron anoche los hasta este momento invictos, Anglofores y Toyota. La victoria correspondió a las chicas del equipo Toyota quienes ganando el primer set 15-9, perdiendo el segundo dramáticamente 16-14, pero reaccionando en forma sensacional en el tercero para ganar 16-14, lo que evidencia que ambos fueron muy buenos a la hora de las verdades. Quedan así en primer lugar e invictos en el Torneo el formidable conjunto del Toyota.

SERWIN WILLIAMS CAYO ANTE C.N.E.F.

En horas muy tardías finalizó el último juego de la noche, en donde los del sexteto del Centro Nacional de Educación Física tuvieron grandes problemas para salir airoso ante el equipo de los pintores, el Serwin Williams. Los profesores ganaron 2-1 y los marcadores fueron: primer set ganó del CNEF 15-8, en el segundo triunfo para los pintores 15-13 y finalmente los de Educación Física ganaron 15-7.

Lee tienen la sospecha de que Banks fué dopado

LONDRES, 14.— El portero internacional de la selección inglesa, Gordon Banks, puede que fuera dopado en vísperas del partido que jugó Inglaterra contra Alemania Occidental, en los cuartos de final del Campeonato Mundial de México, de acuerdo con su colega inglés Francis Lee.

¿Una droga que estropeará su estómago?

El odio que se tenía a Inglaterra en América del Sur era tal —dice Lee— que “no me extrañaría que “alguien”, o “algunos” decidieron eliminar de su camino al jugador que todo el mundo consideraba como el mejor meta del mundo”.

Añade Lee que la súbita enfermedad de Banks y la detención del capitán inglés Bobby Moore, en Bogotá, acusado de ser sospechoso de robo, “hace que muchos de nosotros piensen en que fue un deliberado complot para derrotar a Inglaterra”.

El delantero del Manchester City, en su libro “Fútbol alrededor del mundo”, publicado hoy, dice: “No pudo existir la posibilidad de que Gordon Banks fuera “eliminado” en vísperas del partido contra Alemania Occidental, al ingerir una droga que estropeará su estómago?”.

Asociación de Nueva Zelanda protege más a los boxeadores

Reglamentos más estrictos destinados a proteger a los pugilistas noqueados o lesionados fueron presentados por la Asociación de Boxeo de Nueva Zelanda en su Asamblea Anual. En caso de K.O., lesión o que el match sea detenido por el árbitro, el hecho será anotado en los “antecedentes

de los boxeadores”. Un boxeador no queado en algunas ocasiones en 3 meses, no podrá boxear por 3 meses a partir del segundo K.O. Los pugilistas que pierdan antes del límite deberán esperar un mes antes de volver a combatir.

—000—

El californiano Jerry Quarry y su entrenador, Teddy Benham, han sido suspendidos nuevamente por la Comisión Atlética del Estado al haber hecho efectiva la multa que se les impuso.

—000—

Octavio Gómez, uno de los pugilistas mexicanos más destacados del peso mosca, rechazó una tentadora oferta para medirse en Panamá frente a Orlando Amores. El motivo es que Parnassus les ha ofertado varios combates para las veladas que organizará a partir de noviembre en Los Angeles.

Fútbol

Un empate y un triunfo del “Deportivo Cruz del Sur”. El equipo belompédico representativo del Grupo No 18 de los Scouts del Barrio C. ba en las últimas fechas ha venido realizando una magnífica labor dentro de las categorías abiertas. Empatizó a tres goles por bando con el Boca Junior del Barrio Cuba y dos goles por uno al Millán F.C. de Santa Ana.

PRODUCCIONES DEPORTIVAS



LA PODEROSA

RADIO CAPITAL... Todo en deportes

1.125 Kics. Banda Internacional de 62 metros

HOY — 7 p. m.

desde el Gimnasio Nacional transmisión del programa de boxeo internacional, con los dinámicos JIMMY AVENDAÑO y FELO RAMIREZ.

LA PODEROSA... Juventud con dinamismo en acción. Porque donde hay deporte... Ahí estamos ¡No imitamos!

Alarma en el fútbol profesional de Italia

Desconsoladoras manifestaciones del Presidente de la Liga Italiana de Fútbol, Aldo Stacchi.

ROMA.—En un artículo, "¿Punto de ruptura?", que aparece en el semanario deportivo "Calcio", el presidente de la Liga Italiana de Fútbol, Aldo Stacchi, examina la situación del sector profesional de este deporte. Con tono alarmado, el presidente subraya "la lenta pero inexorable disminución de asistencia a los estadios".

"A mi parecer —precisa Stacchi— hemos llegado al punto de ruptura". El fútbol —súgn el presidente de la Liga italiana— está al borde del desate y abandono total y para evitarlo "se trata de exportar el ancla de salvación del aumento de los precios".

Aldo Stacchi completa su artículo ofreciendo una serie de

datos, en los que se puede apreciar (los datos se refieren a las pasadas eliminatorias de la Copa de Italia, en relación a las del año pasado) que, aunque la asistencia de público a los estadios ha disminuido, el total de recaudaciones ha aumentado. "Con estas medidas —añade el presidente— solo se consigue que el gran público, el que llena los estadios, el que paga precios altísimos por una entrada mala, por una entrada que le da derecho a pasar dos horas de pie y ver, malamente, el partido, de serie de los terrenos de juego. Ello —concluye el artículo— significa el fracaso total del fútbol como deporte y como espectáculo".

RESULTADOS DE LOS JUEGOS ATLETICOS INTERCOLEGIALES

400 mts. Masculino Mayor		3—Wilburt Salazar Brenes Mesén 19:09:0
1—Edwin Perlaza	Dobles Segreda 58:1	
2—Marco Montoya	Costa Rica 58:6	
3—Eduardo Umaña	Mauro F. 58:7	
400 mts. Menor Masculino		
1—Randall Tomas	La Salle 59:6	
2—Sergio González	San José 1:02:3	
3—Rafael Umaña	Rodrigo Facio 1:02:4	
100 mts. Menor Masculino		
1—Victor Contreras	San José 13:0	
2—Manuel Lachner	La Salle 13:2	
3—Pablo Rey	San José 13:4	
200 mts. Masculino Menor		
1—Randall Tomas	La Salle 26:7	
2—Roberto Sanabria	San José 27:6	
3—Rafael Umaña	San José 28:0	
200 mts. Mayor Masculino		
1—Carlos Achío	Cañas 24:6	
2—Denis López	Cañas 25:4	
3—Manuel Fernández	Costa Rica 25:6	
5000 mts. Mayor Masculino		
1—Carlos Mora	Rubén Odio 18:00:1	
2—José Medrano	Cañas 18:51:8	
4 X 100 Mayor Masculino		
1—Mauro Fernández	48:3	
2—La Salle	49:0	
3—Rodrigo Facio	49:2	
4 X 400 Mayor Masculino		
1—Rodrigo Facio	3:58:8	
2—La Salle	3:59:5	
3—Colegio Nuevo	4:02:7	
4 X 100 Menor Femenino		
1—Colegio del Sur	59:5	
2—La Salle	1:00:4	
3—Franco-Costarricense	1:01:8	
100 mts. Femenino Mayor		
1—Olga Fernández	del Sur 14:7	
2—Jineth Paniagua	del Sur 15:6	
3—Alejandra Gutiérrez	Vicente Lachner 15:8	
4 X 100 Mayor Femenino		
1—Colegio del Sur	58:0	
2—Colegio San José	1:00:0	
3—Colegio Vicente Lachner	1:05:4	

Después de tres derrotas el Cincinnati gana al Baltimore

BALTIMORE, 15 (AP).—Al fin ganaron los Rojos de Cincinnati su primer encuentro, después de perder los tres primeros y ayer se impusieron a los Orioles de Baltimore por 6 carreras a 5, en partido correspondiente a la Serie Mundial de Beisbol de las Grandes Ligas, efectuado ayer.

Los Rojos iniciaron el juego de ayer, poniéndose en ventaja en la segunda entrada cuando el paracortos venezolano David Concepción disparó tremendo triple a lo profundo del jardín central después de una base por bolas a Le May.

Los Orioles empataron inmediatamente en la segunda parte de la misma entrada con un cuadrangular de Brooks Robinson a las gradas del jardín izquierdo.

De nuevo se fueron en ventaja los Rojos en la tercera entrada cuando Bobby Tolan recibió pasaporte gratis, avanzó a tercera con sencillo de Pete Rose al jardín derecho y anotó con sencillo de May al cuadro interior.

Pero pareció que nuevamente las esperanzas de los Rojos iban a ser frustradas cuando en la misma tercera entrada los Orioles desataron una ofensiva de tres anotaciones, inicia

da por el propio lanzador Palmer con sencillo al jardín central.

Después de dos outs, Boog Powell recibió base por bolas y Frank Robinson empató a 2 carreras con sencillo al jardín izquierdo. Brooks Robinson siguió con otro sencillo al center que puso a los Orioles en ventaja y cuando el zurdo Don Gullet reemplazó al abridor Gary Nolan, Elroy Hendricks

lo saludó con otro sencillo impulsando la 4ª carrera.

Los Rojos disminuyeron la diferencia en la quinta entrada con un cuadrangular sin nadie en base de Pete Rose, y los Orioles anotaron su última carrera cuando Brooks Robinson disparó sencillo después de un out y anotó cuando Hendricks disparó sencillo al jardín derecho y el tiro de Pete Rose a tercera pasó de largo al banco de los Rojos.

Rápid de Viena derrotó a Bangú de Brasil por 2-1

BUCAREST, 15 (AP).— El equipo local Rapid venció ayer a Bangú de Brasil por 2-1 en un partido amistoso de fútbol ante unos 15.000 espectadores en el Estadio de La República.

Neagu a los doce minutos del 1er. tiempo Picfel se gundo anotó los goles de los rumanos y Didinho descontó

segundos antes de terminar el encuentro.

Los locales dominaron el centro del campo la mayor parte del tiempo e impusieron su mejor labor de conjunto frente a la habilidad individual de los brasileños.

Bangú realiza una gira por países de Europa y Africa.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

APUESTE AL TOTOGOL Y AYUDE AL FUTBOL...



El concurso extraordinariamente popular, procurando ingresos al deporte favorito del costarricense.



Para este domingo...!

Q 497.000.00

Progreso Industrial es Progreso Nacional

Mal de Atleta se Alivia Pronto

¿Le arden, pican, o queman los pies tan dolorosamente que casi lo vuelven loco? ¿Se le raja o sangra la piel de los pies? La causa de estos trastornos de la piel de los pies es un germen muy extendido en todo el mundo, conocido con diversos nombres como Mal de Atleta, Picazón de Singapore, etc. Usted no podrá verse libre de este trastorno a menos que combata los gérmenes que lo causan. Nixoderm alivia la picazón rápidamente, comienza a combatir los gérmenes inmediatamente y ayuda a cicatrizar la piel, haciéndola suave y limpia. Nixoderm ha tenido éxito en todo el mundo no solo porque calma rápidamente la picazón y ayuda a cicatrizar la piel de los pies, sino que también porque produce excelentes resultados en calmar los casos más recalcitrantes de Eczema, Granos, Acne, Barros y Tiña de la cara o el cuerpo. Pida Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

Nixoderm Para Desórdenes de la Piel

EL MINISTERIO DE SALUBRIDAD PUBLICA

AVISA

A PARTIR DEL DIA 16 DE OCTUBRE LAS UNIDADES SANITARIAS DE:

- ALAJUELITA
- HATILLO
- DESAMPARADOS
- PASO ANCHO
- CRISTO REY
- ZAPOTE
- ESCAZU
- PAVAS

- CLARET
- CINCO ESQUINAS
- TIBAS
- MORAVIA
- GUADALUPE
- MONTES DE OCA
- CURRIDABAT
- ARANJUEZ

LABORARAN DE 7:30 A.M. A 3:30 P.M. EN HORARIO CONTINUO PARA MEJOR ATENCION Y FACILIDADES AL PUBLICO.

San José, 15 de octubre de 1970.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

RUBRO 1

Automóviles
Camiones
Tractores
Maquinaria
Compra-Venta

RUBRO 2

Compra-Venta
Casas
Departamentos
Fincas
Lotes

RUBRO 3

Alquileres
Departamentos
Casas Oficinas
Locales

RUBRO 4

Préstamos
Hipotecas
Negocios

RUBRO 5

Empleos

RUBRO 6

Escuelas
Centros culturales
Academias
Personal docente

RUBRO 7

Profesionales

RUBRO 8

Servicios
Talleres
Oficios diversos
Varios

Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**
pulgada columnar:
Aviso destacado, **₡ 4.50**
pulgada columnar:
Aviso agrupado, **₡ 0.15**
cada palabra

RUBRO 1

TALLER ELECTRICO
COSTA RICA
Electricista Industrial

OFRECE A:

EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS

Reparación - Mantenimiento en

MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA
CONTROLES INDUSTRIALES
INSTALACIONES ELECTRICAS

y de AIRE

Diego Conejo Díaz
Gerente

Teléfono 22-78-74

PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

Depto. de Automóviles Usados

American Sedan 1968	32.000.00
Rebel Sedán 1968	34.000.00
Fiat Coupe 1969	18.000.00
Ford Falcón St. W. 1965	15.000.00
Chevrolet Sedán 1961	11.000.00
Land Cruiser 1963	12.000.00
Land Cruiser 1968	18.000.00
Classic Sedán 1962	12.000.00
Opel St. Wagon 1969	34.000.00
Land Cruiser 1962	11.000.00
Lite Stout Pick Up 1965	10.000.00
Corolla Coupe 1969	23.000.00
Buick Sedán 1964	22.000.00
Hard Top 1961	10.000.00
Camión Diesel Toyota 1969	38.000.00
Stout Doble Cabina 1969	24.000.00
Opel Sedán 1962	2.300.00
Renault Sedán 1965	12.000.00
Sunbeam Soupe 1965	12.000.00
Corolla Panel 1969	16.000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE
CARROS USADOS.

REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-38-05

Calle 28. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

504 Sedán 1970
404 Sedán Diesel 1968
404 Station Diesel 1967
404 Station Gas 1967
404 Station Diesel 1963

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony	1959
Pick-Up Pony	1969
Pick-Up Cony	1968
Furgón Cony	1968
Panel Datsun	1965
Station Wagon Taunus	1956

AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

GRAN LIQUIDACION ANUAL
ANGLOFORES LTDA.

PANNELS

Thames 800 Diesel 1965	₡ 10.000
Volkswagen Valiant 1967	₡ 13.000
Taunus 17 M. 1962	₡ 6.000
Mercedes Benz Diesel 1½ 1961	₡ 8.000

PICK-UPS

Ford Tránsit Diesel 1969	₡ 25.000
Datsun 1 Ton. 1969	₡ 22.000
Toyota 1 Ton. 1969	₡ 20.000
Daihatsu 1 Ton. 1969	₡ 22.000

DOBLE TRACCION

Bronco 1969	₡ 34.000
Toyota 1969	₡ 21.000
Willys Commando 1968	₡ 21.000
Bronco 1966	₡ 15.000

ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

James Bond

James Bond

por IAN FLEMING
ILUSTRÓ JOHN McLUSKY

"ME TOMÓ EL TELÉFONO ROJO QUE ESTÁ EN LÍNEA DIRECTA A UNA PIZARRA TELEFÓNICA... NO MÁS DE 50 PERSONAS TIENEN ACCESO A EL..."



COMUNÍQUEME CON RONALD VALLANCE... ESTÁ EN SU CASA...

Y APRIETA EL BOTÓN NEGRO QUE ESTÁ AL LADO...

¿VALLANCE? HABLE MÍ PERDONA QUE TE MOLESTE, PERO ESTO ES ASUNTO DE MUCHA IMPORTANCIA.

¿RECUERDAS EL CASO AQUEL DE SR. BOFELD? PUES OTRA VEZ ESTÁ DANDO GUERRA.

ES MUY LARGO DE EXPLICAR AHORA, PERO TE HARÉ UN BOSQUEJO DE CÓMO ANDA TODO Y LO QUE DEBES HACER

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NUEVA YORK



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74
IMPORTADORES
BIENES DE EQUIPO
ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS
- CIRCULARES

Ahora con financiaci-
ón propia
Toda clase de máqui-
nas para metal.

EXACA

Avenida 10 - Calle 22



TRANSPLANTE
SU INVERSION
A
LA PRENSA LIBRE

DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS
USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA
DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

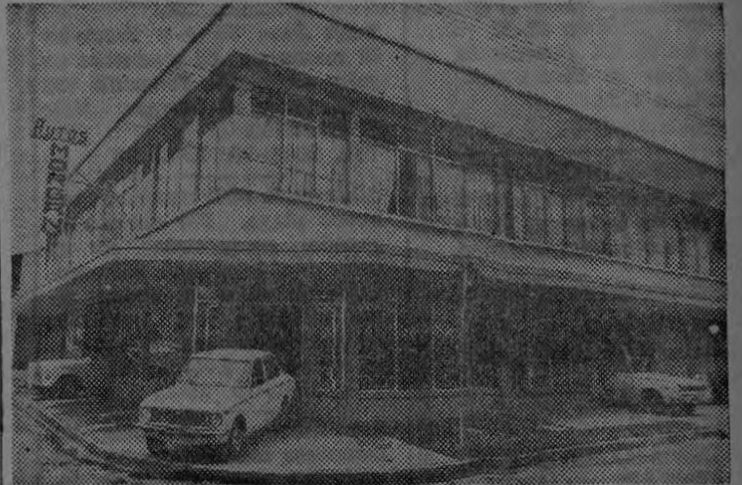
AL PIE DE CUESTA DE NÚÑEZ

TELEFONO 22-91-88

Distribuidores de Magirus BMW y Honda, ofrece debidamente
revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

Chevrolet Chevy Nova	1968
Saab	1963
Pick Up Austin	1963
Chevrolet Corvair	1962
Rambler Clasic 6 cilindros c/ corrientes	1961
Microbús Volkswagen	1961
Station Comet 6 cilindros, c/corrientes	1961
Panel Diesel Ford Taunus Máq./Perkins	1961
Panel Diesel Ford Taunus Maq. Mercedes Benz	1961
Oldsmobile 6 cilindros, Automático F-85	1961
Camión Mercedes Benz Diesel doble llanta atrás @ 6.000	1961
Ganga: Chevrolet Corvair @ 2.500	1960
Jeep D.K.W.	1959
Panel Simca	1967
M. G.	1958
Moto Vespa 125 c.c.	1967
Moto Vespa 180 c.c.	1968

AUTOS MORGAN



AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS-
PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

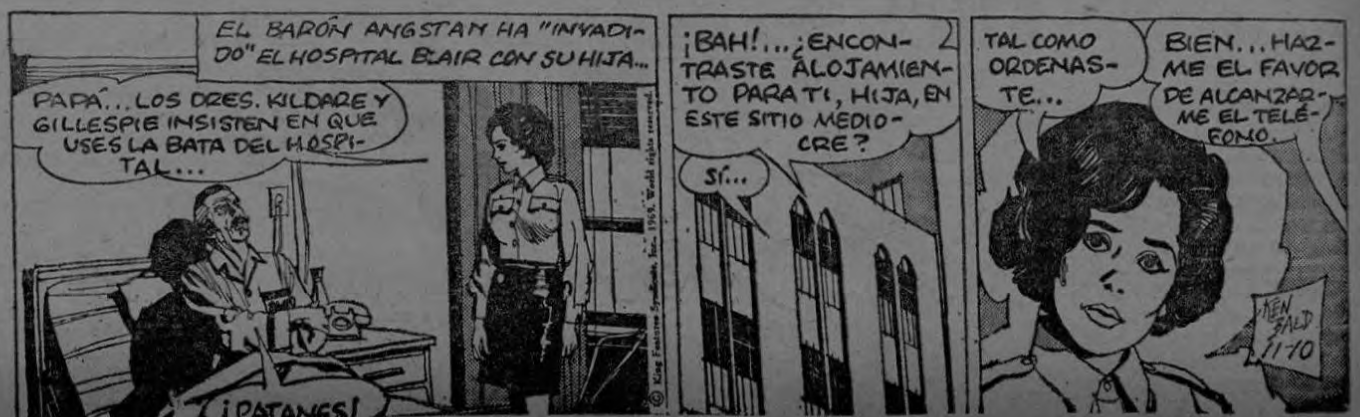
"LA PRENSA LIBRE

AHORA

SIEMPRE

EN DOMINGO"

Dr. Kildare





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36"
Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 9U N° 6337 Modelo 59-60 \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

SE VENDE PANEL 1/2 TON.
marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning. Barrio Vargas Araya.

RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.
OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1/2 de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

CAFETALERAS

Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms. de Cañas toda pasto, buenos corrales, casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón, La Garita, Desamparados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

VENDO LOTE EN ESCAZU A
150 varas Sur de La Hulera A 40 colonas vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

GANGAS, VENDO, CAMBIO
propiedades facilidades pago, teléfono 22-96-58 Isauro Sandí.

VENDO QUINTA, La Garita,
manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

VENDEMOS UNA DE LAS
mejores residencias. Barrio Escalante. \$ 500.000.00 con \$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70-44 — 21-72-44, PANATRA, S. A.

MODESTY BLAISE por **LOS TRES BANDIDOS ESCOGEN LO QUE QUIEREN DE LA TIENDA GENERAL**



PETER O'DONNELL
BUSQUE UNOS HOMBRÉS PARA QUE LLEVEN ESTO AL BOTE.

DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA

Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma?

La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una mediante el sistema de abono y préstamo del INVU con cuotas mensuales de ahorro deducibles de su imponible de renta desde \$ 130.00 a \$ 860.00 al mes, por cada una. Consúltenos sobre todos los beneficios del sistema.

Oficina
LIC. TEODORO MARTEN
Agente Autorizado
Teléfono 25-28-82.

COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

VENDO PROPIEDAD CON
100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

TIBAS

El lote que anhela para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA

Lic. Teodoro Martén
Teléfono 25-28-82

Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde \$ 330.00.

OFICINA
LIC. TEODORO MARTEN
Tel. 25-28-82
Apdo. 4128 San José

LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS
frente a la terminal de buses Más de la mitad vendidos ya. MORAVIA

alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse.

CURRIDABAT
dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

OFICINA
Lic. Teodoro Martén
Tel. 25-28-82

COMPRO CASITA EN BARRIOS
o distritos cercanos, desocupada. Buen estado. Pago al contado hasta siete mil colonas. Apartado 4003.

CENTRO SAN JOSE VENDO
magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

Elegantísimo club campestre, gran parte ya construido, mucho terreno para parques y pistas deportivas. Apropiado para asociaciones profesionales o industriales, vendemos muy barato. Antillón Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 — Apartado 3703, San José.

NOS HACEMOS CARGO DE
comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 — Apartado 3703.

MUEBLERIA PADILLA COSTADO
suroeste del mercado en Heredia teléfono 47 01-31 se pone a sus órdenes con todo lo relacionado con catres, colchones, muebles, etc.

COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE
400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 — 21-55-46.

LOTE 2156 VARAS IDEAL
para edificio, para industrias fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO: Apartamento nuevo, pareja sola, hall, comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. **INFORMES A LOS TELEFONOS:** 21 70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

DOS CASITAS GEMELAS, en buen estado dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey Montes de Oca. Llévelas o compre una y escoja vecino. Oficina **LIC. TEODORO MARTEN** Teléfono 25-28-82.

Alquilo apartamento. Precio \$ 175.00. Dolorosa 100 Sur y 75 Oeste. Casa N° 56.

Necesito tomar casa en alquiler \$ 200 o \$ 225 por mes. No muy lejos de La Sabana. Tel. 22-36-31, López.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS
en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILAN OFICINAS
céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m.
Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos.
Precios: \$ 500.00 \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

SE ALQUILA CUARTO INDEPENDIENTE
a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332.

NECESITO CASA CERCA
del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

ALQUILO CASA SABANILLA
Montes de Oca. \$ 450.00 mensuales. Llamar al teléfono 21-53-77. Guillén.

RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

EL DINERO QUE USTED NECESITE

Para cualquier eventualidad en Préstamos inmediatos encontrará.
50 Vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.
PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO 22-88-38

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela.
Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria. **TELEFONOS:** San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA.
150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. **TELEFONO 21-03 75**

DINERO EN:

FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** **TELEFONO: 22 30 30.**



SEÑOR, POR FAVOR, NO HAGA ESO. LAFAYETTE, EL PRESIDENTE. LO CASTIGARÁ SEVERAMENTE POR ESTO.

LAFAYETTE MURIÓ... SABO DE MAR ES EL JEFE AHOORA EN CALIA.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**DE 25
A 10.000
COPIAS**

**ESPERELAS...
Y LLEVE LAS
PUESTAS!**

CENTRO KOPIAS IFSA

Oficio Ferencs 25 vs. Sur del Bar Azul. Apartado 10126 - Teléfono 22-05-78.

SE COMPRAN DOS VIAJES a México. Llamar al teléfono 21-17-83. Entenderse con Daisy. Horario de 3:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

NECESITO socio con ₡ 25.000. Negocio bien montado. Utilidad líquida de ₡ 8.000 mensuales a repartir. Informes teléfonos 22-48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

RUBRO 5 EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22 07-37.

NECESITAMOS:

- Alistadores de zapatería con experiencia
- Camiseras con experiencia
- Costureras Industriales con experiencia
- Bodeguero con experiencia en manejo de bodega de herramientas de ebanistería
- Afilador, con experiencia
- Guillotnista, con experiencia
- Bordadoras con experiencia
- Pintor a Spray con experiencia
- Laminador con experiencia
- Tapiceros con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

NECESITO empleada competente. Indispensable cocine bien. Dormir trabajo. Sueldo ₡ 300.00. Recomendada. San Pedro. Barrio La Granja, entrada principal 400 Sur, casa esquinera, mano izquierda. Teléfono 25-50-96.

"MISION INTERNACIONAL"

Establecida en Costa Rica, solicita los servicios de: dibujante o rotulista. Interesados comunicarse al 22-49-59. De 8 a 4 Señorita Daisy.

RUBRO 6

ESCUELAS
CENTROS
CULTURALES
ACADEMIAS
PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquígrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

RUBRO 7 PROFESIONALES

DR. MIGUEZ
Médico y Cirujano
Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

RUBRO 8 SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

RELOJERO ARGENTINO

Ex relojero de la joyería Rose Ltda.
Teléfono 21-98-26.
De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.
Casa 1655.

- LIMPIEZA DE AUTOMATICO ₡ 25.
- LIMPIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.
- LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE ₡ 15.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

VENDO semillas de pastos: Jengibrillo, Guinea, Jaragua, Zacate de Honduras, Caligüero. Dirjase Rogelio Sandoval, apartado 17, Atenas.

FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios. se alquilan o se venden.

Diversiones

Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.
250 Este Cine Ideal.
EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS. REVISTAS, DISCOS, DONDE

CARLOS SIMONI OROTINA.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Examen de la vista. OPTICA VISION LENTE DE CONTACTO



Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central.

Teléfono 22-56-72.

VENDO enciclopedia Yakson 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17.

Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

FUMIGADORA SUPERIOR

TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

Fumigadora "Cruz Verde". Ex termino insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general.

Teléfono 21-13-62.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada! Mándela al Taller de Servicio Apizar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793 Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro Tocadiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono 21-48-48.



"Peluquería y baño para Pudles"

Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.

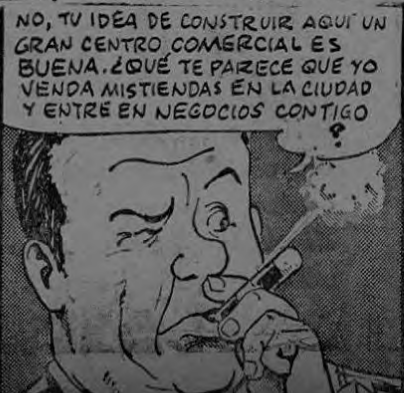
100 varas al Este de Cía.

Fuerza y Luz.

LA PRENSA LIBRE NECESITA CIRCULADORES CON BICICLETA

Entenderse con Jorge Zamora de la 1 p.m. a las 6 p.m.

As Solar





**AVISOS
CLASIFICADOS**

\$...
"Económicos"
750 Kc. de 7:30 a 8:30 am

Radio Atenea
tel: 22-59-70

Recopilan datos sobre volumen del tránsito en carreteras

La Oficina de Planificación del Ministerio de Transportes prosiguió la labor rutinaria de recopilación de datos sobre volúmenes de tránsito en las principales carreteras y vías públicas del país. Para tal fin se realizaron, durante los meses de junio y julio 79 recuentos manuales de tránsito clasifica-

do de 16 horas de duración, y 1 de 24 horas, 31 recuentos mecánicos de tránsito de una semana de duración, en diferentes estaciones temporales del país, y 7 recuentos mecánicos continuos en las estaciones permanentes de control de tránsito.

También se efectuaron cua-

tro recuentos manuales clasificados continuos, de 16 horas de duración, en el camino que conecta la carretera San José—San Pedro (Ruta Nº 2) con la carretera San José—Zapote (Ruta Nº 204).

En la oficina se continúan los trabajos normales de revisión, cálculo y tabulación de los recuentos de tránsito, tanto mecánicos como clasificados. En particular, con base en los datos recopilados a lo largo del año 1969, se continuó con el cálculo de los valores correspondientes al TPD, y se procedió a elaborar los mapas de flujo de tránsito para el Área Metropolitana y la ciudad de San José, los cuales quedaron concluidos. Asimismo quedó muy avanzado el mapa correspondiente al tránsito en las principales rutas del resto del país.

Se concluyó la preparación de una nueva lista de estaciones de recuento de tránsito en todo el país, y se avanzó en la elaboración de los correspondientes mapas de ubicación. Se ha continuado trabajando en una investigación sobre el efecto que producen los vehículos pesados en la capacidad de las carreteras del país.

BLUE JEANS



LA MARCA FAVORITA DE LA JUVENTUD COSTARRICENSE

LA PRENSA LIBRE

"EL DIARIO DE LA TARDE"

informa a sus lectores que está preparando la

EDICION EXTRAORDINARIA DEL 2 DE NOVIEMBRE

dedicada a los

Fieles Difuntos

que será dirigida por el experto periodista

RODRIGO ACUÑA ARAYA

quien atenderá la recepción de grabados y fotografías para publicar en esa edición

DE LUNES A SABADO (Inclusive) de 10 a 12 m. y de 3 a 5 p.m.

No se recibirán fotografías después del miércoles 28 de octubre, y la recepción de cli-sés se cerrará a las 5 p.m. del mismo miércoles.

NOTA:

Esta Edición Extraordinaria circulará en horas de la mañana del lunes 2 de noviembre, aparte de la Edición regular vespertina.

Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Veinte años atrás...

LA PRENSA LIBRE

informó:

Nacionales

COSTA RICA APOYARA CANDIDATURA DE VENEZUELA A VICEPRESIDENCIA DE LA OEA

El Ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país don Ricardo Toledo ha comunicado a nuestro Embajador en Washington Lic. Mario Echandi Jiménez, que es criterio del Poder Ejecutivo, que nuestra delegación ante la Organización de Estados Americanos (OEA), vote en favor de la candidatura de Venezuela para ocupar la vicepresidencia de ese importante organismo. Se estima que el candidato venezolano cuenta con una mayoría abrumadora para la elección en referencia.

MINISTERIO DE AGRICULTURA APRUEBA PLAN PARA EXPLOTACIÓN DE RECURSOS NATURALES

Luego de estudiar detenidamente la fórmula propuesta por los departamentos de Agronomía y de investigación Geográficas y por la Sección de Suelos del Ministerio de Agricultura para poner en práctica el plan trazado para la explotación nacional de los recursos naturales, el Ministro del ramo, Ing. Claudio Antonio Volio le brindó su aprobación. El programa se pondrá en práctica como vía de ensayo en el Valle de Palmates, por ser este, según criterio de los técnicos y el que mayores ventajas ofrece para esta actividad.

MINISTERIO DE SALUBRIDAD ACTUARA CONTRA NEGOCIOS POR FALTA DE HIGIENE

El Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad Pública, después de haber recibido la comunicación de la Procuraduría General de la República, donde le autoriza para el cierre de los establecimientos dedicados a la elaboración de productos alimenticios en condiciones anti-higiénicas ha empezado a inspeccionar algunas panaderías de la ciudad de San José. En la actualidad son muchos los negocios y fábricas que se encuentran en condiciones de higiene sumamente lamentables.

PROGRAMA DE CARRETERAS ESTUDIA EL EJECUTIVO

El Presidente de la República don Otilio Ulate Blanco, en colaboración con el Ministro de Obras Públicas ha iniciado el estudio de un interesante programa para la construcción de carreteras en todo el país. Dentro del mismo se estipula que es de gran urgencia habilitar por medio de carreteras las principales zonas productoras del país, especialmente las de mayor producción de café y de los granos básicos para el consumo nacional.

Internacionales

TROPAS NORTEAMERICANAS EVITAN LA FUGA COMUNISTA

Más de cuatro mil paracaidistas norteamericanos saltaron a tierra al norte de Pyongyang bajo la dirección personal, desde el aire, del General Douglas Mc. Arthur en un movimiento para cortar las vías de retirada a las fuerzas comunistas en fuga. McArthur envió paracaidistas con experiencia de combate en dos importantes centros de comunicación en las cercanías de esta importante capital norteamericana. Al observar la precisión de la maniobra señaló: "definitivamente la guerra está a punto de terminar".

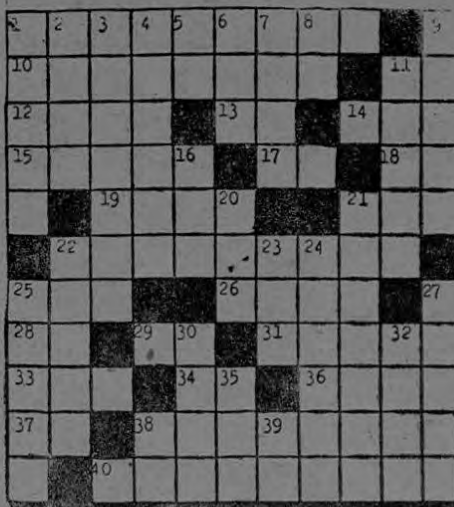
PRESIDENTE TRUMAN REGRESA A LA CASA BLANCA

Luego de participar en una importante conferencia en la isla Wake con el Comandante Supremo de las Fuerzas Norteamericanas. Douglas McArthur, el Presidente de los Estados Unidos Harry Truman regresó a la Casa Blanca, donde manifestó que se están haciendo los mayores esfuerzos por tratar de dar fin a la guerra.

OCHO MILLONES ENTRE HEREDEROS DE LA VIUDA DE HENRY FORD

Nueve bisnetos y el Instituto Edison fueron designados como principales beneficiarios de la herencia de la difunta viuda de Henry Ford, valuada en más de ocho millones de dólares. El testamento fue presentado ante el juez James Sexton. El Instituto Edison que fue organizado por Henry Ford, su esposa y su hijo el difunto Edsel Ford, recibe cuatro millones de dólares en efectivo, libre de impuestos para hacer, "todas las cosas que se calculen sobre la causa de la educación".

Crucigrama



HORIZONTALES

- 1—Reunido, amontonado
- 10—El que vende cacahuets
- 11—Una de las virtudes teologales
- 12—Ciudad de Italia
- 13—Negación
- 14—Lo contrario de bien
- 15—Fluido yeriforme a temperatura y presión ordinaria (plural)
- 17—Forma posesiva del pronombre personal de tercera persona del singular
- 18—Infusión
- 19—Verbal
- 21—Todavía
- 22—Que no tiene vida; que carece de movimiento
- 25—Antigua capital de Finlandia.
- 25—Diosa
- 28—Consonante del alfabeto
- 29—Lengua que se hablaba en el Mediodía francés
- 31—Recipiente con pico para agua gaseosa
- 33—Uno de los cantones de Suiza
- 34—Iniciales de Año de Cristo
- 36—Tratamiento que aplicaba en Francia a los soberanos
- 37—El Sol en el antiguo Egipto
- 38—Batir el paño en el batán para desengrasarlo
- 40—Parecido al lobo.

VERTICALES

- 1—Ademán de querer herir o golpear
- 2—Edificio para vivir
- 3—Que tiene el mismo tono o sonido
- 4—Familiarmente, que oye muchas misas (femenino)
- 5—Iniciales de United States
- 6—Dícese del hilo poco retorcido
- 7—Anillos rígidos de cualquier material
- 8—Nota de la escala musical
- 9—Departamento de la Pcia. de Catamarca, Argentina.
- 11—Necio, tonto.
- 16—Apócope de santo
- 20—Pelea, riña
- 21—Cierto guisado antiguo
- 22—Gran laguna de la Pcia. de Corrientes, Argentina.
- 23—Adjetivo posesivo
- 24—Dan noticia de una cosa, advierten
- 25—Escasez grande
- 27—Uno de los meses del año.
- 30—El que manda una escuadra de soldados
- 32—Rezad
- 35—Especie de cabriolé de dos ruedas
- 38—Contracción
- 39—Pronombre personal de segunda persona, singular

Solución al anterior

N	A	C	C	E	S	O	A	M
A	C	R	A	S	O	A	S	E
B	A	C	I	L	O	P	U	I
O	B	I	C	E	S	E	L	L
P	B	E	S	T	I	A	L	
O	C	A	L	A	S	N	O	
L	I	B	A	N	E	S	P	
A	V	A	L	O	O	B	I	T
S	I	N	O	A	M	O	R	A
A	C	O	R	U	M	I	S	
R	O	C	A	N	E	L	A	S

PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora
Malkut de la Fuente
Quiróloga, Astróloga y
Ritmoviastralista
Solicite su dirección al
TELEFONO 21-92-98
o al apartado 2503.

FAVORABLE: Si tiene fines para cambios de empleados o recibirles, es este el momento. Influencia positiva ayuda. — **DESFAVORABLE:** A contraer nuevos compromisos amorosos, máxime si el que tiene le esté dando molestias.

FAVORABLE: Saturno aspecta muy bien para lograr el momento para orientarse mucho mejor, sobre todo en el aspecto económico. — **DESFAVORABLE:** Mucho cuidado con los accidentes, específicamente los relacionados con caídas.

FAVORABLE: Su planeta regente Mercurio magníficamente aspectado, lo que indica, un excelente día para el triunfo. — **DESFAVORABLE:** El plano amoroso en día muy malo; es importante que se alejen un poco del ser amado.

FAVORABLE: Todo asunto de dinero está durante el día a su favor, el momento es magnífico, ahora puede hacer su negocio. — **DESFAVORABLE:** Es prudente que se evite toda clase de discordia; se ahorrará conflictos.

FAVORABLE: Mucho cuidado con asuntos, sobre todo si estos están vinculados con demandas judiciales, es importante una revisión. — **DESFAVORABLE:** No es tiempo para tomar determinaciones relacionadas con separaciones del ser amado.

FAVORABLE: Toda obra relacionada con el arte que se comience en este día puede recobrar fama y renombre en la posteridad. — **DESFAVORABLE:** No se fie de promesas en asuntos del amor, tampoco debe confiar de las personas muy allegadas.

FAVORABLE: Es una buena etapa para el comienzo de trabajos o cambio de estos. — **DESFAVORABLE:** Será menester en sus confidencias; puede perder lo ganado durante este día evite ser muy ampliado.

FAVORABLE: Andeselas con sumo cuidado en cuanto el exceso de confianza con sus superiores, le pueden tener en observación. — **DESFAVORABLE:** Aleje toda idea contraria, a sus fines, sobre todo lo relacionado con cambios.

FAVORABLE: Es muy posible que en este día encuentre solución inmediata al problema que le aconseje, en el plano amoroso. — **DESFAVORABLE:** Tenga mucho cuidado de quienes le frecuenten, y que busquen con fin de solicitarle favores.

FAVORABLE: Este día señala, la parte para esclarecer las dudas y misterios que le inquietan. — **DESFAVORABLE:** No es tiempo para contraer más compromisos absténgase para que se ahorre conflictos.

FAVORABLE: Al comienzo de labores que alcanzarán la solidificación hacia el éxito. Saturno ayuda. — **DESFAVORABLE:** No deje que el pensamiento, la inercia e indulgencia, le dominen.

FAVORABLE: Si quiere tener gran solución y cambio bueno en sus asuntos, intereses de dinero, procure iniciar nuevos planes. — **DESFAVORABLE:** Sus planes de dinero, que pretenda hacer este día, pueden fallar en su contra.

- aries**
21-iii/20-iv
- tauro**
21-iv/20-v
- geminis**
21-v/21-vi
- cancer**
22-vi/22-vii
- leo**
23-vii/22-viii
- virgo**
23-viii/22-ix
- libra**
23-ix/22-x
- escorpio**
23-x/22-xi
- sagitario**
23-xi/21-xii
- capricornio**
22-xii/20-i
- acuario**
21-i/19-ii
- piscis**
20-ii/20-iii

Para arranque instantáneo
BATERIAS UNITED
18 MESES DE GARANTIA
TELEFONOS: 22 57-30 — 22-59-56

Enna Alvarez y sus éxitos

Enna Alvarez es una gran artista nacional. La fábrica nacional de discos la ha reconocido como tal y le ha dado todo el apoyo que merece. A continuación publicamos lo que de Enna ya se ha escrito: "Dulce chiquilla nacida al ambiente artístico en un Festival Juvenil realizado en el 67, desde esa época ha venido subiendo sus bonos en el campo de la canción joven. Desde sus inicios demostró grandes cualidades las cuales en ese entonces no fueron aprovechadas, no siendo sino hasta que grabó su primer disco, que realmente se le reconoció como uno de los más fuertes valores de la canción femenina en el ámbito Centroamericano. Su dulce voz, ha ido poco a poco ganándose el cariño, la simpatía del público y cada nuevo lanzamiento discográfico, suben aún más sus ventas, cada nuevo disco vende más que el anterior, por eso es que estamos tan seguros de la proyección futura de nuestra artista.

ENNA es un caso único en su familia, ya que ninguno de sus familiares tiene inclinaciones artísticas, lo cual inclusive al comienzo le causó

problemas al hacerle falta el apoyo de sus allegados para emprender la dura vida artística. No obstante y combatiendo esta falta de comprensión y apoyo, su tezón, su decisión pudo más y aquí la tenemos, dedicando parte de su vida a la música.

Entre sus lanzamientos más populares, podemos citar "MARIONETAS EN LA CUERDA", "SONABAN LAS GUITARRAS", y más recientemente "TEMPRANO EN LA MAÑANA" versión al español de uno de los grandes hits actuales en mundo y pasando por "CONOCES EL CAMINO A SAN JOSE" y "REGRESA TE AMO".

Actualmente ENNA ALVAREZ, por ser prácticamente nuestra única figura femenina de elenco local, tiene preponderancia en este campo y el esfuerzo promocional hacia ella es total, por lo cual le pronosticamos dentro de muy pocos días el reconocimiento definitivo internacionalmente hablando en su carrera como cantante".

TE VEO TE OIGO



CANAL 6

Programación para hoy
Jueves 15 de Octubre 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "La sangre ardiente" con Jane Russell, Cornel Wilde.
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Simbad junior
- 5.30 El hombre de acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos Negros"
- 7.30 Cómicos y canciones
- 8.00 La novela familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Euro Cine "Diez fusiles esperan" con Francisco Rabal, Ettore Manni, Rosita Arenas.
- 10.45 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana
Viernes 16 de Octubre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "Rusty muestra el camino" con Ted Donaldson, Sharyn Moffett, John Litel
- 4.30 Fábulas
- 5.00 As del espacio
- 5.30 El hombre de acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de siete "Angelitos negros"
- 7.30 Variedades musicales
- 8.30 La novela familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Gran Teatro "La novia vestida de negro" con María Teresa Rivas, Enrique Del Castillo, Raúl Ramírez
- 10.30 Noticiero Hoy
- 11.00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA



JUEVES 15

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "El Tramoso" con William Holden
- 2.00 Los Munster Inicia
- 2.30 La marina de McHale
- 3.00 Escuela de Artesanía Con Francisco Alvarado
- 3.30 Fábulas
- 4.00 El Avispón Verde
- 4.30 Marino y la Patrulla Oceánica
- 5.00 Aquaman
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Bonanza
- 7.30 Area 12
- 8.00 Misión Imposible
- 9.00 Patrulla juvenil
- 10.00 El Show de Alberto
- 10.30 Telenoticias

VIERNES 16

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "Los Gavilanes" con Pedro Infante y Angélica María
- 1.30 Mr. ED. Inicia
- 2.00 Los Munster
- 2.30 Mar insólito
- 3.00 El menú de hoy etiqueta con Vicky y Pochola
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Espacio de escuelas y colegios
- 5.00 El hombre Araña
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Aula 222
- 7.00 Pelea estelar "Percy Basset vs. Lulú Pérez"
- 7.30 Bienvenido a mi mundo
- 8.00 El nombre del juego
- 9.30 N.Y.P.D.
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



Radio Televisión Tic-Tac

Programación para hoy
Jueves 15 de Octubre 1970

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María (Reprises)
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 Cuentos de los Vikingos
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Rín Tin Tin
- 6.30 Mi querido marido
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El hombre del Maletín Richard Bradford como McGill el detective que se ve envuelto en una serie de aventuras de acción, intriga y misterio, en una serie para el que le gusten las emociones fuertes y dramáticas.
- 9.00 La Tremenda Corte
- 9.30 P-33
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL

Viernes 16 de Octubre 1970

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Dick Van Dyke
- 4.30 Cuentos de los Vikingos
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Poly
- 6.30 Aquí esta Tres Patines
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 Valle de pasiones
- 9.00 El Super Agente 88 Nuevos capítulos, nuevo año y en un nuevo horario atendiendo peticiones
- 9.30 Forum 70
- 10.00 Punto final Don Fortuna
- 11.15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL



Jueves 15 de Octubre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos - Color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Superman - Color
- 6.00 Noticias El Pájaro Loco
- 6.30 Kimba
- 7.00 International Show Time
- 8.00 Hollywood y estrellas de Miami color
- 8.30 Conquistando el oeste color
- 9.30 Mr. Novak BUENAS NOCHES

Viernes 16 de Octubre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos - Color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Superman - Color
- 6.00 Noticias: El Pájaro Loco
- 6.30 Mr. Terrific
- 7.00 El Circo
- 8.00 Julia - Color
- 8.30 Hollywood y Estrellas de Miami - Color
- 9.00 Ballinger de Chicago
- 9.30 Teletanda del Once "El Monstruo del Mar" con P. Christian, P. Raymond Buenas noches

Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12. El Servicio es GRATUITO.



Programación para hoy
Jueves 15 de Octubre 1970

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "Un tigre en la niebla" con Donald Sinden, Muriel Paulov, Tony Wright.
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Suifside Six
- 8.00 El Show de Dean Martin
- 9.00 Tele novela NATACHA
- 10.00 Discurso del señor Presidente de la República don José Figueres Ferrer
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana
Viernes 16 de Octubre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "Los tanques" con Víctor Mature, Leo Genn.
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Mike Hammer
- 7.30 Will Sonnett
- 8.00 Perry Mason
- 9.00 Tele novela Natacha
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

titania 825 Kcs.

Moderna... Actual... de Hoy

**RENOVADO
RITO DE
CASAMIENTO
ANTIGUO**

ROMA, Italia.— Fielmente evocada este año una de las más interesantes tradiciones folklóricas de Cerdeña, en la localidad de Selargius: se trata del antiguo "matrimonio selargino", ceremonia que ha conservado, aún con los cambios radicales producidos en la sociedad isleña, los modos rituales y el significado votivo de un tiempo.

Los protagonistas de este folklórico casamiento han sido dos jóvenes de Selargius, acompañados por los parientes más estrechos (todos con el vestido tradicional) y alrededor de ellos los centenares de personajes participantes la zafra: grupos procedentes de varios centros de la isla y numerosos turistas.

La iniciativa ha sido promovida por el ENAL bajo los auspicios del Asesorato al Turismo de la Región Sarda

REX HOY 3 ¢ 4.00 — 7 y 9 ¢ 5.00

Lee Van Cleef, el villano que casi mandó al otro mundo a Gary Cooper en el clásico del cine A LA HORA SEÑALADA, el villano de la capa negra en las películas Lo Bueno, Lo Malo y Lo Feo, y Por Unos Dólares Más, ahora se convierte en héroe en la película que presentamos, con orgullo. Los colonizadores del Oeste a merced de los mercenarios, una banda de despiadados forajidos.



Una Producción De
Aubrey Schenck
COLOR por DeLuxe
Distribuido por United Artists

CAPITOLIO 6:45 - 9 ¢ 2.50

Alan Arkin, John Philip Law
AHI VIENEN LOS RUSOS
AHI VIENEN LOS RUSOS

ADELA 7 y 9 ¢ 2.00

Burt Lancaster, Jean Peters
APACHE
Color

ZAIDA 8 ¢ 2.00

Technicolor
(Prohibida menores de 18 años)
Peter Cushing, Susan Denberg
Y FRANKENSTEIN CREO A LA MUJER

Continúa destrozando récords! — CINE PALACIO

METROPOLITAN

3 ¢ 5.00 — 6:45 y 9:15 ¢ 6.00

AEROPUERTO

Nuevo Hilton ¡HOY!
EL CINE DE CATEGORIA 3 p.m. ¢ 2.50
7 y 9 ¢ 3.60

EL REBELDE

(Inconveniente menores 18 años)

PRONTO! George Kennedy!

"ACUSADO EN FALSO"

PALACE IDEAL

3 - 7 - 9 ¢ 3.00 8 ¢ 2.00

(Sólo mayores de 21 años)

JULISSA, ABEL SALAZAR

"PAULA"

EN COLORES

VARIEDADES

3 y 7:30 ¢ 5.00

ULTIMO DIA en el Variedades! CUATRO SEMANAS COMPLETAS DE EXITO ARROLLADOR!

El gigante cinematográfico que ha cautivado a grandes y chicos!

La historia de amor que conmueve hasta las lágrimas!

Un nuevo tipo de película musical.
Una historia de amor tan perenne
como lo eterno.



ADIOS, MR. CHIPS
EN COLORES

CALIFORNIA

6 - 8 ¢ 5.00

"Fabián"

**LOS OCHO
DEL DIABLO**
En colores

MODERNO

3 ¢ 2.00

7 - 9 ¢ 2.50

George Hilton
**PECOS EL
JUSTICIERO**
En colores

RIO

8 ¢ 2.00

George Hilton,
**EL MAYOR ATRACO
DEL OESTE**
En colores

PRONTO!

La mejor película de
RAPHAEL

"EL ANGEL"

JARDIN ORIENTAL

**LUJO-CONFORT-DISTINCION
CARRETERA A PASO ANCHO**

ESTAMOS POR LA ELABORACION
DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

CENTRAL

A las 3 ¢ 3.00

A las 7 - 9 ¢ 4.00

Colores...

LUX

A las 6:30 - 8:30 ... ¢ 3.00

"Gran simultánea"...

UNA HISTORIA
EN LA SELVA
LUJURIANTE
DONDE SE
ENCENDEN
LAS
PASIONES
Y LOS
DESEOS!



JULISSA - ELIZALDE

La Menfira

A COLORES!

GUADALUPE

A las 8 ¢ 2.00

A colores.

Acción, balazos y emoción.
Con Alberto Vázquez

PANCHO TEQUILA

HOY **TELETICA 7** 10 P.M.

El Show de Alberto



Debut en la T. V. del
compositor e intérprete
del ritmo del Trópico.

"el Calypso"

**ALBERT
ROBINSON**

Reaparece en sus pantallas a su regreso de
Miami, el aplaudido dueto tico-cubano

El Dúo de la Rosa

No se lo pierda esta noche por Teletica, y desde el
propio balcón de La Terraza de los Exitos

Producción de

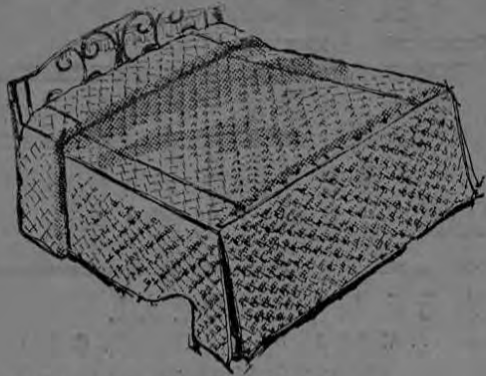
Alberto Sáenz Rodríguez

Vamos a...

Sears

DONDE SU DINERO VALE MAS

Prepare una buena decoración para los próximos DIAS FESTIVOS



SOBRE CAMA DE RASO

Precio bajo de Sears

€ 208.95

En fino acabado acolchado, en color oro, rosado y azul. Las ofrecemos en tamaños individual y matrimonial.

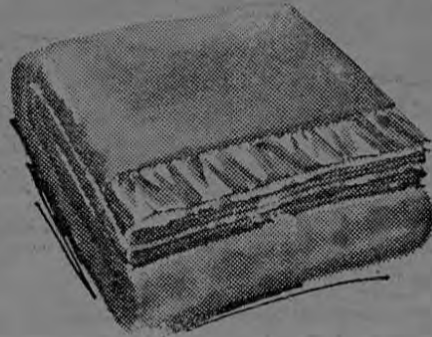


SABANAS "SEARS"

Precio bajo de Sears

€ 52.00

En algodón 100%, bellos colores, elástico en las esquinas para mayor comodidad. Tamaño matrimonial.

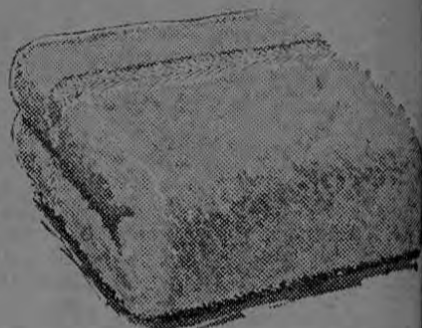


COBIJAS "SEARS"

Precio bajo de Sears

€ 166.95

Americanas, en fibras acrílicas, guarda de raso, bellos estampados, diferentes colores. Tamaño Standard.



PAÑOS AMERICANOS

Precio bajo de Sears

€ 7.65

En algodón sumamente absorbentes, en bellos colores estampados. Tamaño Standard. Además ofrecemos otros precios.



VAJILLA

Precio bajo de Sears

€ 217.00

Mensual € 35.00

Precioso juego para 6 personas, con bellos decorados. Resisten el calor en extremo. En elegantes colores.



Sólo díganos

"CARGUELO" a mi cuenta



NUEVAS TELAS

PARA CORTINAS

Precio bajo de Sears

€ 24.15

Yarda

Novedosas telas con forro de hule. Importadas, bellos colores y estampados. Fina confección y pliegues hechos a mano.

ASESORAMIENTO GRATUITO DE NUESTRA DECORADORA SRA. EDDA VALLECILLO, HAGANOS UNA VISITA EN NUESTRO 2. PISO, EN DONDE CON MUCHO GUSTO LE ATENDERÁ.



LAMPARA DE MESA

Precio bajo de Sears

€ 110.25

Mensual € 35.00

En cerámica de fino acabado, elegante pantalla; variedad de colores y diseños. También le ofrecemos amplio surtido en lámparas para mesa de noche desde € 49.50.



ALFOMBRA DE PARED A PARED

Precio bajo de Sears

DESDE € 68.00

Yarda cuadrada

En tres diferentes calidades, confeccionadas en fibras acrílicas de gran duración. Extenso surtido de colores.



CORTINA PARA BAÑO

Precio bajo de Sears

€ 15.25

Confeccionadas en vinyl de gran duración, gran variedad de colores. Tamaño 72" x 72".



LIMPIÓN PARA COCINA

Precio bajo de Sears

€ 1.85

En algodón 100%, con bellísimos estampados de frutas y verduras. Los ofrecemos en tamaño corriente.



CONJUNTO DE CUADROS

Precio bajo de Sears

DESDE € 525.00

Mensual € 50.00

La última novedad en los EE.UU. y EUROPA, ahora en COSTA RICA; set cuadros de 4 o 5, todos con el diseño relacionado, en bellísimos marcos y fondos de pana.



GRACIAS POR COMPRAR EN SEARS. SU SATISFACCION ES GARANTIZADA.

Sears

AVENIDA CENTRAL, CALLE 3ª

HORARIO: De lunes a viernes de 8:30 a.m. a 12 m. De 2 p.m. a 6:15 p.m. Los sábados de 8:30 a 6:15 p.m. SIN CERRAR AL MEDIODIA. CENTRAL AUTOMÁTICA: 21-01 55.